

THE CEYLON GOVERNMENT GAZETTE

DECEMBER No. 10,180 — FRIDAY,

PART I: SECTION (I) - GENERAL

. (Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately)

,		PAGE	1			•		PAGE
Proclamations by the Governor-General	,			Central Bank of Ceylon Notices			٠.	_ `
Appointments, &c., by the Governor-General		1 321		Price Orders		,	`	
Appointments, &c., by the Public Service Commission		1 321	4	Revenue and Expenditure Returns				_
Appointments, &c., by the Judicial Service Commission		1322,	Ť,	Miscellaneous Departmental Notices				1337
Other Appointments	•	1323	1	Notice to Marinara				_
Appointments, &c., of Registrars	•		1		••		• •	
Government Notifications	•	1324	ļ	"Excise Ordinance" Notices	• •		• •	

PART V published with this Issue contains List of Applications for Licences for Lorries, &c. PART VI published with this Issue contains List of Jurors and Assessors.

Appointments, &c., by Governor-General

No. 1264 of 1950

G. G. O. No. J. 27 (IV)

IT is hereby notified that His Excellency THE GOVERNOR-GENERAL has been pleased, under section 52 (1) of the Ceylon (Constitution and Independence) Orders in Council, 1946 and 1947, to appoint Hethumuni Ayadoris de Silva, Esquire, presently District Judge, Colombo, to be a Puisne Justice of the Supreme Court of Ceylon with effect from November 30, 1950, in the vacancy created by the transfer of the Honourable Mr. R. WINDHAM.

By His Excellency's command,

A. C. M. HINGLEY,

Acting Secretary to the Governor-General Governor-General's Office. Colombo, November 30, 1950

No. 1265 of 1950

G. G. O. No. F. 29/47

IT is hereby notified for general information that Mr. Ernest Allen Smith, C.B.E., Auditor-General, returned to Ceylon on November 20, 1950, and resumed the functions of his office.

By His Excellency's command,

A. C. M. HINGLEY, Acting Secretary to the Governor-General. Governor-General's Office Colombo, November 27, 1950.

No. 1266 of 1950

56/3 (W. & O. P.)

HIS EXCRILENCY THE GOVERNOR-GENERAL has, under section 5 (3) of the Widows' and Orphans' Pension Fund Ordinance (Cap. 296), appointed Mr. H. W R. WEERASOORIVA, Acting Solicitor-General, to be a Director of the

1321-J. N. B 2568-3,500 (11/50)

Widows' and Orphans' Pension Fund and Scheme in place of Mr. R. R. Crossette-Thambian, K.C., who is on leave out of the Island.

By His Excellency's command,

J. R. JAYEWARDENE, Minister of Finance.

Ministry of Finance, Colombo, November 16, 1950.

No. 1267 of 1980

No. D. 1/104.

.—Ceylon Army—Appointments approved by His Excellency the Governor-General

APPOINTMENTS

To be Second Lieutenants in the Ceylon Garnson Artitlery, with effect from October 15, 1950.

Mr. SUMANTHIRAM NAVARATNAM.

Mr. GEORGE CHANDRASOMA.

By His Excellency's command,

K. VAITHIANATHAN, Permanent Secretary, Ministry of Defence and External Affairs.

Colombo J, November 21, 1950.

Appointments, &c., by the **Public Service Commission**

No. 1268 of 1950

THE Public Service Commission has been pleased to order the following appointments:

A. 201/50.

Mr. G. E. AMERASINGHE, Officer in Class III of the Judicial Service, to act as Deputy Commissioner at Colombo for the Registration of Indian and Pakistani Residents for the Western, Southern, Northern, Northern, Central, North-Western and Eastern Provinces and Kegalle District with effect from November 15, 1950, until further orders.

A. 184/50.

Mr. G B King, Deputy Surveyor-General, to act as Sunteyor-General with effect from December 1, 1950, until further orders, consequent on the grant of leave preparatory to retirement to Mr 1 F. Wilson, Surveyor-General

Mr. N. S PERERA, Assistant Surveyor-General, to act as Deputy Surveyor-General with effect from December 1, 1950, until further orders.

Capt. W. T. BRINDLEY, O B E., Deputy Inspector-General of Police, Administration, to act as Inspector General of Police, in addition to his own duties, during the absence out of the Island of Sir RICHARD ALUWIHARE. K.C.M.G., C.B.E., with effect from November 20. 1950

> M CHANDRASOMA, Secretary, Public Service Commission

Office of the Public Service Commission, P. O. Box 500, Colombo 1, November 29, 1950

Appointments, &c., by the **Judicial Service Commission**

No. 1269 of 1950

No JAA/7/48

THE Judicial Service Commission has been pleased to appoint Mr. G. E. AMERASINGHE to be, in addition to his other duties, Additional Magistrate, Balapitiya, and Additional District Judge, Balapitiya, on the 9th December, 1950, to hear M C. Balapitiya Case No. 66132

> T. P. P GOONETILLEKE, Secretary, Judicial Service Commission

Office of the Judicial Service Commission, P. O. Box 573, Colombo, 24th November, 1950

No. 1270 of 1950.

No JAA/9/48

THE Judicial Service Commission has been pleased to appoint Mr. D. E. WIJEYEWARDENE to be, in addition to his other duties, Additional District Judge, Chilaw, on the 21st December, 1950, to hear D C Chilaw Case No. 12694.

> T. P. P GOONETILLEKE, . Secretary, Judicial Service Commission.

Office of the Judicial Service Commission, P. O Box 573, Colombo, 27th November, 1950.

No 1271 of 1950

· No JAA/20/48

THE Judicial Service Commission has been pleased to appoint Mr. E. B S. Corea to be, in addition to his other duties, Additional Magistrate, Gampaha, and Additional District Judge, Gampaha, on the 1st December, 1950, to hear M C Gampaha Cases Nos. 58328 and 58335.

> T. P. P. GOONETILLEKE, Secretary, Judicial Service Commission.

Office of the Judicial Service Commission, P. O. Box 573, Colombo, 27th November, 1950.

No. 1272 of 1950

No. JRL 47/48.

THE Judicial Service Commission has, under section 3 (1) of the Rural Courts Ordinance, No. 12 of 1945, been pleased to appoint Mr. W. DIAS DE SINGHE, Proctor, to act as President, Rural Court, Matale North, and Additional President, Rural Court, Matale East, Matale District, during the absence of Mr. J. WANASUNDERA on 24th November, 1950.

T P P GOONETILLEKE, Secretary, Judicial Service Commission. Office of the Judicial Service Commission, P O. Box 573, Colombo, 24th November, 1950

No 1273 of 1950

No JRL, 54/48

THE Judicial Service Commission has, under section 3 (1) of the Rural Courts Ordinance, No. 12 of 1945, been pleased to appoint Mr. Felix D. Javasingha, Proctor, to act as President, Rural Court, Four Gravets and Talpe Pattu, Galle District, during the absence of Mr. E. N. A. Wirasinga on 24th November, 1950

T. P. P. GOONETILLEKE, Secretary, Judicial Service Commission.

Office of the Judicial Service Commission, P. O. Box 573, Colombo, 22nd November, 1950

No. 1274 of 1950

No. JRL 50/48.

THE Judicial Service Commission has, under section 3 (1) of the Rural Courts Ordinance, No. 12 of 1945, been pleased to appoint Mr. Felix D Javasingha, Proctor, to act as President, Rural Court, Gangaboda and Hinidum Pattus, and Additional President, Rural Court, Wellaboda Pattu, Galle District, during the absence of Mr S. C. Wickremaratne from 29th November to 2nd December, 1950

T. P P. GOONETHLEKE, Secretary, Judicial Service Commission. Office of the Judicial Service Commission, P. O. Box 573, Colombo, 27th November, 1950

No. 1275 of 1950

No. JR/AA 28/48.

THE Judicial Service Commission has, under section 3 (1) of the Rural Courts Ordinance, No. 12 of 1945, been pleased to appoint Mr. P. R. Rajendra, Proctor, to act as Additional President, Rural Court, Valikamam North and East, Vadamaradchi and Jaffna, Jaffna District, on 7th December, 1950, to hear R. C. Uduvil Civil Case No. 2737.

T P P GOONETILLEKE, Secretary, Judicial Service Commission. Office of the Judicial Service Commission, P. O. Box 573, Colombo, 25th November, 1950

No. 1276 of 1950

BY virtue of the powers delegated to me in that behalf by the Honourable the Minister of Justice, the following appointments have been made:-No JL/44/48

Mr. R M E RAJAPAKSE to be Additional District Judge, Panadura, and Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Panadura, from the 27th to 29th November, 1950, during the absence of Mr D H PANDITA GUNAWARDENE. No. JL/9/48

Mr. P. G DE SILVA to be Additional District Judge, Avissawella, and Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Avissawella, on the 27th and 28th November, 1950, during the absence of Mr. G. C. T

No JAA/49/48

Mr. K. JEYAKODAY to be Additional District Judge, Point Pedro, on the 20th December, 1950, to hear D. C. Point Pedro Case No. 3296

No. JAA/1/48

Mr. S. NATARAJA to be Additional District Judge; Anuradhapura, and Additional Commissioner of Requests. Anuradhapura, on the 30th November, 1950, to enable judgments to be delivered in D. C. Anuradhapura case No. 3083 and C R. Anuradhapura Case No. 4176

No. JAA/4/48.

Mr. T. F. BLAZE to be Additional District Judge, Badulla, and Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Badulla-Haldummulla, from the 6th to 8th December, 1950, during the absence of Mr. A. L. S. Sirimanne.

No. JAA/21/48

Mr. S. KANAGASABAT to be Additional Magistrate, Gampola, on the 4th December. 1950, to hear M C Gampola Case No 21686

No. JAA/40/48

Mr. B. R. G WIJEYEKOON to be Additional Magistrate, Matale, on the 11th December, 1950, to hear M. C Matale Case No 15066.

No. JAA/55/48

Mr. H D RATNATUNGA to be Additional Magistrate. Tangalla, and Additional District Judge. Tangalla. to hear M C Tangalla Case No. 4639

No JAA/8/48

Mr. S. N VELUPILLAI to be Additional Magistrate, Batticaloa, and Additional District Judge, Batticaloa, on the 18th December, 1950, to hear M. C Batticaloa Cases Nos. 10414, 10838 and 10846.

· No. JAA/1/48

Mr. S. NATARAJA to be Additional Magistrate, Anuradha pura, on the 16th December, 1950, to hear M C. Anuradhapura Case No 6025.

No. JL/38/48

Mr. T F BLAZE to be Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Badulla-Haldummulla, and Additional District Judge, Badulla, on the 4th December, 1950, during the absence of Mr P. MALALGODA.

> T. P. P. GOONETILLEKE, Secretary, Judicial Service Commission.

Office of the Judicial Service Commission, P. O. Box 573, Colombo, 27th November, 1950.

Other Appointments

No. 1277 of 1950

No. AJ/16/2.

IN pursuance of the powers delegated by His Excellency the Governor-General to him in that behalf, the Minister of Justice has appointed Mr. A. E. Puvimana-SINGHE to be a Justice of the Peace for the judicial district of Matara with effect from the 20th November, 1950, while holding the post of Office Assistant to the Assistant Government Agent, Matara.

> R. R. SELVADURAI, Permanent Secretary to the Ministry of Justice.

Colombo, 21st November, 1950.

No. 1278 of 1950

No. AI/1/6.

THE Honourable the Minister of Justice has, under section 120 of the Criminal Procedure Code (Cap. 16), appointed Mr. A. W. G SENEVIRATNE to act as Inquirer for Meda Pattu, Siyana Korale West, Gampaha District, from the 20th November, 1950, until the resumption of duties by Mr K. M. PERERA.

> R. R. SELVADURAI, Permanent Secretary to the Ministry of Justice.

Colombo, 21st November, 1950.

No. 1279 of 1950

No. AI/6/2.

Honourable the Minister of Justice has, section 120 of the Criminal Proce-THE under Procedure Code (Cap. 16), appointed Mr. W. F. T. RAJAKARUNA to act as Inquirer for Vidana Arachchies' Divisions of Madampe, Ambalangoda, Balapitiya and Karandeniya in the Wellaboda Pattu and Welitara, Kosgoda, and Uragaha in the Bentota Walallawiti Korale, Galle District, from the 27th November, 1950, until the resumption of duties by Mr. K A. DE S. R. Wijayasinghe.

> R. R. SELVADURAI, Permanent Secretary to the Ministry of Justice.

Colombo, 24th November, 1950

No. 1280 of 1950

No. AI/7/1.

Honourable the Minister of Justice has, section 120 of the Criminal Proce-THEunder dure Code (Cap. 16), appointed Mr. H. S. SEDERA to be an Inquirer for Kandaboda Pattu, Matara District, with effect from the 21st November, 1950.

> R. R. SELVADURAI, Permanent Secretary to the Ministry of Justice.

Colombo, 22nd November, 1950.

No. 1281 of 1950

. No. Al/12/11

THE Honourable the Minister of Justice has, under section 120 of the Criminal Procedure Code (Cap. 16), appointed Mr K. Gunaratnam to act as Inquirer for Eravur-Koralai Pattu, Batticaloa District, from the 18th November, 1950, until the resumption of duties by Mr. V R NAVARATNARAJAH.

> R. R SELVADURAL, Permanent Secretary to the Ministry of Justice.

Colombo, 22nd November, 1950

No. 1282 of 1950

No. A1/12/6.

THE Honourable $_{
m the}$ Minister \mathbf{of} Justice has. under section-120Procedure Code (Cap. 16), appointed Mr. S. Sanmugasundaram to act as Inquirer for Wewgam Pattu; Batticaloa District, from the 19th to 24th $_{
m the}$ November, 1950, while acting in the office of Divisional Revenue Officer of the said Pattu

> R. R. SELVADURAI, Permanent Secretary to the Ministry of Justice.

Colombo, 25th November, 1950.

No. 1283 of 1950

No. AI/12/6.

THE Honourable the Minister of Justice has, under section 120 of the Criminal Procedure Code (Cap. 16), appointed Mr. M. A. M. Yoosuf to act as Inquirer for Wewgam Pattu, Batticaloa District, from the 25th November, 1950, until the resumption of duties by Mr. E. M. M. B. EKANAYAKE, while acting in the office of Divisional Revenue Officer of the said Pattu.

R. R. SELVADURAI,
Permanent Secretary to the
Ministry of Justice.

Colombo, 25th November, 1950.

No. 1284 of 1950

No. AD. 17.

THE Honourable the Minister for Health and Local Government has been pleased, under section 11 of the Thoroughfares Ordinance (Chapter 148); as modified by the Proclamation published in Gazette Extraordinary No. 9,773 of September 24, 1947, to appoint Mr. H. B. Tenne, M.P., Mr. H. B. U. Premachandra, M.P., H. B. Rambukwellá Dissawa, M.P., Mr. Hadji M. Usoof Ismail and Mr. V. E. K. R. S. Thondaman, M.P., to be members of the Provincial Road Committee, Central Province, for the year 1951.

P. O. FERNANDO,
Permanent Secretary,
Ministry of Health and Local Government.
Colombo, October 27, 1950

Government Notifications

L'D.-B. 128/49.

D. & E. A.—D. 21/2.

The Visiting Forces Act, No. 31 of 1949

ORDER made by the Governor-General under section 9 (1) of the Visiting Forces Act, No. 31 of 1949.

By His Excellency's command,

A. C. M. HINGLEY,
Acting Secretary to the Governor-General.
Colombo, November 27, 1950.

ORDER

The Air Officer commanding the Royal Air Force in Ceylon is hereby authorised, with effect from the tenth day of December, 1950, to raise and maintain a special police force in Ceylon. The establishments in respect of which that special police force is empowered to exercise police functions shall be those specified in the schedule hereto.

...Schedule

- 1. The Royal Air Force Station at Negombo.
- 2. The Royal Air Force Station at Trincomalee.
- 3. The Royal Air Force Unit at Gangodawila.
- 4. The Royal Air Force Units at Ekela, old Ekela and Hora Hena.
- 5. The Royal Air Force Units at Colombo.
- 6. The Royal Air Force Unit at Kurunegala.

L. D.—B 128/49.

D. & E. A.—D. 21/2/A.

The Visiting Forces Act, No. 31 of 1949

ORDER made by the Governor-General under section 9 (1) of the Visiting Forces Act, No. 31 of 1949.

By His Excellency's command,

A. C. M. Hingley,
Acting Secretary to the Governor-General.
Colombo, November 29, 1950.

Order

The Officer appointed by Their Lords Commissioners of the Admiralty as the Senior British Naval Officer, Ceylon, and Captain Superintendent, Trincomalee, to administer all Royal Naval establishments in Ceylon is hereby authorised to raise and maintain a special police force in Ceylon. The establishments in respect of which that special police force is empowered to exercise police functions shall be those specified in the Schedule hereto.

SCHEDULE

Colombo District.

Navy Office, Flagstaff Street, Colombo.

The Royal Naval Yard at Kochchikadde, Colombo.

The Cold Stores at Lotus Road, Colombo.

The Anderson Wireless Telegraphy Station at Narahenpitiya, Colombo.

The Welisara Wireless Telegraphy Station at Welisara.

The Kotugoda Wireless Telegraphy Station at Ja-ela.

The Plant Compound at MacCallum Road, Colombo.

The Boom Defence Depot at Mutwal.

The Boom Defence Storage Depot at Ragama.

The Electricity Generating Station at Havelock Road, Colombo.

The Mine Storage Depot at Kolonnawa.

The Royal Naval Armament Depot at Gongitota.

The Admiralty bungalows known as "Nile" and "Camperdown" at Gregory's Road, Colombo

Diyatalawa District

The Naval Camp known as Main Camp.

The Naval Camp known as Ella Camp.

The Wireless Telegraphy Station at Golf Hill.

The Rifle Range.

Kandy District

The Wireless Telegraphy Station at Rangalla.

Trincomalee District

Royal Naval Yard, Trincomalee.

Fort Frederick, Trincomalee.

The Naafi Canteen at Inner Harbour Road, Trincomalee.

The Victualling Depot at Inner Harbour Road, Trincomalee.

The Love Lane Depot at Trincomalee.

The Chinanvadi Oil Fuel Depot at Trincomalee.

The Oil Fuel Depot and Oiling Jetties at China Bay, Trincomalee.

The Boom Defence Depot at China Bay, Trincomalee.

The Electrical Generating Sub-Station at Birch Street, Trincomalee.

Commissioner's House, Dockyard Street, Trincomalee.

The Anti-Aircraft Range at North Coast Hoad, Trincomalee.

The Naval area known as Plantain Point lying to the east of the Public Loop Road, Plantain Point, Trincomalee.

Nicholson Lodge, Back Bay, Trincomalee.

The Combined Services Cemetery at Uppuveli.

The Wireless Telegraphy Station at Nilaveli

The Victualling Depot at Mud Cove, Trincomalee.

The Boat Repair Yard, Cod Bay, Trincomalee.

The Lighter Wharf Jetty at China Bay, Trincomales.

The Royal Naval Air Station at China Bay.

The Aircraft Repair Yard at Clappenburg Bay.

The Kantalai Naval Store Depot at Trincomales.

The Monkey Bridge Royal Naval Armament Depot at Trincomalee.

The Rangefinder's test marks at Diamond Hill and Marble Point, Trincomalee.

The Admiralty stone quarry, Anuradhapura Road,

The Periyakarachchi bombing range, North Coast Road, Trincomalee.

The islands known as Sober Island, Little Sober Island, York Island, Powder Island and Elephants Island, Trincomalee Harbour.

The Trincomalee Water Supply Scheme including the headworks at Palampoddar and the Purification works, Kandy Road, Trincomalee.

Military Installations at Clappenburg Point, Trmcomalee.

M/F—No. 74/6 (MF).

HIS Excellency the Governor-General has been pleased to sanction the following amendment to the Ceylon Civil Service Minute, dated May 22, 1950:-

"The addition of the post of Assistant Government Agent of the District of Ratnapura to the list of posts included in paragraph 5 of the Minute.

By His Excellency's command, ...

A. C. M. HINGLEY, Acting Secretary to the Governor-General. Governor-General's Office, Colombo, November 17, 1950.

L. D.—B. 88/48.

IT is hereby notified that under the provisions of section 46 (4) of the Ceylon (Constitution) Order in Council, 1946, I have assigned to the Minister of Labour and Social Services, with effect from October 1, 1950, the following subjects, that is to say :-

- (a) Vagrancy which prior to that date was assigned to the Minister of Defence and External Affairs;
- (b) Houses of Detention which prior to that date were assigned to the Minister of Home Affairs and Rural Development.

D. S. SENANAYAKE, Prime Minister.

Office of the Prime Minister Colombo, 28th November, 1950.

I, Don Stephen Senanayake, Minister of External Affairs, do hereby in terms of Regulation 47 of the Regulations made under the Immigrants and Emigrants Act, No. 20 of 1948, authorize Dr. C. W. W. Kannangara, Consul-General of Ceylon in Indonesia, to be a Competent Authority for the purpose of the Regulations governing the issue of passports and visas framed under Section 48 of the Act.

> D. S. SENANAYAKE, Minister of External Affairs.

Colombo 1, November 14, 1950.

(DS 221/50)

' No 906/5/36 (ET/DC)

PURSUANT to the 2nd Section of the Minutes on Pensions, it is hereby notified that the holders of the offices specified below are entitled to pension.

Examiners, Grade II and Grade III in the Department of Income Tax, Estate Duty and Stamps

> T. D. PERERA, Secretary to the Treasury.

General Treasury, Colombo, November 21, 1950.

(DS. 221/50.)

No. 928/8/45 (ET/DA)

PURSUANT to the 2nd Section of the Minutes on Pensions, it is hereby notified that the holders of the office specified below are entitled to pension:-

Local Government Department

Investigating Officers, Town Councils

T. D. PERERA, Secretary to the Treasury.

General Treasury, Colombo, November 22, 1950.

No. 74/7 (MF).

Quarterly Examination for Civil Servants and other Public Officers

IT is hereby notified that a quarterly examination for officers in the Civil Service will be held in January, 1951, on the following dates, namely:-

Monday,	January	22	Sinhalese.
Tuesday,	,,	23	Tiuw.
Wednesday,	,,	24	Law.
Thursday,		25	Accounts; History and
•			Geography and Public
			Service Commission
,			Rules and Mahual of
			Procedure.
Friday,	,,	26	Tamil.

Tamil. Saturday, 27

The Time Table is subject to alteration.

- 2. The attention of candidates who take the examination in Public Service Commission Rules and the Manual of Procedure is drawn to the new instructions issued by the Public Service Commission dated March 15, 1950.
- 3. The examination for Overseas Service Probationers, officers in the Police Force, the Prisons Department and the Forest Department, and the viva voce examination in the vernaculars for officers in the Public Works Department, the Survey Department, the Post and Telegraph Department, the Department of Agriculture, the Irrigation Department, the Railway Department, the Harbour Engineer's Department (Colombo Port Commission), the Department of Electrical Undertakings, the Department of Commerce, the Department of Industries, the Department of Social Services, the Department of Labour and the Department of Motor Transport will be held at the same time and place.
- Applications for admission to the examination must be addressed to the Director of Education, Examinations, Branch (Boathouse), Colombo 1, on forms which may be obtained from the Inquiry Office, Education Department (Lakeside), by personal callers and by post from Examinations Branch (Boathouse), Colombo 1, up to December 7, 1950.
- Applications must be sent through the Heads of Departments by registered post to reach the Director of Education, Examinations Branch (Boathouse), Colombo 1, not later than December 14, 1950. Any applications received after that date will be rejected.

T. D. PERERA, Secretary to the Treasury.

Ministry of Finance, Colombo, November 24, 1950.

No. 260/3/56 (CB/PN)

IN terms of section 24 of the Minutes on Pensions it is hereby notified that the under-mentioned officers who have been seconded for service will be allowed to count the period of their temporary employment for pension purposes should they be subsequently confirmed in their pensionable appointments:—

they be subsequently confirm			~ .	σ	udod Sami-		
Name		Pensionable A	ppointment			nded Service	_
Mr. A. I. L. Koelmeyer	• •	Clerk, G. C. C.	,	• •		Central Bank of Ce	ylon
Mr. J. D. G. Jayanetti	• •	do.	,	• •	do.		
Mr. R. V. M. Anthonisz		do.		• •	do.		
Mr. D. M. N. Toussaint	٠.	do.	r	• •	, do.		
Mr. D. V. R. Dissanayake	• •	\mathbf{do} .		,	do.		
Mr. S. J. Pius	• •	do.		• •	do.		
Mr. K. E. Fernando	• •	do.		• •	do.		
Mr. H. D. Mahindarama	٠.	do.		• •	do.		
Mr. F. O. E. de Zilva	• •	do.		,	do.		
, Mr. G. S. de S. Gunawarden	а	do.		• •	do.		
Mr. G. A. Fernando	٠.	do.		• •	do.		
Mr. R. Ponnudurai	• •	do.			do.		
Mr. D. D. Ranasinghe	• •	, d o.		• •	do.		
Mr. S. Paranjothy	٠.	do.			do.		
Mr. V. K. de S. Jayasuriya	• •	do.		• •	do.		
Mr. F. B. Samaraweera	٠.	do.		• •	do.		
Mr. P. B. Herath	• •	do.		• •	do.		
Mr. M. D. Fernando	• •	do.		• •	do.		
Mr. R. Kumarasamy	٠.	do.		• •	do.		
Mr. W. W. J. J. E. J. M. Re	owel	do.		• •	do.	•	
Mr. G. L. M. Perera	• •	do.			do.		
Mr. S. M. Kanagarathinam	٠.	\mathbf{d} o.		• •	do.		
Mr. L. B. Eriyagama		do.		• •	do.		
Mr. R. P. Fernando		do.		• •	do.		
Mr. H. R. Hesse	٠.	do.			do.		-
Mr. A. M. Sebaretnam	• •	do.			/ do.		
Mr. P. W. A. Gunadasa	`` ••	do.		• •	do.		*
Mr. I. L. Piyadasa	٠.	d o.	,	• •	do.		
Mr. S. Thillainadesan	٠.	` do.		• •	do.		
Mr. U. A. B. Elkaduwa	٠.	do.	*	• •	do.		
Mr. B. A. N. Fernandez	٠.	′ do.		• •	do.		
Mr. W. K. Silva	٠.	do.		• •	do.		
Mr. C. N. Kanagasabapathy	•	do.	1	• •	do.		
Mr. C. J. Perera	٠.′	do.		• •	do.		
Mr. H. C. Wijeratne	٠.	do.		• •	do.		
Mr. S. Ratnapragasam	, • •	do.		• •	do.		
Mr. K. Venasithamby	٠.	do.	ş	• •	do.		
Mr. T. Nadarajah		do.		• •	do.		
Mr. B. Cyril		do.		• •	do.		
Mr. R. M. Young	٠.	do.		• •	do.		
Mr. E. Nagendram	٠.	do.			do.		
Mr. D. J. Šuraweera	٠.	do.		• •	do.		
Mr. R. Sri Balasubramaniar	n	do.		• •	do.	•	
Mr. S. Sivalingam	٠.	do.		,	do.		
Mr. K. Visuvalingam	٠.	do.		• •	do.		,
Mr. T. Sivapathasundram	٠.	do.			ďo.		
Mr. I. P. Rupasinghe		do.			do.		
Mr. T. Sanmuganathan	٠.	do.	4		do.		
Mr. B. A. Rodrigo	٠.	do.		• •	do.		
Mr. K. Pararajasingham	٠.	Stenographer, Lov	ver Grade		do.		

General Treasury, Colombo, November 18, 1950.

A. G. RANASINHA, Deputy Secretary to the Treasury.

No. PN. 137 (D).

THE PARTY OF THE P			_	
Name		Pensionable Appointment		Seconded Service
Mr. H. S. Amerasinghe	٠٠,	Officer of the Ceylon Civil Service	• •	Resident Manager, Gal Oya Valley, Amparai
Mr. K. Sittampalam	• •	Investigating Inspector, Post Offices		Staff Assistant, Telecommunication Traffic Branch
Mr. H. P. Pavey	• •	Excise Inspector	••	Work in connection with the purchase, warehousing, bottling and storekeeping
	•		, 1	, of arrack
Mr. W. G. K. John Singho		Excise Sergeant	:.	do.
Mr. K. P. Silva		Excise Guard		do.
Mr. J. D. Cooray		Clerk, G. C. C.		, do.
Mr. A. W. de Silva	٠	do.		. do. '
Mr. K. Kanagalingam	٠	Excise Inspector	• •	Work in connection with the State Distillery
Mr. D. B. Telwadena	·• •	Excise Sergeant		do.
Mr. H. W. de Silva		Excise Porter		do.

General Treasury, Colombo, November 20, 1950. A. G. RANASINHA, *
Deputy Secretary to the Treasury

No. 260/3/56(CB/PN).

IN terms of section 24 of the Minutes on Pensions it is hereby notified that the under-mentioned officers who have been seconded for service will be allowed to count the period of their temporary employment for pension purposes:—

Name	Pensionable Appointment	Seconded Service
Mr. K. Thiruchittampalam	Shroff, Special Grade, Shroffs' Service	Service in the Central Bank of Ceylon
Mr. R. P. Jayawardene	. Shroff, Grade II., Shroffs' Service	do.
Mr. K. Markandu	Shroff, Grade III., Shroffs' Service	do.
Mr. C. Rasiah	do.	do.
Mr. A. Abeythananthan	do.	do.
Mr. D. M. Ďharmawardane	do	do.
Mr. D. V. E. Coomarapelie	do.	do.
Mr. M. Namasivayam	do.	do.
Mr. K. Ambalayanar	do.	do.
Mr. E. S. B. Fernando	do.	do.
Mr. S. Sithampara Udaiyar	do.	' do.
Mr. D. N. Leanage	do.	<u>d</u> o.
Mr. V. Kandasamy	do.	<u>d</u> o.
Mr. K. Navaratnarajah	do.	<u>d</u> o.
Mr. K. Kanapathippillai	do.	, <u>d</u> o.
Mr. S. Kanagaratnam	m do.	' do
Mr. A Kanagasabapathy	do.	do.
Mr. K. Kumaravelu	do.	do.
Mr. K. Thangarajah	do.	do.
Mr. P. D. S de Silva	\dots do.	do.
Mr. T. Sangarappillai	do.	do.
Mr. K. Sivagnanam	do.	do.
Mr. M. I. A. Kaffoor	do.	do.´
Mr. P. G. Samuel	do.	do.
Mr. M. D. P. Silva	do.	do.
Mr. K. Charles Singho	Peon	Service in the Central Bank of Ceylon.
Mr. H. Peter Perera	do.	do.

General Treasury, Colombo, November 18, 1950. A. G. RANASINHA, Deputy Secretary to the Treasury.

No. 260/3/56 (CB/PN).

IN terms of section 24 of the Minutes on Pensions it is hereby notified that the under-mentioned officers who have been seconded for service will be allowed to count the period of their temporary employment for pension purposes:—

Name	Pensional	ble Appointment		Seconded	Service	-
Mr. C. S. Kreltszheim	Accountant, C	Class II		Service in the Ce	entral Bank o	of Ceylon
Mr. A. H. Abeynaike	Accountant, C	class III		do.		
Mr. O. B. Gunawardene	Accountant, C	class IV		do.		
Mr. A. L. Seimon	Clerk, E. C. C	., Grade I		do.		
Mr. V. S. Suaris	Clerk, E. C. C	., Grade II		do.	•	
Mr. H. S. M. de Costa	do	•		do.		,
Mr. F. E. T. Foenander	Clerk, G. C. C	•		do.		*
Mr. K. Subramaniam	Clerk, E. C C	., Grade II		do.		
Mr. N. Wickremasinghe	do	•		do.		•
Mr. A. L. S. Edirisinghe	do			do.		~
Mr. V. Thiagarajah	Clerk, G. C. C	!.	· • •	do.	-	
Mr. S. Thamotharampillai	do) .	. 4	do.		,
Mr. B. J. H Mendis	· do	•		do.		
Mr. N. Sivasupiramaniam	do	•		do.		ş.
Mr. B. D. R. Peiris	Assistant Cler	k		\mathbf{do}		•

General Treasury, Colombo, November 18, 1950. A. G. RANASINHA, Deputy Secretary to the Treasury.

	•		
,	G117/50.	Name	Address
been selected for ap	d that the following candidates have pointment to the Assistant Clerks's of the competitive examination for abasha) held on July 8, 1950:—	De Silva, H. T.,	 Banduragoda C/o Welvidane, Walpola, Panadure S. M. S., C/Yaduraluwa, Malwana Sanda Res, Tiranagama, Dodanduwa Premavilla, Andadola, Ambalangoda
Name	Address	De.Silva, N. A. A.	Hewagewatta, Katukurunda, Haba-
Abdul Hafeel, A. A. S. Abeysinghe, D. S. Adikari, K. Alwis, R. D. D.	25, Cırcular Road, Galle, Kalalgoda, Pannıpıtıya Ambanpitiya Registration Branch, General Post	De Silva, R. S.	raduwa Welwatta, Balapitiya Andadola, Watugedera, Ambalan- goda
Amarasena, M. D.	Öffice, Colombo Kıtulgoda, Agalawatta	Dissanayake, S. C.	Education Office, Ratnapura V. C. Office, Millewa, Horana
Amerasinghe, L.	Weliwatura, Udamulla, Mawanella . Galagedera, Padukka	Ekanayake, H. M. D. B.	Mt/Mananwatta School, Madıpola , 🗸
Ariyapala, H. Bandulasena, R. M. Bartholomeus, D. B.	. Dehipagoda, Gelioya . C/o G. A. Dharmadasa, Prison, Tangalla	Fernando, H. C. Fernando, R. C. Fernando, W. H. C. F.	Dampe, Meegoda 22/6, Elias Place, Colombo 9 Karlachampa, Wennappuwa
Chandradasa, L. A. Chandra Pala, D. G.	Kal-eliya, Mirigama Ukwatta, Gintota	Govinthapillai, K. Gunatilake, P. A.	Thumpalai, Pomt Pedro Beddegedera, Mırıgama

1328 NameAddressHemapala, K. R. Vidyadeepa Pirivena, Mabima, Make-vita, Ja-ela Herath, H. B. Dewaragamploa, Mawanella Unawatuna, Gallo Denapitiya, Hunnasgiriya Mabuna, Kelaniya C/o Mahawita Temple, Yakkala Jagoda, D. James Appuhamy, R. M. P. Jayatılaka, K. A. D. Jinachandra, H. Ratnasewane, Talawatugoda, Panni-Kanakaratne, M. Puttalai, Puloly South, Pomt Pedro Kumarasu, A. Gallanga, Menikdiwela V. C. Office, Mahakumbakkadawala, Madurankuli Mathripala, A. M. Mathota, H. A. 31/3, Wilegoda, Ambalangoda Ihala Karagahamuna, Kadawata Mathupala, K. Michael, U. D. Nadarajah, P. Kuppilan, Chunnakam Government Boys' School, Meewana. Padmasena, P. Government Boys' School, Meewana palana, Poruwadanda Cholawatta, Velanai Thodichakulam, Delft West, Delft 172 A, Aturugriya Road, Homagama Tudella, East, Ja-ela Tudella, Ja-Ela Tudella, Ja-Ela Purangada, Dekotana Paramalingam, V. Paramaingam, V. Pasupathy, R. Pemadasa, S. Perera, J. M. W. Perera, K. A. C. P. Perera, K. A. S. Perera, N. M. Perera, N. W. P. J. Peduliane A. Paramagoda, Dekatana Wewala, Ja-Ela C/o A. S. M. A. Ranwala, Kegalla Podmilame, A. Premachandra, R. D. 126, Maligakanda Road, Maradana, Colombo 10 V. C. Office. Wıyaluwa, Tenna-Puniyadasa, R M. panguwa, Badulla Amunugama, Gunnepane Rajapakse, M. B. Ranasinghe, W. B. Ranwala, P. Kiriolla Pethiyagoda, Handessa C/o M. B. Ratnayake, Kotuwegedera, Matale Ratnayake, R. M M. Ilavalaı North, Ilavalai Sachithanantham, S. Horagalla, Marawila Teldeniya 31/3, Wilegoda, Ambalangoda Saddhasena, B C Samarajeewa, P A. Samathapala, K. Sathan Singho, P. Nawagamuwa Stores, Kaduwela Tammita, Dunagaha Sawanadasa, S Sawanadasa, S. Seevaratnam, N. Sellathurai, V Senaratna, D. C. S. Silva, A. W. Atchuvely South, Atchuvely Alumpani, Chunnakam Ruwanwisuma, Panapitiya, Kalutara 412, Kurana Katumayako, Katunayako V. C Office, Udapalata, Welimada Kanthi, Maggona Goods Shed Road, Puttalam 56, Kacheheri Nailur Road, Jaffina Ganegoda, Delsatana Silva, G. G. B. Silva, K. P. J. P. Silva, M. S. Sinnathurai, M. Suisena, R. P. D. Sirisoma, M. A. Yatigalolawa, Polguliawela V. C. Office, Varany Madampe, Usmudulawa, Ambalan-Sivasubramaniam, C. Somadasa, K. A. L. goda Avarankal, Puttur Somasundram, S. Karlıkovılady, Tellipalai Molligoda, Wadduwa Subramaniam, S. Sugathadasa, S. Puhankoodal North, Kayts Tharmalingam, K. 32, Wolfendhal Street, Colombo C/o T A. Pathirana, Urubokka 118, Timber Depot, Wehkada. Theivendran, A. Themis, A. P. Themis, K. A. Rajagriya The Haven, Ammankovil Road, Kalmunat, E. P. Theyanayagam, S. Bomiriya Pahala, Kaduwela Upasena, E. D. Koolavady, Edaicaadu, Atchuvely Thumpalai, Pomt Pedro CH/Udappuwa, S. P O. Velanai East, Velanai Walagama, Devalagama Vairamuttu, K. Vailipuram, S. Velayuthan, V. Vijayaratnam, K. Vincent, S. D. Gonapinuwala, Hikkaduwa Hanwella Ihala, Hanwella Waduge, D A

The Government does not undertake to provide the candidates with posts immediately but they will be given appointments as vacancies occur. All appointments will be on 2 years' probation and subject to the passing of a medical examination.

Colombo 10

.. 639,

Hanwella Ihala, Hanwella Henegama, Gampaha Ellagawa, Ingiriya Javigoda, Dodangoda V. C. Office, Kandukara Ihala, U. P. Ulapane Gonagala, Induruwa Denagama Boutique, Walasmulla

.. Central Conversion Depot, Kurana,

Handapangoda 9, 2nd Division, Maradana,

Welikala, D. B. Welun Hamy, N. G.

Wijewardena, D., A.

Yasaratna, W. A.

Yasawardhana, S. K. C.

William, J.

Wetthasingha, H. D. Wickremanayake, D. T. Wijeratne, D. A. G.

General Treasury. Deptity Secretary to the Treasury.
P. O. Box 500. Colombo 1, November 28, 1950, 8

The Debt Conciliation Ordinance, No. 39 of 1941, as amended by the Debt Conciliation (Amendment)

Ordinance, No. 40 of 1941 Notification

THE Honourable the Minister of Agriculture and Lands in the exercise of the powers vested in him by section 2 (1) of the Debt Conciliation Ordinance, No. 39 of 1941, as amended by the Debt Conciliation Ordinance. 40 of 1941, has been pleased to appoint:

Mr. F. H. B. Koch, K C. Mr A. E. Keuneman, K.C. Mr. L. J. M. Petris, M.B.E. Dr. G. Wignarajah Mr. A. F. Wijemanne

to be members of the Debt Conciliation Board, and Mr. F. H. B. Koch to be the Chairman of the Board, for a period of three years with effect from November 20, 1950.

S. F. AMERASINGHE, Permanent Secretary Ministry of Agriculture and Lands. Ministry of Agriculture and Lands, P. Ö. Box 500, Colombo, November 27, 1950.

L. D. B 101/31.

The Indian Immigrant Labour Ordinance

Notification

IT is hereby notified that in pursuance of the powers vested in him by regulation 1A of Chapter I of the regulations made under section 14 of the Indian Immigrant Labour Ordinance (Chapter 111), and published in Gazette No. 7,339 of July 13, 1928, as amended by the regulation published in Gazette No. 7,358 of October 26, 1923, and modified by the Proclamation published in Gazette Extraordinary No. 9,773 of September 24, 1947, the Minister of Labour and Social Services has been pleased to direct that the quarterly instalments of acreage fees payable to the Commissioner of Labour by employers of Indian immigrant labourers on estates of the description named in Schedule A attached to the said regulations shall, in respect of the quarter ending December 31, 1950, and of all subsequent quarters in respect of which this Notification remains in force, be determined in accordance with the following scales:-

Tea 1. Tea interplanted with rubber 75 cents Tea interplanted with cacao Tea interplanted with cardamoms 5 Rubber 6 Cacao ٠. 7. Cardamoms ... Rubber interplanted with cacao ... Rubber interplanted with cardamoms Cardamoms 25 cents 8 9. 10 Cocao interplanted with cardamoms

A. E. CHRISTOFFELSZ, Permanent Secretary Ministry of Labour and Social Services. Colombo, November 29, 1950

Industrial Products Regulation Board

THE Honourable the Minister of Industries, Industrial Research and Fisheries has been pleased Industrial Research and Fisheries has been pleased, under section 3 of the Industrial Products Act, No. 18 of 1949, published in Gazette No. 9,980 of June 3, 1949, to appoint Mr. D. H. Balfour, Mr. Raja Hewavitarne, Mr. Cyril de Soyza, Mr. A. L. Thambiayah, and Mr. Edmund J Cooray, Commissioner of Co-operative Development, to be members of the above Board for a paried of ONE processors they become a second processors. period of ONE year commencing from November 21,

R. H. BASSETT, Permanent Secretary, Ministry of Industries, Industrial Research and Fisheries Colombo, November 27, 1950.

LOCAL LOANS AND DEVELOPMENT FUND

Report for the Year 1948-49

THE Statement of Accounts and the Balance Sheet for the year 1948-49 are submitted, along with this report. Interest.—The rate of interest on loans to local authorities remains at 4 per cent. per annum, and that for Co-operative Societies and Government officers for building houses at 5 per cent. per annum. Interest on loans to Co-operative Banking Unions is $4\frac{1}{4}$ per cent. per annum and to Co-operative Agricultural Produce Marketing Societies on loans of Rs. 25,000 and over at 3 per cent. The total interest received during the year on loans was Rs. 333,783 26

Loans — There has been a big increase in the amount of loans granted during the year, especially in loans to local

authorities and Co-operative Societies. Loans to Government officers for building houses continue to be few.

Borrowings.—As a result of the large amount of loans granted during the year, the cash balance of the Fund was found inadequate and the Fund was obliged to borrow during the year a further sum of Rs. 2 million from Government, bringing the total indebtedness to Rs. 3 million to Government and Rs. 750,000 to the Savings Certificates Fund, on which the Fund has to pay interest at 2½ per cent. per annum.

Repayments.—Repayments of loans by local authorities continue to be regular, with few exceptions:—

(a) Small Town, Point Pedro —The arrears due on the loans granted to the Small Towns of Point Pedro and Valvettiturai, for which the Town Council of Point Pedro subsequently undertook liability, have now been settled This was made possible by the assistance of a Government grant of Rs. 35,000 which the Town Council obtained to enable it to meet all Arrears.

(b) Village Committee, Uda Palata.—This Village Committee continues to default in the payment of debt charges due on two loans obtained by the former Sanitary Town of Ragalla. The arrears at the end of September, 1949, amounted to Rs. 2,710 23. The default was reported several times to the Commissioner, Local Government, but no settlement has yet been possible.

(c) The Urban Council of Talawakelle-Lindula has defaulted in the payment of Rs. 2,000 due on December 4, 1948, as an instalment of repayment of the loan of Rs. 25,000 granted to the former Village Committee of Dimbulla for construction of model tenements at Talawakelle.

(d) The Village Committee of Chavakachcheri obtained a loan of Rs. 184,322 on December 3, 1948, for an Electric Lighting Scheme. The jurisdiction of the area later passed to the Town Council of Chavakachcheri, after which on September 22, 1949, Rs. 170,000 out of the loan was refunded as it was not required. The interest of Rs. 5,460 11 due on the amount refunded has not yet been paid. The matter is under correspondence with the Commissioner of Local Government.

(e) The Town Council of Hikkaduwa-Dodanduwa is again in financial difficulties and unable to meet the debt charges on a loan of Rs. 80,000 obtained for its electricity scheme. The Commissioner of Local Government is considering the grant of some financial assistance from Government to enable the Town

Council to rid itself of the burden of this debt.

The balance outstanding in respect of loans to Co-operative Societies was Rs. 3,003,465 · 83, inclusive of Rs. 1,406,200 obtained during the year, of which Rs. 618,264.71 represents arrears—Rs. 580,322.20 in principal and Rs. 37,942.51 in interest. These arrears include Rs. 372,893 51 due from the Batticaloa-Tamankaduwa Tobacco Growers' Society which was allowed an extension of one year to repay its loan. The Registrar of Co-operative Societies was requested to make a special effort to induce the Societies to pay their arrears without delay.

Repayments from Government officers continue to be regular.

By order of the Commissioners,

C L. B. PERERA.

General Treasury Colombo, April 15, 1950.

Secretary, Local Loans and Development Fund

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Local Loans and Development Fund for the Year 1948-1949

The Accounts of the Local Loans and Development Fund created under the Local Loans and Development Fund Ordinance (Cap. 281) for the year 1948-49 were audited under my direction and a report is submitted in accordance with Section 13 of the Ordinance. The following financial statements were furnished to me by the Treasury in accordancewith Section 13 of the Ordinance and Rule 27 framed under Section 10 of the said Ordinance.

(a) Cash Account.

(b) Income and Expenditure Account.

(c) Statement of Liabilities and Assets.

These statements were compared with the books of Accounts and were found to agree. They are returned herewith duly certified.

I,—Cash Account

2 - Receipts.—The receipts of the Fund for the year, excluding a sum of Rs. 2,203.71 recovered as legal and Inspection fees and credited to Suspense Account, amounted to Rs. 3,504,994 51 made up of Rs. 333,783 26 received on account of interest payments, Rs. 1,171,211 · 25 as capital repayments and Rs. 2,000,000 being a loan obtained from the Government.

Working Expenses.—The working expenses for the year amounted to Rs. 70,572 as against Rs. 25,862 in evious year. The increase in the expenditure was due to the larger amount of interest paid this year than in the the previous year. previous year on account of borrowings from Government and the Savings Certificate Fund. An additional loan of Rs. 2,000,000 was raised from the Government during the year on which too, interest was payable. This additional loan from the Government was necessitated by the cash balance of the Fund not being adequate to meet the large number of loans granted during the year. Thus the total indebtedness of the Fund to Government at September 30, 1949, has increased to Rs. 3,000,000 while the borrowings from the Savings Certificate Fund remain at Rs. 750,000. Both these amounts are shown as liabilities in the balance sheet.

4. Loans.—The loans granted during the year amounted to Rs. 3,303,247 as compared with Rs. 2,788,814 in 1947-1948.

Arrears of Loan Repayments and Interest Receivable.

The following sums were outstanding on September 30, 1949:-

Rs.

Instalments of loans due...

584,941 56

Interest receivable

46,653 22

. .

The major portion of these arrears of loan repayments and interest are due from the Co-operative Societies. The arrears due from these Societies are as follows:— Rs.580,322 20 ...

Instalments of loans due

Interest receivable

37,942 51

II.—INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT

6. The income for the year amounted to Rs. 333,809 55 composed of interest Rs. 333,783 26 and a sum of Rs. 26 29 being unclaimed deposits credited to the Income and Expenditure Account. The expenditure amounted to Rs. 70,572 and a further sum of Rs. 424 has been written off as an irrecoverable loan. Under Section 27 of the Local Loans and Development Fund Ordinance, the sanction of the Minister of Finance must be obtained before any sum due by way of loan is written off.

7. The year's working of the Fund has resulted in a net profit of Rs. 262,813 15 as compared with a net profit of Rs. 251,566 99 in the previous year, which amount has been transferred to the Capital Account. Reference is invited to paragraph 6 of my report for 1946–1947 where I have outlined the procedure adopted by Government in dealing with the net profit of each year. The Hon Minister of Finance has approved the transfer to the Consolidated Fund of the sum of Rs. 251,566 99 being the net profit for 1947–48, and this sum has been credited to Revenue under Head XI—Sub-head 8 in the Accounts of the year 1948–49 (Sessional Paper IX of 1950). The total net profit so credited to the Consolidated Fund from the inception up to end of 1947–48 amounts to Rs. 3,311,505 88.

III -STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS

8. Capital Account.—The capital of the Fund on September 30, 1949, was Rs. 10,415,494 64 of which a sum of Rs. 4,193,094 27 represents grants from the Government while Rs. 2,472,400 37 represents accumulated profits and Rs. 3,750,000 represents borrowings from Government and from the Savings Certificate Fund The sum of Rs. 142 shown against Suspense Account represents the amount lying to the credit of this account pending adjustment by a credit to the Fund or a refund to the parties concerned, as the case may be.

ASSETS

9. The Assets of the Fund at September 30, 1949, amounted to Rs. 10,415,636 64 of which Rs. 10,133,045 68 represents loans granted and Rs. 282,590 96 represents the balance to the credit of the Fund in the Treasury Books.

Audit Office, Colombo 7, November 10, 1950. P. W. KAULE, Acting Auditor-General.

, .	A	Cash Account for the Year Oct	ober 1, 1948, to September 30, 1949)				
Receipts		Rs. $c.$	Payments		Rs.	c.	Rs.	c.
Balance on October 1, 1948		402,991 44	Working expenses :					
Borrowings from Government		2,000,000 0	Allowance to Secretary		1,200			
· ·			Allowance to Clerk		600			
Interest received during the year	r :	Rs. c.	Stationery, &c.		22	0		
Municipal Councils		51,305 36		rom		_		
Urban Councils		163,622 30	Government		50,000	0		
Town Councils		30,845 34		rom .		_		
Village Committees		2,414 7.	Savings Certificates Fund	•	18,750	0		
Co-operative Societies		78,889 62					70,572	. 0
Government Officers		6,706 57	Loans :				*	
	١.	333,783 26	Municipal Councils		525,000			
Lean repayments:—		•	Urban Councils	•	935,100			
Municipal Councils		107,101 76	Town Councils		392,322			
Urban Councils		325,543 87	Village Committees		30,000			
Town Councils		199,559 88	Co-operative Societies		1,406,200			
Village Committees		6,971 80	Government Officers		14,625			
. Co-operative Societies		480,755 94	• -				3,303,247	
Government Officers	/	51,278 0	Suspense items .				2,212	
		1,171,211 25	Net profit for 1947-48 paid into Go	overn	ment reven	ue	251,566	
Suspense Items		2,203 71	Balance in cash in Treasury	•		• •	282,590	96
,		3,910,189 66				_	3,910,189	66

The Treasury, Colombo, April 15, 1950. T. D. PERERA, Chairman, Local Loans and Development Fund.

B.—Income and Expenditure	Account for the	Year ended September 30, 1949
	A CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR	

Income Interest (statement A) Unclaimed deposits	•	:.	Rs. c. 333,783 26 26 29	Expenditure Working expenses (see statement A) Write off of an irrecoverable loan Net profit transferred to Capital Account	 : :. ;	Rs. c. 70,572 0 424 40 262,813 15
			333,809 55	•		333,809 55

The Treasury, Colombo, April 15, 1950. T. D. PERERA, Chairman, Local Loans and Development Fund.

C.—Statement	ΟI	Liabilities	and	Assets	ou zebtemner	00, 10 4 0	
				-		4	

Liabilities	1		Rs.	c.	Assets		Rs.	c.	Rs.	c.
Capital Account :-					Loans .—					
(1) Grants from Government revenue			4,193,094	27	Municipal Councils		1,661,999	0		
(2) Accumulated profits—		•••	1,100,001		Urban Councils .		4,656,223	18		
(2) Accumulated profits—	ъ.	_			Town Councils		617,466			
	Rs.		•	<i>1</i> .	Village Committees		74,571			
Balance on September 30,1948	2,461,154				Village Committees	• •				
Net profit for 1948-49	262,813	15			Co-operative Societies	•	3,003,465			
, -	,		,		Government Officers		119,319			
. **	2,723,967	36	,		•			16	0,133,045	
Less profit for 1947-48 paid	,	-			Cash balance in the Treasury				282,590	96
into Government revenue	251,566	00	, -		•					
, into government tovatro	201,000		2,472,400	27						
			2,412,400	01			•			
Borrowings from Government	1.				, ,					
. and Savings Certificates	•			٠						`
Fund .		٠,	3,750,000	0	X .					
Suspense Account		٠.	142	0	,					
T, T		_			į.					
•		10	0,415,636	64	•			10	0.415.636	64
•		- `	,,							

The Treasury, Colombo, April 15, 1950. T. D. PERERA,
Chairman,
Local Loans and Development Fund.

The Accounts of the Local Loans and Development Fund above set forth have been audited under my direction. I have obtained all the information and explanations that I have required and I certify as a result of this audit that in my opinion, the Balance Sheet is properly drawn up so as to exhibit a correct view of the affairs of the Local Loans and Development Fund, subject to the observations in the accompanying report.

Audit Office, Colombo 7, November 10, 1950. P. W. KAULE, Acting Auditor-General,

The Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946

NOTICE UNDER SECTION 18 (2)

Electoral Districts No. 6-Negombo, No. 7-Mirigama; No. 9-Attanagalla, No. 10-Kelaniya

NOTICE is hereby given under section 18 (2) of the Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946, as amended by the Ceylon (Parliamentary Elections) Amendment Act, No. 48 of 1949, that—

(1) List A containing the names of persons in the register of electors who are dead or have become

disqualified, and

(2) List B containing the names of persons who, not being already in the register of electors or otherwise disqualified, appear to the Registering Officer to be qualified to have their names entered in the register,

have been completed in respect of each of the above Electoral Districts and that the registers and such lists are open for inspection at the Colombo Kachcheri,

during office hours.

- Every person who is qualified in accordance with the said Order in Council to have his name entered in any of the registers of electors for the above Electoral Districts and whose name has been omitted from that register and from List B or whose name has been included in List A, and who claims to have his name inserted or retained as the case may be in the register, must apply in writing for that purpose to the Registering Officer, Colombo Kachcheri, in Form C specified in the First Schedule to the said Order in Council. Every such application must reach the Registering Officer, Colombo Kachcheri, before the expiry of two weeks from the date of publication of this notice in the Government Gazette.
- Every person whose name appears in any of the registers of electors, or in List B for the above Electoral Districts, and who objects to the inclusion in such register of his own name or the name of any other person appearing in such register or List B, or to the insertion or retention in such register of the name of any claimant must object in writing to the Registering Officer, Colombo Kachcheri, in form D or form E, as the case may be, specified in the First Schedule to the said Order in Council. Every objection to the inclusion of a name in the register must reach the Registering Officer, Colombo Kachcheri, within two weeks from the date of the publication of this notice in the Government Gazette, and every objection to the insertion or retention in the register or list of the name of any claimant must reach such Registering Officer before the expiry of ten days from the date on which a notice containing the names of claimants is exhibited at the office of the Registering Officer.

4. Forms for the purpose of making any claim or objection may be obtained at the office of the Registering

Officer

W. Holmes, Registering Officer for Electoral Districts
No. 6—Negombo; No. 7—Mirigama;
No. 9—Attanagalla; and No. 10-Kelaniya.

The Kachcheri, Colombo, November 27, 1950

The Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946

NOTICE UNDER SECTION 18 (2)

Electoral District No. 17-Matugama Electoral District No. 18-Agalawatta

NOTICE is hereby given under section 18 (2) of the Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946, as amended by the Ceylon (Parliamentary Elections) Amendment Act, No. 48 of 1949, that—

(1) List A containing the names of persons in the register of electors who are dead or have become disqualified, and

(2) List B containing the names of persons who, not being already in the register of electors or otherwise disqualified, appear to the Registering Officer to be qualified to have their names entered in the register.

have been completed in respect of each of the above Electoral Districts and that the registers and such lists are open for inspection at the Elections Office, 26, Old Ferry Road, Kalutara North, during office hours.

2. Every person who is qualified in accordance with the said Order in Council to have his name entered in any of the registers of electors for the above Electoral Districts and whose name has been omitted from that register and from List B or whose name has been included in List A, and who claims to have his name inserted or retained as the case may be in the register, must apply in writing for that purpose to the Registering Officer, Elections Office, Kalutara North, in Form C specified in the First Schedule to the said Order in Council. Every such application must reach the Registering Officer, Elections Office, Kalutara North, before the expiry of two weeks from the date of publication of this notice in the Government Gazette.

3. Every person whose name appears in any of the registers of electors, or in List B for the above Electoral Districts, and who objects to the inclusion in such register of his own name or the name of any other person appearing in such register or List B, or to the insertion or retention in such register of the name of any claimant must object in writing to the Registering Officer, Elections Office, Kalutara North, in Form D or Form E as the case may be, specified in the First Schedule to the said Order in Council. Every objection to the inclusion of a name in the register must reach the Registering Officer, Elections Office, Kalutara North, within two weeks from the date of the publication of this notice in the Government Gazette, and every objection to the insertion or retention in the register or list of the name of any claimant must reach such Registering Officer before the expiry of ten days from the date on which a notice containing the names of claimants is exhibited at the office of the Registering Officer.

4. Forms for the purpose of making any claim or objection may be obtained at the office of the Registering

C. BALASINGHAM,

Registering Officer for Electoral Districts No. 17-Matugama; and No. 18-Agalawatta.

Elections Office, 26, Old Ferry Road, Kalutara North, November 30, 1950.

The Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946

NOTICE UNDER SECTION 18 (2)

Electoral Districts No. 21—Minipe; No. 26—Gampola; No. 32—Maskeliya

NOTICE is hereby given under section 18 (2) of the Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946. as amended by the Ceylon (Parliamentary Elections) Amendment Act, No. 48 of 1949, that-

(1) List A containing the names of persons in the register of electors who are dead or have become

disqualified, and

(2)) List B containing the names of persons who, not being already in the register of electors or otherwise disqualified, appear to the Registering Officer to be qualified to have their names entered in the register,

have been completed in respect of each of the above Electoral Districts and that the registers and such lists are open for inspection at the Kandy Kachcheri, during

2. Every person who is qualified in accordance with the said Order in Council to have his name entered in any of the registers of electors for the above Electoral Districts and whose name has been omitted from that register and from List B or whose name has been included in List A, and who claims to have his name

inserted or retained as the case may be in the register, must apply in writing for that purpose to the Registering Officer, Kandy Kachcheri, in Form C specified in the First Schedule to the said Order in Council. Every such application must reach the Registering Officer, Kandy Kachcheri, before the expiry of two weeks from the date of publication of this notice in the Government Gazette

- 3. Every person whose name appears in any of the registers of electors, or in List B for the above Electoral Districts, and who objects to the inclusion in such register of his own name or the name of any other person appearing in such register or List B, or to the insertion or retention in such register of the name of any claimant must object in writing to the Registering Officer, Kandy Kachcheri, in form D or form E, as the case may be, specified in the First Schedule to the said Order in Council. Every objection to the inclusion of a name in the register must reach the Registering Officer, Kandy Kachcheri, within two weeks from the date of the publication of this notice in the Government Gazette, and every objection to the insertion or retention in the register or list of the name of any claimant must reach such Registering Officer before the expiry of ten days from the date on which a notice containing the names of claimants is exhibited at the office of the Registering Officer.
- 4. Forms for the purpose of making any claim or objection may be obtained at the office of the Registering Officer.

N. E. Ernst, Registering Officer for Electoral Districts No. 21— Minipe; No. 26—Gampola, and No. 32—Maskeliya.

The Kachcheri, Kandy, November 28, 1950.

The Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946

Notice under Section 18 (2)
Electoral District No. 27—Maturata
Electoral District No. 28—Nuwara Eliya
Electoral District No. 29—Talawahelle
Electoral District No. 30—Kotagala

NOTICE is hereby given under section 18 (2) of the Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946, as amended by the Ceylon (Parliamentary Elections) Amendment Act, No. 48 of 1949, that—

- List A containing the names of persons in the register of electors who are dead or have become disqualified, and
- (2) List B containing the names of persons who, not being already in the register of electors or otherwise disqualified, appear to the Registering Officer to be qualified to have their names entered in the register,

have been completed in respect of each of the above Electoral Districts and that the registers and such lists are open for inspection at the Nuwara Eliya Kachcheri during office hours.

- 2. Every person who is qualified in accordance with the said Order in Council to have his name entered in any of the registers of electors for the above Electoral Districts and whose name has been omitted from that register and from List B or whose name has been included in List A, and who claims to have his name inserted or retained as the case may be in the register, must apply in writing for that purpose to the Registering Officer, Nuwara Eliya-Kachcheri, in Form C specified in the First Schedule to the said Order in Council. Every such application must reach the Registering Officer, Nuwara Eliya Kachcheri, before the expiry of two weeks from the date of publication of this notice in the Government Gazette.
- 3. Every person whose name appears in any of the registers of electors, or in List B for the above Electoral

Districts, and who objects to the inclusion in such register of his own name or the name of any other person appearing in such register or List B, or to the insertion or retention in such register of the name of any claimant must object in writing to the Registering Officer, Nuwara Ehya Kachcheri, in Form D or Form E, as the case may be, specified in the First Schedule to the said Order in Council. Every objection to the inclusion of a name in the register must reach the Registering Officer, Nuwara Eliya Kachcheri, within two weeks from the date of the publication of this notice in the Government Gazette, and every objection to the insertion or retention in the register or list of the name of any claimant must reach such Registering Officer before the expiry of ten days from the date on which a notice containing the names of claimants is exhibited at the office of the Registering Officer

4 Forms for the purpose of making any claim or objection may be obtained at the office of the Registering Officer.

E. G. GOONEWARDENE,
Registering Officer for Electoral Districts No. 27—
Maturata; No. 28—Nuwara Eliya; No. 29—
Talawakelle, and No. 30—Kotagala

The Kachcheri, Nuwara Eliya, November 27, 1950.

The Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946

Notice under Section 18 (2)

Electoral Districts No. 34—Baddegama; No. 35— Uduyama, No. 36—Galle.

NOTICE is hereby given under section 18 (2) of the Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946, as amended by the Ceylon (Parliamentary Elections) Amendment Act, No. 48 of 1949, that—

- (1) List A containing the names of persons in the register of electors who are dead or have become disqual fied, and
- (2) List B containing the names of persons who, not being already in the register of electors or otherwise disqualified, appear to the Registering Officer to be qualified to have their names entered in the register,

have been completed in respect of each of the above Electoral Districts and that the registers and such lists are open for inspection at the Galle Kachcheri during office hours.

- 2. Every person who is qualified in accordance with the said Order in Council to have his name entered in any of the registers of electors for the above Electoral Districts and whose name has been omitted from that register and from List B or whose name has been included in List A, and who claims to have his name inserted or retained as the case may be in the register, must apply in writing for that purpose to the Registering Officer, Galle Kachcheri, in Form C specified in the First Schedule to the said Order in Council. Every such application must reach the Registering Officer, Galle Kachcheri, before the expiry of two weeks from the date of publication of this notice in the Government Gazette.
- 3. Every person whose name appears in any of the registers of electors, or in List B for the above Electoral Districts, and who objects to the inclusion in such register of his own name or the name of any other person appearing in such register or List B, or to the insertion or retention in such register of the name of any claimant must object in writing to the Registering Officer, Galle Kachcheri, in form D or form E, as the case may be, specified in the First Schedule to the said Order in Council. Every objection to the inclusion of a name in the register must reach the Registering Officer, Galle Kachcheri, within two weeks from the date of the publication of this notice in the Government Gazette, and every objection to the insertion or retention in the register or list of the name of any claimant must reach such Registering Officer

before the expiry of ten days from the date on which a notice containing the names of claimants is exhibited at the office of the Registering Officer.

4. Forms for the purpose of making any claim or objection may be obtained at the office of the Registering Officer.

M. K. T. SANDYS,
Registering Officer for Electoral Districts No. 34—
Baddegama; No. 35—Udugama;
No. 36—Galle.

The Kachcheri, Galle, November 29, 1950.

The Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946

Notice under Section 18 (2)

Electoral District No. 39—Matara

Electoral District No. 40—Hakmana

NOTICE is hereby given under section 18 (2) of the Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946, as amended by the Ceylon (Parliamentary Elections) Amendment Act, No. 48 of 1949, that—

- (1) List A containing the names of persons in the register of electors who are dead or have become disqualified, and
- (2) List B containing the names of persons who, not being already in the register of electors or otherwise disqualified, appear to the Registering Officer to be qualified to have their names entered in the register,

have been completed in respect of each of the above Electoral Districts and that the registers and such lists are open for inspection at the Matara Kachcheri, during office hours.

- 2. Every person who is qualified in accordance with the said Order in Council to have his name entered in any of the registers of electors for the above Electoral Districts and whose name has been omitted from that register and from List B or whose name has been included in List A, and who claims to have his name inserted or retained as the case may be in the register, must apply in writing for that purpose to the Registering Officer, Matara Kachcheri, in form C specified in the First Schedule to the said Order in Council. Every such application must reach the Registering Officer, Matara Kachcheri, before the expiry of two weeks from the date of publication of this notice in the Government Gazette.
- 3. Every person whose name appears in any of the registers of electors, or in List B for the above Electoral Districts, and who objects to the inclusion in such register of his own name or the name of any other person appearing in such register or List B, or to the insertion or retention in such register of the name of any claimant must object in writing to the Registering Officer, Matara Kachcheri, in form D or form E, as the case may be, specified in the First Schedule to the said Order in Council. Every objection to the inclusion of a name in the register must reach the Registering Officer, Matara Kachcheri, within two weeks from the date of the publication of this notice in the Government Gazette, and every objection to the insertion or retention in the register or list of the name of any claimant must reach such Registering Officer before the expiry of ten days from the date on which a notice containing the names of claimants is exhibited at the office of the Registering Officer.
- 4. Forms for the purpose of making any claim or objection may be obtained at the office of the Registering Officer.

H C. GOONEWARDENA,
Registering Officer for Electoral Districts No. 39—
Matara; and No. 40—Hakmana.

The Kachcheri, Matara, November 30, 1950.

The Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946

NOTICE UNDER SECTION 18 (2)

Electoral District No. 47—Jaffna Electoral District No. 48—Kopay

NOTICE is hereby given under section 18 (2) of the Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946, as amended by the Ceylon (Parliamentary Elections) Amendment Act, No. 48 of 1949, that—

- (1) List A containing the names of persons in the register of electors who are dead or have become disqualified, and
- (2) List B containing the names of persons who, not being already in the register of electors or otherwise disqualified, appear to the Registering Officer to be qualified to have their names entered in the register,

have been completed in respect of each of the above Electoral Districts and that the registers and such lists are open for inspection at the Jaffna Kacheheri, during office hours.

- 2. Every person who is qualified in accordance with the said Order in Council to have his name entered in any of the registers of electors for the above Electoral Districts and whose name has been omitted from that register and from List B or whose name has been included in List A, and who claims to have his name inserted or retained as the case may be in the register, must apply in writing for that purpose to the Registering Officer, Jaffna Kachcheri, in form C specified in the First Schedule to the said Order in Council. Every such application must reach the Registering Officer, Jaffna Kachcheri, before the expiry of two weeks from the date of publication of this notice in the Government Gazette.
- 3. Every person whose name appears in any of the egisters of electors, or in List B for the above Electoral Districts, and who objects to the inclusion in such register of his own name or the name of any other person appearing in such register or List B, or to the insertion or retention in such register of the name of any claimant must object in writing to the Registering Officer, Jaffna Kachcheri, in form D or form E, as the case may be, specified in the First Schedule to the said Order in Council. Every objection to the inclusion of a name in the register must reach the Registering Officer, Jaffna Kachcheri, within two weeks from the date of the publication of this notice in the Government Gazette, and every objection to the insertion or retention in the register or list of the name of any claimant must reach such Registering Officer before the expiry of ten days from the date on which a notice containing the names of claimants, is exhibited at the office of the Registering
- 4. Forms for the purpose of making any claim or objection may be obtained at the office of the Registering Officer.

P. J. Hudson, Registering Officer for Electoral Districts No. 47— Jaffna; and No. 48—Kopay.

The Kachcheri, Jaffna, November 28, 1950.

The Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946

Notice under Section 18 (2)

Electoral Districts No. 75—Alutnuwara; No 76—Badulla; No. 77—Bandarawela; No. 79—Haputale

NOTICE is hereby given under section 18 (2) of the Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946, as amended by the Ceylon (Parliamentary Elections) Amendment Act, No. 48 of 1949, that—

(1) List A containing the names of persons in the register of electors who are dead or have become disqualified, and (2) List B containing the names of persons who, not being already in the register of electors or otherwise disqualified, appear to the Registering Officer to be qualified to have their names entered in the register,

have been completed in respect of each of the above Electoral Districts and that the registers and such lists are open for inspection at the Badulla Kachcheri, during office hours.

- 2. Every person who is qualified in accordance with the said Order in Council to have his name entered in any of the registers of electors for the above Electoral Districts and whose name has been omitted from that register and from List B or whose name has been included in List, A, and who claims to have his name masted or retained as the case may be in the register, must, apply in writing for that purpose to the Registering Officer, Badulla Kachcheri, in form C specified in the First Schedule to the said Order in Council. Every such application must reach the Registering Officer, Badulla Kachcheri, before the expiry of two weeks from the date of publication of this notice in the Government Gazette.
- 3. Every person whose name appears in any of the registers of electors, or in List B for the above Electoral Districts, and who objects to the inclusion in such register of his own name or the name of any other person appearing in such register or List B, or to the insertion or retention in such register of the name of any claimant must object in writing to the Registering Officer, Badulla Kachcheri, in form D or form E, as the case may be, specified in the First Schedule to the said Order in Council. Every objection to the inclusion of a name in the register must reach the Registering Officer, Badulla Kachcheri, within two weeks from the date of the publication of this notice in the Government Gazette, and every objection to the insertion or retention in the register or list of the name of any claimant must reach such Registering Officer before the expiry of ten days from the date on which a notice containing the names of claimants is exhibited at the office of the Registering Officer.
- 4. Forms for the purpose of making any claim or objection may be obtained at the office of the Registering Officer.

R. M. GYBBON MONYPENNY, Registering Officer for Electoral Districts, No. 75—Alutnuwara; No. 76— Badulla; No. 77—Bandarawela, No. 79, Haputale.

The Kachcheri, Badulla, November 24, 1950.

The Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946

Notice under Section 18 (2)

Electoral District No. 66—Dandagamuwa Electoral District No. 67—Bingiriya

NOTICE is hereby given under section 18 (2) of the Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946, as amended by the Ceylon (Parliamentary Elections) Amendment Act, No. 48 of 1949, that—

- List A containing the names of persons in the register of electors who are dead or have become disqualified, and
- (2) List B containing the names of persons who, not being already in the register of electors or otherwise disqualified, appear to the Registering Officer to be qualified to have their names entered in the register,

have been completed in respect of each of the above Electoral Districts and that the registers and such lists are open for inspection at the Kurunegala Kachcheri, during office hours.

- 2. Every person who is qualified in accordance with the said Order in Council to have his name entered in any of the registers of electors for the above Electoral Districts and whose name has been omitted from that register and from List B or whose name has been included in List A, and who claims to have his name inserted or retained as the case may be in the register, must apply in writing for that purpose to the Registering Officer, Kurunegala Kachcheri, in Form C specified in the First Schedule to the said Order in Council. Every such application must reach the Registering Officer, Kurunegala Kachcheri, before the expiry of two weeks from the date of publication of this notice in the Goevenment Gazette.
- 3. Every person whose name appears in any of the registers of electors, or in List B for the above Electoral Districts, and who objects to the inclusion in such register of his own name or the name of any other person appearing in such register or List B, or to the insertion or retention in such register of the name of any claimant must object in writing to the Registering Offices, Kurunegala Kachcheri, in form D or form E, as the case may be, specified in the First Schedule to the said Order in Council. Every objection to the inclusion of a name in the register must reach the Registering Officer, Kurunegala Kachcheri, within two weeks from the date of publication of this notice in the Government Gazette, and every objection to the insertion or retention in the register or list of the name of any claimant must reach such Registering Officer before the expiry of ten days from the date on which a notice containing the names of claimants is exhibited at the office of the Registering
- 4. Forms for the purpose of making any claim or objection may be obtained at the office of the Registering Officer.

W. H. Moore,
Registering Officer for Electoral Districts No. 66—
Dandagamuwa; and No. 67—Bingiriya.

The Kachcheri, Kurunegala, November 28, 1950.

The Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946

Notice under Section 18 (2)

Electoral District No. 60—Puttalam Electoral District No. 68—Chilaw Electoral District No. 69—Nattandiya

NOTICE is hereby given under section 18 (2) of the Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946, as amended by the Ceylon (Parliamentary Elections) Amendment Act, No. 48 of 1949, that—

- (1) List A containing the names of persons in the register of electors who are dead or have become disqualified, and
- (2) List B containing the names of persons who, not being already in the register of electors or otherwise disqualified, appear to the Registering Officer to be qualified to have their names entered in the register,

have been completed in respect of each of the above Electoral Districts and that the registers and such Lists are open for inspection at the Puttalam Kachcheri during office hours.

2. Every person who is qualified in accordance with the said Order in Council to have his name entered in any of the registers of electors for the above Electoral Districts and whose name has been omitted from that register and from List B or whose name has been included in List A, and who claims to have his name inserted or retained as the case may be in the register, must apply in writing for that purpose to the Registering Officer, Puttalam Kachcheri, in Form C specified in the First Schedule to the said Order in Council. Every such application must reach the Registering Officer, Puttalam Kachcheri, before the expiry of two weeks from the date

of publication of this notice in the Government Gazette.

- 3. Every person whose name appears in any of the registers of electors, or in List B for the above Electoral Districts, and who objects to the inclusion in such register of his own name or the name of any other person appearing in such register or List B, or to the insertion or retention in such register of the name of any claimant must object in writing to the Registering Officer, Putta-lam Kachcheri, in form D or form E, as the case may be, specified in the First Schedule to the said Order in Every objection to the inclusion of a name in the register must reach the Registering Officer, Puttalam Kachcheri, within two weeks from the date of the publication of this notice in the Government Gazette, and every objection to the insertion or retention in the register or list of the name of any claimant must reach such Registering Officer before the expiry of ten days from the date on which a notice containing the names of claimants is exhibited at the office of the Registering Officer.
- 4. Forms for the purpose of making any claim or objection may be obtained at the office of the Registering

A ARULPIRAGASAM,

Registering Officer for Electoral District No. 60-Puttalam, No. 68-Chilaw and No 69-Nattandiya.

The Kachcheri, Puttalam, November 30, 1950.

The Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946

NOTICE UNDER SECTION 18 (2)

Electoral District No. 53-Trincomalee

NOTICE is hereby given under section 18 (2) of the Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946, as amended by the Ceylon (Parliamentary Elections) Amendment Act, No. 48 of 1949, that—

(1) List A containing the names of persons in the register of electors who are dead or have become

disqualified; and

(2) List B containing the names of persons who, not being already in the register of electors or otherwise disqualified, appear to the Registering Officer to be qualified to have their names entered in the register;

have been completed in respect of the above Electoral District, and that the register and such Lists are open for inspection at the Trincomalee Kachcheri, during

- Every person who is qualified in accordance with the said Order in Council to have his/her name entered in the register of electors for the above Electoral District and whose name has been omitted from that register and from List B or whose name has been included in List A, and who claims to have his/her name inserted or retained as the case may be in the register, must apply in writing for that purpose to the Registering Officer, Trincomalee Kachcheri, in Form C specified in the First Schedule to the said Order in Council Every such application must reach the Registering Officer, Trincomalee Kachcheri, before the expiry of two weeks from the date of publication of this notice in the Government Gazette.
- 3. Every person whose name appears in the register of electors, or in List B for the above Electoral District, and who objects to the inclusion in such register of his/her own name or the name of any other person appearing in such register or List B, or to the insertion or retention in such register of the name of any claimant must object in writing to the Registering Officer, Trincomalee Kachcheri, in form D or form E, as the case may be, specified in the First Schedule to the said Order in Council. Every objection to the inclusion of a name in the register must reach the Registering Officer, Trincomalee Kachcheri, within two weeks from the date of the publication of this notice in the Government

Gazette, and every objection to the insertion or retention in the register or list of the name of any claimant must reach such Registering Officer before the expiry of ten days from the date on which a notice containing the names of claimants is exhibited at the office of the Registering Officer.

4. Forms for the purpose of making any claim or objection may be obtained at the office of the Registering Officer.

> N. Q. DIAS, Registering Officer for Electoral District No. 53-Trincomalee.

The Kachcheri, Trincomalee, November 28, 1950.

The Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946

NOTICE UNDER SECTION 18 (2)

Electoral District No. 86-Kiriella Electoral District No. 88-Niwitigala

NOTICE is hereby given under section 18 (2) of the Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946, as amended by the Ceylon (Parliamentary Elections) Amendment Act, No. 48 of 1949, that—

- (1) List A containing the names of persons in the register of electors who are dead or have become disqualified, and
- (2) List B containing the names of persons who, not being already in the register of electors or otherwise disqualified, appear to the Registering Officer to be qualified to have their names entered in the register,

have been completed in respect of each of the above Electoral Districts and that the registers and such Lists are open for inspection at the Ratnapura Kachchen during office hours.

- 2. Every person who is qualified in accordance with the said Order in Council to have his name entered in any of the registers of electors for the above Electoral Districts and whose name has been omitted from that register and from List B or whose name has been included in List A, and who claims to have his name inserted or retained as the case may be in the register, must apply in writing for that purpose to the Registering Officer, Ratnapura Kachcheri, in Form C specified in the First Schedule to the said Order in Council. Every such application must reach the Registering Officer, Ratnapura Kachcheri, before the expiry of two weeks from the date of publication of this notice in the Government Gazette.
- 3. Every person whose name appears in any of the registers of electors, or in List B for the above Electoral Districts, and who objects to the inclusion in such register of his own name or the name of any other person appearing in such register or List B, or to the insertion or retention in such register of the name of any claimant must object in writing to the Registering Officer, Ratnapura Kachcheri, in form D or form E, as the case may be, specified in the First Schedule to the said Order in Every objection to the inclusion of a name in the register must reach the Registering Officer, Ratnapura Kachcheri, within two weeks from the date of the publication of this notice in the Government Gazette. and every objection to the insertion or retention in the register or list of the name of any claimant must reach such Registering Officer before the expiry of ten days from the date on which a notice containing the names of claimants is exhibited at the office of the Registering
- 4. Forms for the purpose of making any claim or objection may be obtained at the office of the Registering Officer.

R. H. D. MANDERS, Registering Officer for Electoral District No. 86-Kiriella, and No. 88-Nivitigala

'The Kachcheri, Ratnapura, November 30, 1950

Form 4A

The Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act, No. 3 of 1949

Notice under Section 10 of the Act

I, Victor Lloyd Wirasinha, Commissioner for the Registration of Indian and Pakistani Residents, do hereby give notice, under section 10 of the Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act, No. 3 of 1949, that I shall make order allowing each such application under sub-section (1) of section 4 of the Act as is specified in the Schedule hereto unless any written objection to the making of such order, together with a statement of the grounds or facts on which such objection is based, is received by me from any member of the public within a period of one month from the date of publication of this notice.

Every statement of objection shall contain the full name and address of the person making the objection.

Colombo 7, November 29, 1950.

V. L. WIRASINHA,
Commissioner for the Registration of Indian and Pakistani Residents.

SCHEDULE II

1

12. 7.50

AA 96

25. 7.50

Jaffna

pura

Number and
Date of Application

Name and Address of Applicant for Registration as a Citizen of Ceylon

NE 186 .. Mooka Muthiriyan Kandasamy, 85, Dolosbage Road, Nawalapitiya 16. 9.50

a

Rutnam Govindasamy, Palmgarden Group, Ratna-

Form 4R

The Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act, No. 3 of 1949

Notice under Section 10 of the Act

I, Victor Lloyd Wirasinha, Commissioner for the Registration of Indian and Pakistani Residents, do hereby give notice, under section 10 of the Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act, No. 3 of 1949, that I shall make order allowing each such application under sub-sections (1) and (2) of section 4 of the Act as is specified in the Schedule hereto unless any written objection to the making of such order, together with a statement of the grounds or facts on which such objection is based, is received by me from any member of the public within a period of one month from the date of publication of this notice.

Every statement of objection shall contain the full name and address of the person making the objection.

Colombo, November 29, 1950.

V. L. WIRASINHA, Commissioner for the Registration of Indian and Pakistani Residents.

Mary Louis Gnanaratnam Victoria (daughter)

Govindasamy Valliammai (wife)

	Schedule	· ·
Number and Date of Application	Name and Address of Applicant for Registration as a Citizen of Ceylon	Name and Relationship to Applicant of each Person whose Registration as a Citizen of Ceylon Applicant seeks to procure simultaneously with Applicant's Registration as a Citizen of Ceylon
C 478 11. 1.50	Dona Maria Anthony Xavier Gomez, 194, Main Street, Negombo	Anthony Gaspar Cruz Harold Gomez Joseph Plassy Laurel Gomez Josephine Antoneitte Danmar Gomez (daughter)
C 675 1. 3.50	Goumal Ramchand Daryanani, 18, Sellamuttu Avenue, Colombo 3	Leelawathie Goumal Daryanani (wife) Thaku Goumal Daryanani Rupchand Goumal Daryanani Nirmala Goumal Daryanani Asha Goumal Daryanani Ashok Goumal Daryanani
KD 168 28. 1.50 KD 360 7. 6.50	Sawarimuthu John Arlando, Mahavilla Estate, Ulapane Muthusamy Pillai Kandasamy, Muthusena Group, Galaha	Agnes Mary Arlando Philomena Arlando daughters
KD 394	Sinniah Veloo, Stelenberg Estate, Pupuressa	Veloo Ramaie (wife)
25. 6.50 KD 413 8. 6.50	Muthalagan Periyannan, Mount Jean Estate, Watawala	Periyannan Carupai (wife) Periyannan Sundarambal Periyannan Parimalargandhi daughters
NE 144 21.6.50	Kandasamy Athimoolam Vaithialingam, 11, Hill Street, Nuwara Eliya	
N 215	Savier Manuel Antony Victoria, 57, Chapel Street,	

Form 7

The Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act, No. 3 of 1949

Notification under Section 16 (1) (c) of the Act

IT is hereby notified, under section 16 (1) (c) of the Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act, No. 3 of 1949, that each person specified in column I of the Schedule hereto was, on the date specified in the corresponding entry in column II of that Schedule, registered as a citizen of Ceylon in the register of citizens kept under section 10 (1) (a) of the

Colombo, November 29, 1950.

V. L. WIRASINHA, Commissioner for the Registration of Indian and Pakistani Residents.

SCHEDULE

Name and Address of Person Registered as a Citizen of Ceylon

Date of Registration

Thomas Jacob, 86, Colombo Street, Kandy

November 28, 1950

Haniffa son of Seyed Mohamed, Mohamed Husain, both of 42, Bankshall Street, Colombo Dakshanamoorthy Nagaratnam, Nagaratnam Muthulakshmi, both of Oliyamandy Estate, Badulla

do.

Miscellaneous Departmental Notices

NOTICE is hereby given that the registration of the under-mentioned school will be cancelled with effect from December 1, 1950 :-

Name of School

Situation

Name and Address of Manager

Kotalawala Weaving School

Kottawa, Pannipitiya, Colombo District

Mrs. C. Kotalawala, Kottawa, Panni-

C. H FERNANDO for Acting Director of Industries.

Colombo, November 24, 1950.

Change of Management

UNDER the provisions of section 31 (1) of Ordinance No. 31 of 1939, it is hereby notified for general information that upon the recommendation of Vidhiasangam Analaitivu, Proprietor of Analaitivu Sathasiva English School, Mr. Vaithianather Iyamperumal of Analaitivu is appointed as the Manager of the said school in place of Mr A. Sivain with effect from August 15, 1950

> H W. Howes, Director of Education.

Education Office, Colombo, November 27, 1950

Interruption to Traffic

Southern Division-Matara District

IT is hereby notified for general information that the P. W. D. road from Matara to Hakmana will be closed to traffic over 2 tons at Tudawa bridge No. 2/3 from November 13, 1950, until further notice to effect repairs to the bridge. Speed restriction over the bridge is 4 miles per

The alternative route from Matara to Hakmana is via Meddewatta-Yatıyana.

H R PREMARATNA for Director of Public Works.

Public Works Office, Colombo, November 28, 1950.

No. C/L 1340/J 846/NP. The Co-operative Societies Ordinance, No. 16 of 1936

Closure of Liquidation Proceedings of Co-operative Societies

IT is hereby notified in terms of section 44 (2) of Ordinance No 16 of 1936, that the liquidation of the Putheveli Co-operative Stores Society was closed on November 10, 1950

Food Control—Extra issue of 4 Measure of Rice for the 26th Rationing Week and onwards COMMENCING from December 4, 1950, and until

further notice, all rice consumers including those on estates will be issued an extra quarter measure of rice (or ½ measure of paddy where paddy is issued) per week

at the unsubsidised price which is 60 cents a measure in

Colombo, in addition to the legal ration which is issued at the *subsidised* price. This extra issue is the same for all categories whether worker, ordinary, child or

but the dealer or co-operative store must issue this extra

quantity if demanded by any consumer whom he serves

co-operative store although demanded, should please be

reported as early as possible to the Deputy Food Con-

troller of the area so that necessary action may be taken

Failure to issue this extra rice by any dealer or

The purchase of this extra issue is optional,

S. B. YATAWARA, Deputy Registrar, for Registrar, Co-operative Societies.

Colombo, November 18, 1950

A discount of 20 per cent. and free transmission through the post will be allowed on orders for 50 copies and over at a time in respect of the following publications Orders for 25 copies and over at a time will receive the concession of free transmission through the Sri Lanka Magazine-Monthly publication issued

about the tenth of each month in Sinhalese and in Tamil.

Annual subscription, which is not accepted for a fraction of a year, Rs. 3; single copies 15 cts.—postage

Sinhalese Marathon Poem .- Price 75 cts. a copy-Postage 15 cts.

Ceylon Today—A Government by the People.—In aglish only Price 75 cts. a copy—Postage 20 cts. English only Price 75 cts. a copy—Postage 20 cts. Six-Year Plan (Building the Nation Series 1)—Sinhalese—Price 50 cts. a copy—Postage 12.cts.

In Tamil Price 50 cts. a copy—Postage 12 cts.

Land for the People (Building the Nation Series 2)—
In English, Sinhalese and Tamil—Price 25 cts. a copy— Postage 8 cts.

for Prosperity (Building the Nation
-In English only. Price Re. 1 a copy— Planning for Series 3).-Postage 30 cts.

Houses for the People (Building the Nation Series 4).— In English only. Price Re. 1.10 a copy—Postage 20 cts. Rajarata.—In Sinhalese only. Price 25 cts. a copy. Postage 12 cts.

Ceylon Food Plan.—In English only. Price Re. 1-Postage 30 cts.

All remittances should be made payable to the Superintendent, Government Publications Bureau.

Information Department,

Colombo, July 28, 1950.

H. A. J. HULUGALLE, Information Officer.

M L D. CASPERSZ, Food Controller.

Edinburgh Crescent,

Colombo, November 29, 1950

A 4

without delay.

1949 නො. 8 දරණ ඉජදිගානු සහ පාකිස්තානි නිවැෂි (පුරවැෂි) පණත පිළිබඳ දන්විමයි

44 001880

1949 කො. 3 දරණ ඉංදියානු සහ පාකීස්තානි නිමැයි (පූරවැයි) පණක

පණකේ දහවැනි වශන්තිය යටහේ දුන්මීමයි

ඉසියානු සහ පාකිස්තානි වාසින් ලියාපදිංචි කිරීමේ කොමයාරිස් නැන්පත් වික්වර් ලොයිඩ් විරසිංහ විහ මං, 1949 නො. 3 දරණ ඉසියානු සහ පාකිස්තානි නිවැසි (පුරමැසි) පණයේ දහවැනි විගන්තිය යටතේ දුනුම් දී සිටින්නේ පතන සඳහන් උප ලේඛනගේ දහවන සෑම ඉල්ලුම්පතුයක්ම එකී පණනේ 4 වැනි ම්ගන්තියේ 1 වැනි උප විශන්තිය යටතේ අනුමතක්රීමට සම්කිසි මහජනයෙකුගේ විටැම්තාවයක් ඇත්නම් කුමන කාරණ නිසා එවැනි විරුඕතාවය ඉල්කරකනු ලැබීද යනු සඳහන් ලිපියක් මෙම දූන්වීම පුසිමකළ දීන සිට මාසයක් තුළදී නොලැබුනී නම ඒ සෑම ඉල්ලුම්පතුයක්ම අනුමතකරන බවයි.

මිරුබම්න සෑම අයකුගේ සමපුණි නම සහ ලියුම් ලැබෙන පිළිවෙළ සෑම විරුබවීමේ කීවේදනසකම ඈ තුළත්විල සුතුයි.

වම් 1950ක්වූ කොවැම්බර් මස 29මෙන් දින කොළඹිදිය. ම්. ඇල්. ම්රසිංහ, ඉණු යා කු සහ පාකීස් තානී වාසීන් ලියාපදිංචිඛපී ෙම කොම්සාරීස්තෑන.

උපලේඛනය

ඉල්ලුම්පතුශේහි ද්නය සත නොම්ලරය

ලංකාවේ පුරවැසියෙකු විශයෙන් ලියාපදිංචික්රීමට අයැදළිටින ඉල්ලුමකරුයේ නම සහ ලියුම් ලැබෙන පිල්වෙළ

N E 186 16.9.50 මූතා මුතිරියන් කතුතාමි, නො. 85, දෙලොස්බායෙ පාර, භාවලපිටිය

4R apilian

1949 කොං. 3 දරණ ඉණුයානු සහ පාකිස්තානි නිමැසි (පූරවැසි) පණක

පණකේ දකවැනි ම්ගන්තිය යවතේ දූන්වීමයි

ඉස්වානු සහ පාකිස්කාණ මාසින් ලියාපදිංචිකිරිමේ කොමසාවස් කැස්පන් වික්වර් ලොසිඩ් වීරසිංහ විහ මා, 1949 කොය. 3 දරණ ඉස්යානු සහපාකීස්තාන් නිවැසි (පූරවෑසි) පණනේ දහවැනි විශන්තිය සටතේ දනුම්දී සිටින්නේ පහත සඳහන් උප උල්ඛුනමේ දක්වන සෑම ඉල්ලුම්පතුයක්ම එකී පණනේ 4 මෑනි විශන්තියේ 1 වෑනි සහ 2 වැනි උපවිශන්ති සටතේ අනුමයක්රීමට යමිකිසි මහජනයෙකුගේ පිරුඩිකාවයක් ඇත්නම් කුමන කාරණ නිසා එවැනි විරුඕනාවය මුල්කරණතු ලැබීද යනු සඳහන් ලිපියක් මෙම දූන්වීම පුසිබකලේ දින සිටීම්සක් කුළදී ගොලැබුන් නම් ඒ සෑම ඉල්ලුම්පතුයක්ම අනුමක්කරණ වර්තියි.

වුරුවුවනු සෑම අගෙකුගේම සම්පුණේ නම සහ ලියුම් ලැබෙන පිළිදෙළ සෑම වරුම්වීමේ නිළවිදනයකම ඇතුළුන්විය යුතුයි.

වසි 1950ක්වූ නොවැම්බර් මස 29වෙන් දින කොළඹදීය. වී. ඇල්. වීරසිංහ, ඉයදියානු සහ පෘතීස්තාංනි වාසීත් ලියාමදිංචික්රීමේ කොමසාරීස්තැණ.

උපදේඛන**ස**

ඉල්ලුම් පතුගෙනි නොමෙමර ය සහ දිනය		ලංකා පුරවැසිගෙකු ලෙස ලිණපදිංචිකිරිම්ව අයෑද සිටින ඉල්ලම්කරුගේ නම සහ ලියුම් ලැබෙන පිළිවෙළ	අතෙන්නේ නම සහ මිය්යිම්කරුව ණිවු සමානුමෙ කියමත් නමුතු සමස ලියාපදිංචුකුදීමට මිය්දිම්වන මනම ලංකා පිරවැසිහෙන් ලෙස ලියාපදිංචුකුදීමට මිය්දිම්ණරන	
C 478 11·1·50	••	දෙදහ මෙරායං ඇත්තනි ඉස්පියර් ඉත}මක්, 194, කොලින් විථිය, මියලුව	ඉඳුන් නහි කෑෂ්පාර් නෲෂ් හැරළුම් කෝමස් (පුනා) ජෝන්ජ ජලාසි ලොරල් කෝමස් (පුනා) ජෝන්ජ ඇන්වනිව් බෑන්මංඊ කෝමස් (දුමි)	
C 675 1·3·50	••	තුමාල් රාම්වාන්ඩ් අය\$නානි, 18, සොල්ලමු න්ඩ ඇමෙනියු, කොළඹ 3	ලිලාමිනි ගුමාල් දයසීකානි (තාසේවීමේ) කණුතුමාල් අයසීහානී රූජවාන්හි ගුමාල් අයසීහානි කිරීමලා ගුමාල් දයසීහානි ආෂා කුමාල් දයසීහානි ආමොන් තුමාල් දයසීහානි	
K D 168 28·1·50	••	සම්ඵිමුන්තු ජෝන් ආර්ලෑන්ඩෝ,ම්ශවිලමක්ක, උඉපතේ	ඇයනස් මෙරි ආර්ලෑන්බෝ (දුව) f පලාමිනා ආර්ලෑන්බෝ (දුව)	
K D 360 7·6·50	• ••	මුතුගාම්පිල්ලේ කියේකමේ, මුතුසේහ මිතුයයේ, කලතා	කපැසාම් අභිලණ්දම් (කාසේඛාව) කපැසාම් ජගලංකසිම් (දුව) කපැපාම් ජාතේස්වීර් (දුව) කපැපාම් ජුස් පමල්ලි (දුව)	
K D 394 25·6·50	••	සින්නසියා වේදු, ස්වෙලෙන්ඛර්ශ්විතත, පුපුරැකා	මෙසු රුමයි (සාස\$මේ)	
K D 413 8 6·50	••	මූහලාඉහි ඉපරිණකන්, ම්වූහ්ච්ජි න්විධ්න, ම්ටවල	ඉපරියානන් කරුප්පාසි (තාය\$ාම) ඉපරියානන් සුතුරම්මාල් (දුව) පෙරියානන් පරිෂ්ලාර් ශානි (දුව)	
N E 144 21·6.50	. ,	කාශාවේ අතිමුලාම ඉමෙතිනලිංකම, හො: 11, නිල් විරිය, නුවර එලික	ශග්මසුණුරම ජහලණිම් (කායබ්)ව) ශාවෙනිකලිංගම් මිසන් කකුමාරී (දුව) ශාවෙනිකලිංගම් මිජයකුමාරී (දුව) ශාවෙනියලිංකම් මිරා (දුව)	
N 215 12·7·50	••	සේවිතර් මැතුවෙල් ඇන්තන මික්වෝරියා, නො. 57, වැපැල් මිදිය, යාපණය	මාරි අම්මාල් වික්ශව්රේණා නොහොත් දිල්මේහිඩා (තුණෙඩිාමු) මෙරි ලුම සැනරත්නම් වික්වෝර්ණ (දුමු)	
AA 96 25·7:50	, ••	රන්නම් කොමින්දහාමි, පෘමිකාඩෙන් මිතුශාය, රන්නපුර	·	

පුාලදශික අධ්කාර ජනු පනත පිළිබඳ දුන්වීම් 1946යේ ලංකා (පාඵලි•මන්තු නේරීම් පිළිබද) රාජ සභා කියෝගර

18 (2) ඉපිහි මිකන්තිය සටගේ කරන දූනුම්දීමයි අංකා 6 දරණ මිකඹු ගත්රීම පළාග,

අංක 7 දරණ මීරිගම •ත්රීම් පළාත,

අංක 9 දරණ ආත්තනගල්ල තේරීම් පළාත,

අංක 10 දරණ ලැලණීය තේරීම් පළාතු.

ඳහස සඳහන් එක් එක් ඉක්රීම් පළාත්වල පහත දුක්වෙන ලැබිස්තු මල මෑඩ අවසන්වී හිදෙන ඔවත් නාම ලෙබන හා එකී ලැබිස්තු කොළඹ ශාවී. එරිගේදී වෑඩමකාරෙන කාලය තුළ පරිකෘතර බැල්ස හැකි ඔවන් 1949ගේ අංක 48 දරණ ලංකා පාර්ලිමේන්තු මත්රීම් පිළිබඳ සංඛෝධන පහතන් සංමොධිකමු 1946ගේ ලංකා (පාර්ලිමේන්තු නත්රෑම් පිළිබඳ) රාජ සභා තියෝමගේ 18 (2) ධවකි වසන්තීස නටගත් ගෙනින් දුනුම්දෙනු ලැබේ.

- (1) ජනදයක නොලී ඉඳබණන් නොලෙකුිණ කළ අයටෙන් නම්ද කුසුදුසු බවට පන්වූ අයාමන් නම්ද ඇතුළන" ජ" ඉකාගෙස දරණ ලැයිස්තුව, නා
- (2) ජදාදයක ලාංච ලෙඛනයෙහි දූනව නම ඇතුළත්වී නැති, වෙහත් කිසීමට අකාර සතින් නුසුදුසු කච්ච පත් නොමු, ලියාපදිංචිකිරීමේ නිලධාරිතෑනට ජදාදයක නාම ලෙඛනගේ කුම නම් ඇතුළත්තිරීමට සුදුසුතම ඇත්තුවූත් ඉලස පෙනියන අයගේ නම් ඇතුළත් "බී" ඉසාරය දරණ ලැබිස්තුම්.
- 2. ඉතත සඳහන් රාජ සහා නියෝගමේ පුකාර කම නම ඉතත සඳහන් තේරීම් පළාක්වල කිසියම් ලෙඛනයක ඇතුළත් කරවා ගැනීමට සුදුසුගි දී ඉතතාවූද නම නම එකී ලෙඛන යෙනිවක් "බී" අකාරය දරණ ලැබිස්තුවෙනිමක් ඇතුළත්වී නැන්නාවූද, නෑ තමාක් නම නම "ඒ අකාරය දරණ ලැබිස්තුවෙනි ඇතුළත්වී නැන්නාවූ යම්කිස්විකු ලෙඛන ගති නම නම ඇතුලත්කරවා ගැනීමට හෝ තබානැනීමට අයිනිසාසිකම් කියනොත් කෙනෙකට ඒ දුවී කොළඹ කම්වේරණේ ලියාපදීමේ කිරීමේ නිලධාරීනැනට ඉතන සඳහන් රාජ හෝ නියෝගෙන් පළමුවෑනී උපලෙඛනයෙනි සඳහන්වූ "සී" පෝර්මණේ දූනුම්දිය සුතුයි. එකී පෑම ඉල්ලම්පතුයක්ම මේ දූනුවීම අංක්වුමේ කාම්වරණේ පතුගේ පළමුදින සිට දෙසනියක් අතුළත උමණ සඳම් කම් දෙනම්දියේ ලියාපදීමේ නියේ පළමුදින සිට දෙසනියක් අතුළත උමණ සුතුයි.
- 3. ඉහන සඳහන් තෝරීම් පළාත්වල ජදාදයක ණමලෙඛන මීල නැත∙හාත් "බී" අකරය දරණ ලැසි⊄තු වෙනි නම අ,තුළත්වී ඇත්තාදි, කමාගේ නම් ඒ ලෙඛණයෙහි ඇතුළත් කිරීම ගැන හෝ වෙන සම් කිසිවෙනුගේ නම ඒ ඉලබනයෙහි මන් "බී" අකාරය දරණ ලැයිස්තුවෙහි සෝ ඇඳළන්කිරීම කෑන හෝ කිළියම් අසිතිවාසිකම් කියන්ගෙනුගේ නම ඒ ෙලබනා⊛යනි දැනුළුත්කිරම හෝ තිබීම ගැන නෝ වීරුඩ®ක දක්වන සිසලුදෙනාම ඉහත සැතන් රාජ සභා නියෝගයෙහි පළමුවැනි උප් ඉල්බ හරෙහි සදහන් 'ඕ' නැතු කොත් 'ඊ' පෝර්ම පල කොළඹ කුමචේරිසේ ලියාපදිංචිකිරීමේ නිලධාරිකැතට කම වීරුබකාම ලියවල්ලකින් මජපුණල යුතුය. ලෙඛනයෙහි සාමෙන් අෑතුළත්තිරීම ්දෑහ දක්මින සිළඳු පිරුඩනාවයන්ම මෙකි දූන්වීම අංශ් වුමේ කැසේ පතුමන් පළවී දෙසනිගණට මෙපර em:ලඹ කුච්බව්රයේ ලියාපදී∙චීණරීමේ නිලධාරීතැනට ලැබිය **ශූතුයි.** නවද කිසියම් අයිසිවාළිකම් කියාසට්ග්හ**කු**ෙන් හමන් • ලඛන ගෙනී හෝ ලැබිස්තු ෙම හි ගෙන් අංකුළත් කිරීම ෙගේ නිම්ම මහා මෙබුණුගෙන් දක්වන සිනලු පිරුබනාවයන්ම එකි ලියා පදිංමිකිරීමේ නිලධාරීන නෑන් නායම් ලෙස් පෙන්නුම්කර කීබෙන අයිනිවාසිකම් කීයාදිටින්නන්ගේ මේ ඇතුළත්වූ දුන් මීම කාස දහන් දි දින සිට දහ දින ක් ඇතුළ තදී එකි ලිගා ප-දිමි ක්රීමේ කිලබාරිතැනව ලැබිය යුතුයි.
- 4. අපිලිවාසිකම මප්පුස්රීමට ඉතා් මිරුඩුන්වයක් පුතාශ කිරීම ඉතා් උමමනාකරහ සිපලුම ඉප්රේම ලියාපදිංචිකිරීමම නිලධාරීතැනගත් කොයඹාලමයන් ලබාගත කැක.

ඩබ්ලිව්. කෝම්ස්,

අංක 6 දරණ මිකමූ ගෙරිම පළ හෝ අංක 7 දරණ මිරිගම හේරීම් පළ හෝ අංක 9 දරණ අත්තහගල්ල ගෙරිම පළ හෝ හා අංක 10 දරණ කෑළණිය හෝරීම් පළාහන් ලියාපදිංචිකිරීමේනිලබාරි කැහැ 1946යේ ලංකා (පාර්ලිමේන්තු යෝරිම් පිළිබඳ) රාජ සභා නියෝගය

18 (2) මෙහි විගන්තික ගටමක් කෙරන දුනුම්දීමකි.

අංක 17 දරහා මතුකම කෝරීම් පළාත,

(ෂංක 18 දරන අතලවන්න නේරීම් පළාත).

ඉහන සඳහන් එක් එක් හෝරීම පළාත්වල පහන දක්වෙන ලැසිස්තුවල වැඩ අවසාහරී තිවෙන සුවන් නාම ලෙඛන හා එකී ලැසිස්තු කළුතර උතුරේ නොං. 26, පරණා නොමුපල පංණේ පිහිටි ජන කාගතිාලගේදී මැඩිගෙන ගෙන කාලෙස තුළ පරිකාංකර බැලිස හැකි බවන් 1'49ගේ අංක 48 දරන ලංකා පාර්ලිමේනතු හේරීම් සිහිමිඳ සොලෙසාබන පහනින් සංකාධිකඩු 1946ගේ ලංකා(පාර්ලිමේ නේතු තේරීම් පිළිබඳ) රාජ සහා නාගේගාගේ 18 (2) වෙනි වසාන්තිම සටහෝ මෙසින් දුකුම්දෙනු ලැබේ.

- (1) ජනදදායක හාම ලෙඛනමසන් හම් අමැතු අයගෙන් කොලකි±ාසල අයමේ හම්ද කුසුදුසු බවට පන්වූ අයාගේ සම්ද ඇතුලන් "ඒ" අසාරය දෙරන ලැබිස්තුම්, නා
- (2) ජදාද්යක නොම ලෙඛනගෙනි දහට හම මැඳපළත්ව නෑහි, වෙනත් කිසියම් ආකාරයකින් නුසුදුසු පටට පත්නොවූ, ලීයාපේ වෙබරිමේ නිැ ධාරිතෑහට ජන්ද දයක නාම ලෙඛනමක් නම නම් ඇතුළත්කිරීමට සුදුසුකම් සෑත්තවූහ් ලෙස පෙනියන අයගේ නම් ඇසුළත් "මී" ආකාරය දරන ලැසිසතුම.
- 2. ඉහන සඳසන් රාජ සභා නියෝගගේ පුහාර නම නම ඉහන සඳහන් ඉරිම් පළාත්මල ලේඛනයකිනි (කිසියම් ලේඛනයකෙ) ඇතුළුත්කාරවා ගැනීමට සුදුසුකම් ඇත්තාමුද කම නම එකී ලේඛනයෙහිවිත් "බී" අපාරය දරණ ලැසිස්තුවෙහිවත් ඇතුළත්වී හැත්තාවේ ද, නෑගෙන ක් කම නම් "ඒ" අපාරෙය දරණ ලැසිස්තුවේ ඇතුළත්ම නෑත්තාවූද යම්කිසිමකු ලේඛනයෙහි නම ගම අතුළත්ම නෑත්තාවූද යම්කිසිමකු ලේඛනයෙහි නම ගම අතුළත්ම නෑත්තාවූද යම්කිසිමකු ලේඛනයෙහි නම ගම අතුළත්ම නැත්තාවූද යම්කිසිමකු ලේඛනයෙහි නම ගම අතුළත්ම නැත්තාවූද යම්කිසිමකු ලේඛනයෙහි ලිය පදිංචිතීරීමේ නිල්ඛාර්තැනව ඉතනසඳහන් රාජ සභා නියෝගෙන් පළමුවැනි එම ලේඛනයෙහි ඉතනසඳම් "සී" ලෝර්මගේ දනුම්දිය සුතුයි. එකී සෑම ඉල්ලුම් පතුයකිනි මේ දුන්වීම කණ්ඩෙනර ජන්ද කාසේවීාලයේ ලියාපදිංචි කිරීමේ නිල්ඛාර්තාදන වෙතර ජන්ද කාසේවීාලයේ ලියාපදිංචි
- 3. ඉතන සඳහන් තේරීම් පළාත්වල ජන්දදයක නාම ලෙඛනවල නැකුණෙනක් "බි" අසරෙය දරන ලැයිස්තුවෙහි නම ඇතුළත්තීවීම සෑන හෝ ක්ෂියම් ජී ලේඛනයෙහි අදතුළත්තීවීම සෑන හෝ මෙන සම් කිසිවකුංගේ නම ඒ ලේඛනයෙහි හෝ "බී" අකරෙය දරන ලැබිස්තුවෙහි නම් ඇතුළත්තීවීම සෑන හෝ කිසිමේ අධිකිම්වෙසිකම් කීයන් ෙහැකු ෙන් නම් ඒ ලෙබන ෙකහි දැතුළත් කිරීම ෙක\$ නිම්ම ගැන හෝ වීරුබක්නිය දුක්මහ සියලුදෙනාම ඉහත සදහන් රාජ සභා නියේ නමයෙහි අළමුවැනි උප ෙලබනයෙහි සදහන් "ඕ" නැතුනොත් "ඊ" පෝර්මවල කරනර ජන්ද සාස්බාලයේ ලියා පදිංචිකිරීමේ නිලධාරිතැනව තම වීරුබනාව ලියවල්ලකින් ම්ප්පුකාළ ශූඛය. ⊛ලඛනමයනි රමක් ඇතුළුන්කිරීම ගැහ දෙක්විත සියලු විරුඛතාවයන්ම දෙන් දූන්වීම ආණැමේ ගැයලි පතුගේ පළවී දෙසනියකට පෙර කර්තර ජණද කාසේ ශිලමේ ලියාපදිංචික්රීමේ ස්ලධාරිතැනට ලැබිය මුතුනි. තමද කිසියම් අතිතිවා සිසම් කියා සිරින්නෙකුගේ නමුත් ලෙබනයෙහි ලකු ලැඳිස්තුවෙහි හෝ ඇතලක්සිරීම හෝ කිබීම හෝ සම්බන්ඛයෙන් දක්වීත සියලු මීරුමකාවයන්ම එකී ලියාපදිංචික්රීමේ නිලඛාළ කැනගේ කායදීාලගේ පෙන්නුම්කර තිබෙන අයිතිමා සිකුම් කියාසිටින්නන්ගේ නම් ඇතුළත්වූ දුන්වීමක අදහන්වූ දින සිට දහ දිනක් ඇතුළකදී එකී ලියාපදිචිකිරීමේ නිලධාරීතැනුම ලැබීය යුතුයි.
- 4. අතිනිවාසිකම් මජපුකිරීමට හෝ වීරදඬනියක් පුකාශ කිරීමට හෝ උඩමහාකරහ සියලුම ඉප්රීම ලිශාපදිංචිකිරීමේ නිටුධාරීතෑනමේ නාණ්ඩාලාසන් ලබාගයකෑක.

සී. බාලසංසම අංක 17 දරන මහුගම පෙරදීම් පළාහෝ හා අංක 18 දරන අගලවන්න හේදීම් පළාහේලියා පදීංචිකිරීමේ නිලධාරිගැනු.

වම් 1950 ක්වූ නොා^මැම්බර් මස 27වෙනි දින, කොළඹ කව්.ච්.රීකේදිය.

මම් 1950 ක්ව නොමැම්බුණ් මස 30වෙනි දින නො 26, පරණ නෝවූපලපාර, කුළුකර උතුර

19±6ගේ ලංකා (පාර්ලිමේන්තු තෝරිම් පිළිබඳ) රාජ් සභා නිලශ්ෂය

🗸 18 (2) වෙනි මිගන්නිය කටෙවන් කරෙන දූතුම්දීමකි.

අංක 27 දරන මකුරව ඉන්රීම පළාත.

1340

අංක 28 දරන නුවර එළිය කෝරීම් පළාත,

අංක 29 දරන නලවිනැලේ හේරීම් පළංග,

් අංක 30 දරන ඉතාටගල හේරීම් පළාක.

ඉහර සඳහන් එක් එක් ඉහ ඉන්රීම් පුළුාන්වල මහත දුක්වෙඩුග ලැසිස්තුවල වෑම අවසන්මී නිංඛන බවින් නාංම ලෙඛන නාං එකී ලැහිස්තු නුවරඑළිය කවිවේරීමේදී වෑඩාං කාරෙන නාංලය තුළ පරිකෘං නාර බැලියා හැකි බවත් 1949ගේ දෙංකා 48 දරන ලංකා පාර්ලීමේගේතු ඉන්රීම් පිළිබඳ සංශෝධානය පහනින් සංගෘතෝධිතඩු 1946ගේ ලංකා (පාර්ලීමේහේතු ඉන්රීම් පිළිබඳ) රාජ සහා නිලක්ගගේ 18 (2) වෙනී විෂන්තිය සෙටාගෙන් මෙසින් දුනුම්දෙනු ලැබෝ:—

- (1) ජදාදයක හොම ඉටුඛනමයක් නමේ අමංගු අයාගෙන් කොටතුයාකළ අයගෙන් නම්ද නුසුදුසු බවිට පත්වූ අයාගේ නමද ඇතුළුන් ''ඒ'' අසාරෙග දරන
- (2) ජදාදකක හොම ලෙඛනාගෙහි දුකාව ගම ඇතුළුන්ම නෑහි, මෙහත් කිසියම් ආෂාරයකින් නුසුදුසු ශාලිට පත්තොමු, ලිශාපදීංචිස්රීංම නිලධාරිගැහට ජදාදයක හාම ලෙඛනගේ නම හෙම ඇසුළුන්කිරීමට සුදුසුදම් ඇත්සාවුන් ලෙස පෙනීයන අයගේ හම ඇතුළුන් "බී" අසාරයා දෙරහ ලැසිස්තුම.
- 2. ඉහත සඳහන් රාජ සභා නියෝගයේ පුසාර කම නම ඉතත සඳහන් හේරීම් පළාත්වල කිසිසම ලෙඛනයක අදහලත්කරවා ගැනීමට සුදුසුකම අදත්තාවූද තම නම එකි ලේඛනයෙහිවත් "බී" අපරෙත දරන ලැබිස්තුවෙහි එක් අතුළත්වී නැත්තාවූද, නැතයොත් කම නම "ඒ" අතරක දරන ලැබිස්තුවෙහි එක් අතුළත්වී නැත්තාවූද, නැතයොත් කම නම "ඒ" අතරකරම දරන ලැබිස්තුවෙහි ඇතුළත්කරම් ගැනීමට හෝ කිමානැතීවෙ අතිතීම ඔබ කම කිසම කියනොත් තෙතෙම ඒ බව කුමරළිසිය කව්වේමයේ ලිලියාපදිංචික්රීමේ නිලඛාරිතා කට ඉතන සඳහන් රාජ සහ නියෝගයේ පළමුවැනි උප ලෙඛනයෙනි සඳහන් දු "සී" පෝර්මයේ දු කුම්දිය සෙතිවී. එකි සෑම ඉල්ලම්පතු කම්ම මේ දුන්වීම ආණ්ඩුමයේ සැතැම් පතුයේ පළමු දින සිට දෙපත්තෙක් අදතුළතුදී සුවරළිසිය කව්වේවීයේ ලියාපදිංචිකරීමේ නිලඛාරීනැත මෙහ ලැබිය සුතුයි.
- - 4. කුසිනිවාසිකාමේ මස්සුක්රීමට හෝ වීරුවන්වයක් පුකාශ කිරීම්ට කෝ උවමනාකාරහ සියලුම පෝර්ම ලියාපදිංචික්රීමේ නිලධාරීකැහරා කාශ්රීාලංගත් ලෙමාගෙන ගැක.

ඊ. ජී. කුණවුබ්හ,

අංක 27 දරහා මතුරව හත්රීම පළාහෝ, අංක 28 දරහා කුමරඑළීය ගත්රීම පළාහෝ, අංක 29 දරන හළවකෑලේ ගත්රීම පළාහෝ හා අංක 30 දරන කොමගල කේරීම් පළාහෝ ලිගාපදිංචිකිරිමේ නිලධාරීතෑහා.

මිසි 1950 ක්වූ නොවැම්බර් මස 27 වෙනි දිහ නූවරඑළිගේ කාච්චේරීගේදීය. 1946යේ ලංකා (පාර්ලිංචිනතු ඉන්රම් පිළිබඳ රූජන සභා නියෝගය

18 (2) මේසි විහන්තිය අවතේ කරෙන දුනුලිදීමයි.

අංක 31 දරණ බද්දේකම ඉත්රීම් පළාත,

ද ෙකා 35 දරණ උඩුකම ඉන්රීම් පළ ාන,

අංකා 36 දරණ කොල්ල හෝරීම් පළාත.

ඉසහ සඳහන් ු එක් එක් හේරීම් පළවෙනිල පසක දක්වේන ලැසිස්තුමල මෑඩ ඉවසන්වී තිබෙන ඔවක් නාම ඉලබන ශා එකී ලැසිස්තු කාල්ලේ කම්වේරීගේ දී මෑඩ කොහරෙන කාලක සෙළ පරීකාංකර බැලිසහැකි බවක් 1949 සේ අංක 48 දරන ලංකා පංර්ලිමේන්තු හෝරීම පිළිබඳ සංශෝධන පහනින් සංගතාධිත වූ 1946 සේ ලංකා (පාර්ලිමේන්තු සෝරීම පිළිබඳ) රාජ සභා නිණෝ ශාණේ 18 (2) වෙනි වනක්තීය පෙවනේ මේසින් දුනුම්දෙකු ලැබේ:—

- (1) ජතැදාගත නාම ලෙබනාගන් හෙම අදිංගු ඉයාගෙන් කොලකිකාකළ අයාගේ නම්ද කුසුදුසු ඔව්ට පන්වූ අයාගේ නම්ද ඇතුළත් "ඒ" අකාරය දරණ ලැයිස්තුවෙ, මා
- (2) ජණ්දදායක හොම ලෙඛනාවෙනි දුමාට හම් අෑතුළන්වී තැහ, මෙහන් කිසියම ආකාරයකින් නුසුදුසු බදිට පන් හොවූ, ලීයා පදිංචිකිරීාේ නිලධාරීය ැනට ජදාදායක නොම ලෙඛනමස් නම් නම් අෑතුළන්කිරීමට සුදුසුකම් ඇත්තුවූන් ලෙය වෙනියන අයාමේ නම් ඈතුළන් "බී" අපාරය දෙරණ ලැසිස්තුමි.
- 3. ඉහත සඳහන් පළාත්වල ජදාදයක නෑම ලෙඛනවල නැත හෝ න් "කී" ද සෞරග දරණ ලැකිස්තු≎මිනි නම ඇතුළත්වී ඇක්කාවූ, කමාංගේ නම් ඒ ලැබීස්වෙහි ඉෑතුළත් කිරීම ගැන හෝ මෙන සම්කිසිවෙකුවෙන්නම ඒ ලෙඛන යනි ගෝ "බී" අසාරය දරණ ලැබිස්තුවෙහිහෝ ඇතුලක්කිරීම කැන කෝ කිසියම් ඉසිනිවාසිසම් කියන්නෙ කුගේ නම් ඒ ලෙබන ගෙනි මෑතුළත්තිරීම හෝ එම්ලු ගෑන සෝ විරුඛත්වය දෙක්වන සියලුංදිනාම ඉතන දෙනෙන් රාජ සෝ නියෝගයෙහි පලමුවැනි උපදෙ බනයෙහි සදහන් "ඕ" නැපා නොත් "ඊ" පෝර්මවල ගැල්ලේ කව්සව්රයේ ලියාපදිංචි කිරීමේ තිලබාරිකැනව නම මීරුමන්වර ලියමල්ලකින් මණ්පු ෙළ ශූතුය. ලෙඛනයෙහි නමණ් අංඥලන්කිරීම ගෑන දක්වන සියලු මිරුබ නා වගන්ම මෙන් දුන්ටීම ආණ්මු≥ වී ගැනට්පතු මග් පළවී දෙසණිය කට පෙර ගාල්ලේ කාව්වේරිගේ ලියාපදීංචික්රීමේ කිලධාරී නැහට ලැබිය යුතුම්. තවද කිළියම් අයිනිවාසියම් කියා සිටීන් නොකුගේ හමක් ලෙඛනයෙහි හෝ ලැයිස්තු වෙහි සේ අ, හළ ත්කිරීම හෝ නිම් කෝ සම්බණිගයන් දක්වන සියලෙ විරුඛතාමයන්ම එකි ලියාපදිංචිකිරීමේ නිලධාරිතැණගේ කාශබ්වලගේ පෙන්නුම්කර තිබෙන අයිතුවාසි**න**ම් ජිගදිනකු යෝරාම්කදු දකු ලිශාපදි-දුකුදුමක කර්ගාදර මො ජිට පෙදිනකු යෝරාම් ජෝත්මකුදු දිනුවුමුණ සර්ගතුර් දුන ජිට පැතිකියට අතර ජීරණ ජීරණ පැතියට අතර දින්නුම් පැතිය ලැබි 🗷 යුතුණි.
- 4. අදිනිවාසිකම් මිප්පුකිරීමට හෝ වීරුබන්වයක් පුකාශ කිරීමට හෝ උවමනාගරන සියලුම පෝර්ම ලියාපදිංචිමරියෙම නිලධාරිකෑනගේ සාස්ථාලයෙන් ලබාගත හැක.

ඇම්. කෝ. ට්. සැන්සිස්,

අංක 34 දරණ බද්දේශම කෝරීම පළාහෝ, අංක 35 දරණ උඩුකම හෝරීම පළාහෝ, අංක 36 දරණ ගාල්ල හෝරීම පළාහෝ ලීකා පදිංචිකිරීමේ නිලධාරිකාූන.

විම්1950ක් වූ නොමැම්මර් මස 29 වෙනි දින කාල්ලේ කව්වේරිශේදීය. 1946 ශේ ලංකා (පාර්ලිමේන්තු ඉකුරිට් පිළිබඳ) රාජ සභා නිශෝගය

18 (2) ලවනී චකන්තීය යටතේ කරන දුනුමදීමකි

අංක 39 දුරවා මාතුර තේරීම් පළාක;

අංක 40 දුරලා කක්මන කෝරීම් පළාත.

ඉහත සඳයන් එක් එක් එක් එක්වීම් පළාත්වල පතන දක්වෙන උැසිස්තුවල වැඩ අවසන්වී තිබෙන බඩක් නාම ඉලබන කා එකී ලැසිස්තු මාහර කම්වේරියේදී මැඩිකෙනරෙන යාලයතුළ පරිකෘතර බැලිය හැකි බවක් 1949යේ අංක 48 දරන ලංකා පාර්ලිමෙන්තු නේරීම පිළිබඳ සංගෘසාධන පහාති සංඛණිත සු 1946යේ ලංකා (පාර්ලිමේන්තු කෝරීම් පිළිබඳ) රාජ සභා තියෝකයේ 18 (2) ඉමකි මිකන්කිය සටනේ ඉමින්න් දුනුපිදෙනු ලාමේ:—

- ටෑසිස්තුම, කෘම ඉලිබනගෙහි නම් ඉතිංකු ඉස්මෙගන් කොටතුසාකාල අයගෝ නම්ද නුසුසුසු බව්ව පක්වූ කාටත්සාකාල අයගෝ නම්ද නුසුසුසු බව්ව පක්වූ
- (2) ජකුදයක නාම ඉලධනයෙහි දූනව නම් ඇතුළතිම් නැති, මෙනන් කිසියම ඉතාරයකින් කුසුමුසු මමට පණ්තාවූ, ලීයාපදීංචිකිරීමේ කිලබාරිතැනට ජකු දයක නාම ලෙඛනයේ කම් කම් ඉැතුළත්කිරීමට සුදුසුකම් ඇත්තුවුන් ඉලය ඉපනියන ඉයාග් කම් ඇතුළත් "බී" අකාරය දෙණන ලැබිස්කුම්.
- 2. ඉතත සඳහන් රාජ සභා කිලස්කගේ පිකාර කම නම ඉත කෙදහන් හේරීට පළාත්වීල කිසියම් වලධානයක දැකුළත් කරවා සැනීමට සුදුසුකම් ඇත්තාවූද තම ගම එකි ලෙධන සෙහිවන් ''බ්'' අකාරය දරණ ලැසිස්තුලම්නීවත් කැතුළත්ව සැනීමට සුදුසුකම් ඇත්තාවූද තම ගම එකි ලෙධන සෙහිවන් ''බ්'' අකාරය දරණ ලැසිස්තුමේනීත් කැතුළත්ව දරණ ලැසිස්තුමේනීත් ඇතුළත්ව ලැන්වාවූ සම්බස්ඛක ලෙධනයෙහි තම සම ඇතුළත්ව දැනීමට හෝ සමාගැනීමට අයිත්වාසිකම් කිරීමේ නිලධාරීතැනට ඉතක සඳහන් කිරීමේරිගේ ලියාපදීංචිකීරීමේ නිලධාරීතැනට ඉතක සඳහන් සු ''සි '' පෝර්ලිගේ දුනුම් දිය සුතුසි. එකි සෑම ඉල්ලුම්පතුයක්ව මේ දුන්වීම ආරක්ෂම හැසව පතුමේ සමුවූ දීන සිට දෙසකියක් ඇතුළතුදී මාතර කැපව පතුමේ ලෙසුවූ දීන සිට දෙසකියක් ඇතුළතුදී මාතර කාවමේරීගේ ලියාපදීංචිකිරීමේ නිලධාරීතැන ලෙසු ලැබිය සුතුසි.
- 3. **ඉහනු සදහන් හේ**රීම් පළාත්මල ජඥයුශුක නාම ලෙඛනවල නැතනොත් "බී" ආකාරය දරණ ලැසියතුවෙහි නම් ඇතුළක්වී ඇත්තාවූ, කුමංගේ නම් ඒ ටලබන්ටෙහි **අෑකුළත්**කිරීම ගැන හෝ මෙන සම කිසිටවුණුටග් නම ඒ ●ලඛන⊛යන් ඎ් "ඕ" ඉකරෙස දරණ ලැසිතුටවහි ාක් **ඇතුළත්කි**රීමගෑන කෝ කිසියම් ඉසිතිවාසියාම් කියන්නණුගේ නම ඒ දෙඛනයෙහි. ඇතුළත්කිරීම හෝ තිබ්ට ගැන නෝ පිරුබති කුදු ක්වේන සිසලුදෙනා මමුකන අදහන් රාජ සහා කිටස් බ **෧ප්රමවල මාහර** කම්මේරිගේ ලියා පදිංගිකිරිගම් නිලබාරි කැපව තමමරුම් හාව ලියවිල්ලකින් ඔප්පුකළ යුතුණ. ලෙඛන ● සේඛ් නමක් ඇතුළ ත්කිරීම ගෑ හා දණවන සිසලු මිරුම නා ම යන්ම ●මක් දක්වීම ආණ්ඩුවේ නෑසම් පතුගේ පළම දෙසනියකට පෙර මා තර කම්මේරයේ ලියාපදිංමිකිරීමේ නිලධාරිනෑනට ලැබිය ජූවයි. තමද කිසියම් අපිතිවිංසිකම් කිගංසිටින්නකුගේ හමන් ාල් යෙන් ලෙස් ලැසිස්තුවේන් ලෙසේ ඇතුළුන්කිරීම ලෙස් **ක්ඛීම හෝ** සමෝනු ඉණුත් දන්වන සියලුම විරුබනු මණන්ම එකි ලීයා අදි-මිකිරීමේ නිලධාරිතෑනගේ කායමාලගේ අපණ්නුවකර ක්⊛මහ අයිතිවාසිකම් කියාසිටින්නන්ගන් නම ඇතුළත්වූ දුන් 💆 🗥 සදහන් වූ දින සිට දස දිනක් ඇතුළ කදී එකි ලියා පදිංචික්රීමේ කිලබාරිකැනව ලැබිය යුතුයි.
- 4. අයිතිවාසකම් වෙපපුක්රීමට කෝ මිරුබන්වසක් පුකාශ කිරීමට ඉත් ලිව්මනාකරන සියලුම පෝරම ලියාපදිංගිකිරීමේ නිලබාරිතැනමක් කායබාලයෙන් ලබාගෙන තැක.

එච්. සී. කුණ්ඩසින,

මංක 39 දරණ මාතර ඉක්රීම් පළාඉත් ශා අංක 40 දරණ තක්මහ ඉත්රීඩ පළාඉත් ලියාපදි∍චිකිරීමේ නිලබාරීලැහ.

වීම් 1950ක්වූ නොවැම්බර් මස 30මෙනි දිග, මාතුර කම්මෙරීය. 1946 සස් ලංකා (පරේලිමේන්තු සෝරිම් පිළිබඳ) රාජ සභා කියෝගන

18 (2) ඉමකි මහන්තිය සමනේ කරන දුනුම්දිමකි

මුංක 47 ද**ණක ශාප**ණන් කේරීම පළාත,

(අංක 48 දරක කෝපායි කේරීම් පළාත.

ඉහන සඳහන් මක් එක් හේරීම පළාත්මීල සහත දුක්වෙන ලැබිස්තුමල පිෑබ අපිසන්වී තිබෙන බවත් නාම අලබන හා එකි ලැබිස්තු කාපයන් කච්චරීමේදී පෑබ උකාශරක කාලයතුළ පරික්ෂානර මැලිසහැකි මවත්, 1949 ශේ අංකු 48 දරුණු ලංකා පැරිලිංමන්තු හෝරීම පිළිබද සංගණධන අහකින් සංගණධිපාඩු 1948 ශේ ලංකා (පාර්ලිමේන්තු හෝරීම් පිළිබඳ) රාජි සභා කියෝගයේ 18 (2) වෙනි විතන්තිය පටනේ ජේසින් දිනුම්දෙනු ලැබේ.

- (1) ජතුදයක හාම ලේඛනමයනි හම් අඩංකු අයගෙන් කාලකියාකළ අමගේ හම්ද කුසුදුසු බව්වපත්වූ ආයගෙන් නම්ද ඇතුළත් "ඒ" අනාරය දරණ ලැසිස්තුව, කා
- (2) ජදාදියක නාම ලෙබනසේහි දුනව නම් අෑතුළත්වී නෑති, මේනත් කිසියම් ආකාරයකින් තුසුදුසු බිව්ව පත් නොවූ, ලියා පදිංචිකිරීමේ නිලබාරිතෑනට ජදාදයක නාම උලඛනයේ කම් නම් ඈතුළත්කිරීමට සුදුසුකම් ඇත්ත වුන් ලෙස පෙනිස්ත අයගේ නම් ඈතුළත් ''බී" අසාජෙන දර⊲න් ලෑසිස්තුවී.
- 2. ඉහත සඳහන් රාජ සහා කියෝමෙන් පුකාර නම නම ඉහතු සඳහන් අන්රම පළාත්වල කිසියම් ලෙඛනයෙන අැතුළුක්කරවාගැනීමට සුදුසුනම් ඇත්තාවූද තම නම එකි ලෙඛනයෙනිවත් "බී" අකරය දරණ ලැබ්ස්තුවෙහිවත් අැතුළැතිම නැත්වාවූද, නැතුළැත් නම නම "ඒ" අකරය දරණ ලැබ්ස්තුවෙහිවත් අැතුළැතිම නැත්වාවූද, නැතුළැත් නම නම "ඒ" අකරය දරණ ලැබ්ස්තුවෙහිවත් ඇතුළත් නැත්වාවූ යම කිසිවකු ලෙඛන යෙහි කම හම ඇතුළත් කරවාගැනීමට හෝ තබාදෙනීමට අයිතිවාළියම් නියම කාල නිත්වාගැනීමට හෝ තබාදෙනීමට අයිතිවාළියම් නියම කාල නිත්වාගැනීම ඉතක සඳහන් කර් සභානියේගෙන් පළමුවලන් උප ලෙඛනයෙහි සඳහන්වූ "සි" පෝර්ගයේ දකුමදිය යුතුම්. එකී සෑම ඉල්ලම්පතුයක්ම මේ සන්ව ගණයිවුමේ ගැනම්පතුයේ පළමු දින සිට දෙපතියක්ම මේ සන්ව සම නිත්ව ක් කැතිම වියම නිත්වාර ක් කාල මේ දකුම්වන ක් කාල මේ දකුම්වන නිත්වාර සතු සිට දෙපතියක් අදතු යනවා යනවාගේ කතුම්ව සහ ලෙක ලදීමේක්රීමේ නිතුවාර නිතුමුවි.
- 3. ඉහත සඳහන් ඉත්රීම් පළාත්වල ජනුදයකෙ නෑම ලෙඛනවල නැතිනොක් "බි" ආකාරය දරණ ලැසිස්තු වෙහි නෙම ඇතුළත්ව ඉැක්නාවූ, තමාරයේ නම ඒ ලෙඛන ඉගගි ලෑ.අළාත්තිරීම ගෑන **ින් මෙන සම කිසිවිකුගෝ** හම ජ්.ලේඛනංසහි ඉහ**් "**ඔ" ආකාරය දරණ ලැසිගේතුවෙහි මන් ඇතුළත්කිරීම් ගැන මන් කිසියම් අසිරාමාසිකම් කියන් නෙකුගේ නම් ඒ ලෙඛනයෙකි ලැඳළත්කිරීම හෝ කිම්ම ගැන ඉහ. ් වීර ෑ ඔක්විය ද කම්වන සියල දෙනාම් ඉහත සදහ හ රාජ සභා ් නිගෝගමයහි පළමුවැනි උප ලෙඛණයෙහි සදහන් "හි" නැ මු ෙනා ක්" ඊ" පෝර්මවල සාපනේ කච්∍ච්රීසේ ලියාපදි•චිකිරීමේ නිලධාරී නෑනට නම මිරුබනාම ලිසවිල්ලකින් මජදකළ යුතුය. ලෙඛනයෙහි ශමක් ඈතුළක්සිරීම ගැන දුක්වන සියලු වීරුන්්, නාවයන්ට ඉමකි දුන්වීම ආශ්ඩුවේ හැපරිපතුමේ පළම් දෙනතිය කට මෙර සාපයෝ කම්වේරයේ ලියා පදී·විකිරිමේ සිලබාරි කෑනව ලෑබිය යුතුයි, කුවද කිසියම් අයිනිවාසිකම් කියා සියින්නකුගේ හටක් ලෙඛනගෙනී හෝ ලැයිස්තුමෙනි කොර ඇතුළම්කිරීම ෙහෝ තිබීම හෝ සෙමානම•යන් ද**ක්**මින සියලු පිරුබනාම්යන්ට එකී ලියාපදීංචි කිරීමේ නිලධාරීනැතු න කාශ්ෲලටත් යපන්නුමකර තිබෙන අතිනිවාසිකම් කියාසිටත් නන්ෙන් නම් ඇතුලත්වූ දුන්වීම් කෙසදහන්වූ දින සිට දක දිනක් ඇතුලතදී එකි ලියාපදී-මිකිරීමේ නිලධාරීතැන්ව ලැබින යුතුමු.
- 4. අයිශ්වාසිකම් ඉප්සුක්රීමට හෝ වීරුබන්වියක් පුකාශක්රී මට හෝ උවමනාකරන සියලුම පෝර්ම ලියාපදිංචික්රීමේ නිටුධාරි නැනගේ නායවුලයෙන් උමාහන හැක.

ම්. ජේ. කුම්සන්,

අංක 47 දරණ යාපහන් හෝරීම් පළාහෝ කා ආංක 48 දරණ කොමාසි හෝරීම් පළාතේ ලියාපදිංඛිකිරීමේ කිලධාරීනෑහ.

ම්මී 1950ක්වූ නොවැම්බර් මස 28මෙනි දින භාවයෝ කම්වේරයේදීය.

1946 යෝ ලංකා (පරිලිමේන්තුතේරීම් පිලිබඳ) රාජ සභා කියෝගත

18 (2) ඉමිනි වශන්තිය සටගක් කරන දූතුමදීමයි අංක 53 දරන නිකුණම≎ල් ඉත්රීම් පළාත.

ඉහත සඳහන් ඉත්රීම් පළාතේ පහත දුක්වෙන ලැසිස්තුවල මෑඛ අමසන්වී තීබෙන බමත් හාම ලේඛනය හා මකි ලැසිස්තු තිකුණමල කම්වේමිගේදී වැඩ කොරෙන කාලයතුළ පරීක්ෂ කර බැලිය හැකි ඔමත් 1946 අංක 48 දරන ලංකා පාර්ලි මෙන්තු හෝරීම් පිළිබඳ සංශෝධන පනතින් සංශෝධිතවූ 1946 ලංකා (පාර්ලිමෙන්තු හෝරීම් පිළිබඳ) ගිජ සභා නිශෝශයේ 18 (2) වෙනි විශක්තිය සවහන් මෙහින් දුනුම්දෙනු ලැබේ.

- (1) දුප්දීයන තාම ලේඛනයෙනු සමුද කිසිදීසි එමට යනු ගියමෙනු කමුද ජාත්මනු සමුද කිසිදීසි එමට යනුම් වෙමෙනු නමුව දෙදෙන
- (2) ජතුදයක හාම ඉලඛ හමෙසි දුනව හම් ඇතුළත්මී හෑකි වෙසත් කිසියම් ආකාරයකින් නුසුදුසු ඔවට පත් සොවූ, ලිකාපදීංචිකිරීමේ කීලබාරිතෑහට ජතුදයක හාම ඉල්ඛහශ් කම හම ඇතුළත් කිරීමට සුදුසුකමේ ඇත්තුවුන් ඉලස පෙකී යන අයාගේ නම් ඈඳසුත් "බී" ඉසාරය දෙජන ලැයිස්තුවි.
- 2. ඉහත සඳහන් රාජ සහා නියෝපයේ පුසාර නම් හම් ඉහත සඳහන් තෝරීම් පළාතේ ලෙඛකයෙහි ඇතුළන් කරවා ගෑස් වේ සිදුසුකම් ඇත්තාවූද නම හම එකී ලෙඛනගෙහිවක් "බී" අකරය දරණ ලැයිස්තුවේහිවත් ඇතුළත්වී නැත්තාවූද, නැතුගෙන් තම නම "ඒ" අකරය දරන ලැයිස්තුවේහි ඇතුළත්වී නැත්තාවූද, නැතුගෙන් තුම නම "ඒ" අකරය දරන ලැයිස්තුවේහි ඇතුළත්වී ඇත කඩ යම්කිවක ලෙඛනගෙන් තම නම ඇතුළත්වී ඇත කැතිවෙනත් නිවේ අයිත්වාසිකම් කියනෙනත් කෙනෙනම ඒ බව නිකුණමල කව්වේෂයේ ලියාපදිංචිකිරීමේ හිලධාරී නැත ව ඉහත සඳහන් නිගේ දකුම්දිහ යුතුයි. එකී කෑම ඉල්ලුම්පතුයක්ම මේ දන්වීම කැතුම්දිහ යුතුයි. එකී කෑම ඉල්ලුම්පතුයක්ම මේ දන්වීම කැතුමට කැම්වී පතුගේ පළමු දීන සිට දෙසස්ගෙන් ඇතුලක්, නිකුණමල කව්මවීගේ ලියා පදිංචිකිරීමේ නිලධාරීකා හැනම් පතුගේ පළමු දීන සිට දෙසස්ගෙන් ඇතුලක්දී, නිකුණමල කව්මවීරගේ ලියා පදිංචිකිරීමේ නිලධාරීකා හැනම් පතුලේ ලියා පදිංචිකිරීමේ නිලධාරීකා හැනම් පතුලේ ලියා පදිංචිකිරීමේ නිලධාරීකා හැනම් පතුලේ
- ී. ඉතන සදහන් ෙත්රීම් පළාගෙනහි ජ කුදුයකා නාම ලෙ**ල**බන •යනි නෑනුකොත් "බී" අක්ෂරය **ද**රන ලැයිස්තුවේනි නම අැතුලන්වී ඇත්තාවූ, තමාගේ නම ඒ ලෙඛනගෙන් ඇතුළත් කිරීම ගැන ඉගැ ිම්නයම් කිසිමකුගේ නම් ඒ ඉල්ඛනයෙහි ඉත් "බී" අපාරය දරන ලැසිස්තුවෙහි නො! ඉැතුළුත්කිරීම නැන - ඉහා් කිසියාම අයිම්වාසිකම් කියන්නකුගේ නම් ඒ ඇේඛනංයනි තැතුළක්කීරීම ඉත\$ තිබීම ගැන කෝ පීරුබනිය දක්වන සියරේ ●දි**ගාම ඉගත සදනන් රාජ සො** නියෝකමයකි පළමුවැනි **උ**ප මෙල්ඛනයෙන් සඳහන් "ඕ" නැතුමණත් "ඊ" ඉප්ර්මම් ල නිකුණමල කම්වේරයේ ලියාපදිංචික්රීමේ නිලධාරිනැනට නම විරුමනාව ලියපිල්ලකින් ඔප්පුණළ යුතුක. ඉල්ඛනරෙහි නිමින් ඈතුලන් කිරීම ගෑහ දක්වහසියරේ මරුවනාවයන්ම මෙකිදුන් වීම ආ ණඩුවේ නැසට් පතුං ශ් පළවී දෙසඟියනට ඉපර නිකුණ 🤅 🔿 කාච්චර්ගේ ලියාපදිංචිකිරීමේ නිලධාරීතැනට ලැබිය යුතුයි. නවීද කිසි≠ම් අයිණවාසිණම් කියාසිටින්නකුමෙන් නමණ් මල්ඛන යෙහි හෝ ලෑසිස්තුවෙහි හෝ අෑතුළක්මරීම හෝ මිමීම හෝ සම්බන්බයෙන් දක්වන සියඑ මිරුඩ් කෘෂුණ්ම එකී ලියාපදිංචි කිරීමෙ නිලධාරිතැනගේ නායදීාලයේ පෙස්තුමකර තිබෙන අසිතිවාසිකම් කියාසිරින්නත්ගේ නම් ඇතුළත්වූ දුක්වමක සඳහන්වූ දින සිට දශ දිනක් ඈ තුළතදී එකී ලියාපදිංචිශීරීමේ නිලඛාරිතෑනව ලැබිය යුතුයි.
- 4. අයිතීමාසිකම මජපුළුරීමට මෙන් මිරුබනිසක් පුකාශ කිරීමට හෝ උමමිනාකරන සියඑම පෝරම ලියා පදිංචිකිරීමේ , නිලධාරීමෑනගේ කායඹාලමයන් ලබානන හැක.

අෑන්. කතු. මුයස්,

අංක 53 දරන නිකුණමල ඉත්රීම් පළාහෝ ලියා පදිංචිකිරීමේ නිලධාරීනෑන.

ම්මී 1950 ශ්වූ නොවැම්බර් මස 28 මෙනි දින නිකුණමල කච්චරිශේදීය.

1946 ශස් ලංකා (ඉංරිලිමේන්තු රණ්රීම් ශිලිඹිද) රාජ හතා කිරුණ්තන

· 18 (2) ඉමනි විශන්ඹෙය සෙමෙඉන් ශරන දුනුම්දිමකි.

අංක 75 අජන අඳුන්නුවජ ඉන්රීට පලාන,

අංක 76 දරන ඔදුල්ල ඉන්රීම් පළාත,

ආ•ක 77 දරහ ඖණ්ඛාර⊝චල ං ත්රීට පළාත,

අංකා 79 දරන සසුකල ඉන්රීම් පළාන.

ඉහත සඳහන් එක් ඉත්රීම් පළාත්වල පටක දික්වෙන ලැයිස්තුවල මැඩ අවසන්වී සිංඛන සිවින්, නාම ිලඛන තෘ එකී ලැයිස්තු බිදුලු කාව්වේරිගේදී වැඩිරුගුරෙන කාලයතුළ පරීකාං කර බැලිය හැකි ඔවත් 1949ාග් අංක 48 අග ලංකා පාර්ලිමේන්තු හෙත්ව ළිළිබඳ සංගතාධනය පහනින් සංශෝධනමූ 1946ගේ ලංකා (පාර්ලිඛලික්තු ඉත්රීම පිළිබඳ) රාජ සභා තිශෙන්තගේ 18 (2) ිවිනි විශක්තිය සට න් ඉඩිකින් දනුම්දෙනු ලැබෝ.

- (1) ජදාදයක හෝව ඉලබනවයයි හට අඩංකු අධශනක් කොලකියාණළ අයගේ හම්ද කුසුදුසු මුවට පත්වූ අයගේ හම්ද ආ.තුළක් ''ඒ'' ඉකාරෙස දරහ ලැසිස්තුව, තා
- (2) ජදාදියක නාම ඉලබන්සෙහි දූතට නම් වැතුළත්ව නැති මෙනත් සිසියම් ආකාරයක්ත් කුසුදුසු බවට පත් නොවූ ලියා පදිංචික්රියම් නිලධාරිතැනට ජදාදයක නාම ලෙඛනගේ නම කට ඈතුළත්කිරීමට සුදුසුකම ආත්තවූන් ඉලස ඉපතියන ඉහටග් ගම් ඉැතුළත් "සී" අකාරය දෙරන ලැබීස්කුම්.
- 2. ඉහත සඳහන් රජ සහා කිංහ්ගෙරේ පුටාර කම් නම් ඉහත සඳහන් හෝරීම පළාක්වල කිසියම් ලෙඛනයක ඉැතුසුත් කරමා ගැනීමට සුදුසුකම් ඇත්තාවූද තර මෙම මකි ලෙඛන යෙහිමත් "බි" අඟරය දරන ලැසිස්තුවෙහිවත් ඇතුළත්වී හැත්තාවූද, නැතුමහත් කම නම් "ඒ" අඟරය දරන ලැසිස්තුමෑහි ඇතුළත්වී ඇත්තාවූ සරිකිහිවකු ලෙඛනගෙනි කම ගම ඇතුළත්කරමා ඇතිමට හෝ තමාගැනීරිට අයිනිවාස කම් කියපොත් ගෙනෙම ඒ බව බදුලු ගාව්ට ව්රියේ ලියාපදිංමි ක්රීමේ නිලධාරිතැනට ඉහත සඳහන් රාජ සභා නියෝගයේ පළමුවෑනි උප දෙඛනගෙනී දෙහන්වූ "සී" පැත්රීමගේ දුකුව්දිය සුතුයි. එකි දෙම ඉල්ලුලිපතුයක්ම මේ දුන්වීම කදලු ඉතිරියේ ලියාපදිංහික්රීමේ නිලධාරිකැහාටවලා ලැබිය කදලු කුළුමේ එමේ ලියාපදිංහික්රීමේ නිලධාරිකැහාටවලා ලැබිය කුතුයි.
- 3. ඉහන සඳහන් පළාත්වල ජසුදු කක ගාම ුලබන වල නැතු හොත් "කි" ඉකාරය දරන ලැසිස් පැමති නම හැතුළත් අදුත් තාවේ, කමාංග් නම ඒ ලෙබන ලෙසි ඇතුළත් ශ්රීම ගැන හෝ මේ නම් නම් ලෙබන ලෙසි ඉත් හේ දිම ගැන හෝ මේ නම් ලෙබන ලෙසි ඉත් හේ මේ මේ නම් මේ ලෙබන ලෙසි ඉත් ක්රීම ගැන හෝ මේ ලෙබන ලෙසි ඉත් ක්රීම ගැන හෝ නිම නැතු හෝ විරුඛන්වන දක්වන සියළු අයිතිවාසිකාම කියෙන් නෙම ඒ ලෙබන ලෙසි සියම අයිතිවාසිකාම කියෙන් නම් වී ලෙබන ලෙසි සියලු අනම් මේ මේ මේ මේ නැතු හෝ විරුඛන්වන දක්වන සියලු අනම් මේ ලෙස් ගේ අතු නිත් ක්රීම නත් ඒ මීම නැතු හෝ විරුඛන්වන දක්වන සියලු කාච්චේරික් මීප් සකළ සිටියා රිතැනට නම් මිරුඛ කාච්චේරික් මීප් සකළ සිටුයා රිතැනට නම් නිත් අතු ලෙස් ලියා පදිංචික්රීමේ නිලධාරිතැනට නම් නිත් අතු ලෙස් සියම් ඇති සිටියා නිත් ලියා සිටුයා නිතු නිත් ලියා සිටුයා නිත් ලියා සිටියා නිත් ලියා සිටුයා නිත් කියලු නිරුඛන් නම් කියලු නිරුඛන් කියලු නිත් ලියා පදී නිත් කියලු කිරීමේ කියලු නිත් නිත් සිටුදු දින කියලු නිත් කියලු කිරීමේ කියලුයා නිත් කියලු කිරීමේ කියලුයා නිත් කියලු දින සිටුදුම් කියලුයා නිත් කියලු නිත් සිටුයා නිත් කියලු නිත් සිටුයා නිත් කියලු කිරියා නිත් කියලු නිත් කියලු නිත් කියලු සිටුයා නිත් කියලු නිත් සිටුයා නිත් කියලුයා නිත් කියලුයා නිත් කියලුයා නිත් සිටුයා නිත් කියලුයා නිත් කියලුයා නිත් කියලුයා නිත් සිටුයා නිත් කියලුයා නිත් කියලුයා නිත් සිටුයා ස
- 4. අයිකීවාසිකම් බප්පුකිරීමට ඉහැ මිරුබන්වයක් පුකෘශ කිරීමට හෝ උවමනාකරන සියලුම ං ප්රේච ලියාපදිංචිම්රීමේ නිලධාරීකෑනගේ නායඹාලයෙන් ලබාගත කැත.

ආර්. ඉෑම්. කිබන් මනිධපනි,

අංක 75 දරහ අලුත්තුමර හන්රිම් පළාහෝ, සංක 76 දරහ ඔදුල්ල ඉන්රීම පළාහෝ, සංක 77 දරහා මණාර වල ඉන්රීම පළාහෝ හා සංක 79 දරහා හදා නල හෝරීම පළාහෝ ලියාපදිංචිකිරීමේ නිලධාරීතුක.

වම් 1950ක්වූ නොවැම්බර් මස 24වෙනි දින බදුල්ලේ කච්මේඵිසස්දීය. දුන්වීමයි

මෙ පොත් ුණඩුුුුව පොත්පත් ආයතනයෙන් ලබාගත හැක

පහත සඳහන් ඉංගුීසි සිංහල පොත්පත් හා සහරා ආණේඩුමේ පොත්පත් ආයතනයේ වික්ණ්මට තිබේ. වරකට පිටපත් 50ක් හෝ ඊට වැඩියෙන් මිලයට ගන්නා ඉයට සියයට 20 බැකින් ♠කාමිස් ඉදන අතර තැපැල් ගාසතුද අයකරනු ඉතාලැඉබ්. වරකට පිටපත් 25ක් හෝ ඊට වැඩියෙන් ඉල්ලා එවන්නවුන් o ගත් තැපැල් ගාසනු අගකරනු ඉතාලැබේ.

ශී ලංකා සහරාම:---

සෑම මාසයකම 10 වෙනිද කනීසමට සිංහල සහ දුම්ඩ භාෂාවෙන්ද කිනුත්කරනු ලබන මාසික සහරාවයි. අවුරුද්දකට ඉතාහොත් කලාප 12කට දයක මිල තැපැල් ශාස්තුවද සමග රු. 3කි. දුයක මුදල් භාර ගැනීම පුරා දෙළෙසේ බහකට මිස ඉන් කොටසකට නොවේ. පිටපකක් සහ 15යි. නැපෑලට සහ 8කි.

මහා ධාවත දිනුම් කාවාය:---

පිටපනක මිල සහ 75කි. නැපෑලට සන 15කි.

Ceylon Today—A Government by the People —

In English only. Price 75 cts. a copy-Postage 20 ets.

තිදහස් ලංකාටව් ජාතික සංච්ඕනය :---

පිටපනක මිල සත 50යි. තැපෑලට සත 12කි.

එම ඉදමළ---

පිටපතක මිල සහ 50සි. කැපෑලට ඝන 12යි.

Land for the People (Building the Nation Series No. 2):-In English. Price 25 cts. a copy—Postage 8 cts.

ගම්මුන්ට ඉඩම් :---

පිටපතක මිල සහ 25යි. නැපෑලට සහ 8යි.

එම දෙගිළ :-

පිටපතක මිල සහ 25යි. තැපෑලට සහ 8යි.

Planning for Prosperity (Building the Nation Series No. 3):-

In English only. Price Re. 1 a copy-Postage 30 cts.

Houses for the People (Building the Nation Series No. 4):-

In English only. Price Re. 1.10 a copy-Postage 20 cts.

රජරව:—

පිටපතක මිල සත 25සි. තැපෑලට සත 12සි.

Ceylon Food Plan:-

In English only. Price Re. 1-Postage 30cts.

පෝස්ටල් ඕබර්, මනි ඕබර් හෝ වැක්වලින් එවනු ලබන මුදල් **ආ**ණඬුවේ පොත්පත් ආයනනගේ සුපුරින්ටැන්ඩ<mark>ත්විතැන</mark>, තැ. සෙ. නො. 500, කොළඹ 1 කියා එමිය යුතුයි.

> එච්. ඒ. ජේ. නූඑගල්ල, පුවෘත්ති කිලධාරිතැන.

පුවෘත්ති දෙපාතිමේන්නුව **කොළඹ, ජූලි** 28, 1950.

1949 ம் ஆண்டின் 3 ம் இலக்க இந்தியர், பாகிஸ்தானிகள் (பிரஜா உரிமை) சட்டத்தின்கீழ் அறிவித்தல்.

4 🗚 ம் மாதிரிப்பத்திரம்.

1949 ம் ஆண்டின் 3 ம் இலக்க இந்தியர், பாகிஸ்தானிகள் (பிரஜா உரிமை) சட்டம்.

சட்டத்தின் 10 ம் பிரிவின்படி அறிவித்தல்.

1949 ம் ஆணடின் 3 ம் இலக்க இந்தியா, பாசிஸ்தானிகள் (பிரஜா உரிமை) சட்டத்தின் 4 ம் பிரிவின் 1 ம் உட்பிரிவின்படி இதனக்ததுள்ள அட்டவ2ண யிற செயயப்பட்ட விண்ணப்பம் ஒவ்வொன்றையும் அங்கோிக்கும் கட்டனேயை, இவ்வறிவித்தல் திக்தி தொடக்கம் ஒரு மாதகாலத்துக்குள், பொது ஜனங்கள எவரிடமேனுமிருந்து அத்தகைய கட்டனே பிறப்பித்தற்கு மாறுக யாதேனும் எழுத்துமூலமான தடையும் அத்தடைக்கு ஆதாரமான நியாயங்களேயும உணமைகளேயும் பற்றிய அறிக்கையும் ஒருமித்து எமக்குக கிடைத்தாலன்றி, யான பிறப்பிப்பேனென்று இந்தியா, பாகிஸ்தானிகளேப் பதிவுசெய்யும் கொடிஷனா விகரா லொயிட வீரசியஹை ஆகிய யான அசசடடத்தின் 10 ம பிரிவின்படி. இத்தால் அறிவித்தல் கொடுக்கிறேன்.

தடைகூறும் அறிக்கை ஒவ்வொன்றிலும் தடை கூறுபவரின் முழுப்பெயரும் விலாசமும் இடப்படவேண்டும்.

கொழுமப,

1950 ம ் (நவமபா) காரத்திகைமீ 29 ந உ.

തി. எல. ത്. ജിനിത്തു, இந்தியர் பாகிஸ்தானிகளேப் பதிவுசெயயும் கொமிஷனர்.

அட்டவணே.

விண்ணப்பத திகதியும

இலக்கமும்.

இலங்கைப பிரஜையாகப் பதிவுசெய்யும்படி விண்ணப்பஞ்செய்பவரின் பெயரும் விலாசமும்.

NE 186 .. மூகக முதிரியன கந்தசாமி, 85, டொல்லபாகே தெரு, நாவலப்பிட்டி

16.9.50

4 B ம் மாதிரிப்பத்திரம்.

1949 ம் ஆண்டின் 3 ம் இலக்க இந்தியர், பாகிஸ்தானிகள் (பிரஜா உரிமை) சட்டம்.

சட்டத்தின் 10 ம் பிரிவின்படி அறிவித்தல்.

1949 ம ஆணடினை 3 ம இலகக இந்தியா, பாசிஸ்தானிகள் (பிரஜா உரிமை) சட்டத்தின் 4 ம பிரிவின் (1) ம, (2) ம உட்பிரிவுகளின்படி இதனக்ததுள்ள ்அட்டவணேயிற செய்யப்பட்ட விண்ணப்பம் ஒவ்வொன்றையும் அங்கேரிக்கும் கட்டீன்யை, இவ்வறிவித்தல் திக்தி கொடக்கம் ஒரு மாத காலத்துக்குள் பொது ஜனங்கள் எவரிடமேனுமிருந்து அத்தகைய கட்டின் பிறப்பித்தற்கு மாறுக யாதேனும் எழுத்தமூலமான தடையும் அத்தடைக்கு ஆதாரமான நியாயங் கள்யும் உணமைகள்யும்பற்றிய அறிக்கையும் ஒருமித்து எமக்குக் கிடைத்தால்னறி யான பிறப்பிப்பேனென்று இந்தியா, பாகிஸ்தானிகளேப் பதிவுசெய்யும் கொமிஷனா விகரா லொயிட வீரசிஙஹ ஆகிய யான அசசடடத்தின் 10 ம பிரிவின்படி இத்தால் அறிவித்தல் கொடுக்கிறேன்.

தடைகூறும் அறிக்கை ஒவ்வொன்றிலும் தடைகூறுபவரின் முழுப்பெயரும் விலாசமும் இடப்பட வேண்டும்.

கொழுமபு,

வி. எல். வீரசியஹை, இந்தியா பாகிஸ் தானிகளேப பதிவுசெயயும் கொமிஷனா.

	- 2

விண்ணப்ப இலக்கமும் திகதியும்,		் இலங்கைப் பிரஜையாகப் பதிவுசெய்யும்படி. விண்ணப்பஞ் செய்பவரின் பெயரும் விலாசமும்.	லிணைபைபஞ்செயபவா இலங்கைப பிரஜையாகத தமமைப் ் பதிவுசெயயும் பொழுதே, இலங்கைப பிரஜையாகப பதிவுசெயய விணையபாஞ்செயபவா கோரும் ஒவ்வொருவரின் பெயரும் இன் முறையும்.
C 478		டோனு மரியா அநதோனி சேவியா கோமஸ், 194, மெமின் ஸ்றிற, நீாகொழும்பு	அநடுதாகி காஸபா குரூல ஹாஸ்ட கோம்ஸ் (ம்கூலா) யோசப பிளாசி லோறல கோம்ஸ் (ம்கன்) போசபடீன் அலாரோநிற டனமா கோம்ஸ் (ம்கன்)
C 675 1.3.50	••	கௌடாஸ் ராமசனட் டர்யானனி, 18. செல்லமுத்து அவெலியூ, கொழும்பு 3 ்	லீலோவத் கௌமால டாயானனி (மீனவி) தக்கு கௌமால டாயானனி ரூபுசனட கௌமால் டாயானனி நிர்மலா கௌமால டாயானனி அஷா கௌமால டாயானனி அஷோக கௌமால டாயானனி
KD 168 28.1.50		சவரிமுத்த யோன அரலாந்து, °மஹாவில்லா தோட்டம், உலப?ன	அகநேல மேரி அரலாந்து (மகள) பிலோமினு அரலாந்து (மகள்)
KD360' 7.6.50	••	முததுசாபிபிளின் கந்தசாமி, முதுசேனை குறாப, கலஹா	கந்தசாடி அஇலாணடம் (மூன்னி) கந்தசாடி ஐயலகிமி (மக்ன) கந்தசாமி ராசேஸ்வரி (மக்ன்) கந்தசாமி புஷ்பவல்லி (மக்ன)
KD 394 25.6.50		சின்னேயா வேஜு, ஸ்ரெல்னபாக தோட்டம், புபடிரெசா	வேறு பாமாயி (மணேவி)
КD 413 8.6.50		முதல்கனை பெரியணனைன, மவுனற் ஜீன தோட்டம், வட்டவளே -	பெரியண்ணன் கறுப்பை (மஃனின்) பெரியண்ணன் சுந்தரம்பாள (மகள்) பெரியண்ணன் பரிமள்காந்தி (மகள்)
NE 144 21.6.50		கந்தசாமி ஆதிமூலம் வைத்தியலிங்கம், 11, ஹில் ஸிறிற, நூவ்பெலியா	சோமசந்தரம் ஜயல்கூடிமி (மஃனவி) வைதைதிலிங்கம் வசந்தகுமாரி (மகளை) வைதைதிலிங்கம் விஜயகுமாரி (மகள) வைதைதிலிங்கம் மீரா (மகள)
N 215 12.7.50	• •	சேவியா மனுவேல அநதோனி விகரோறியா, 57, சபபெல தெரு, யாழ்ப்பாணம	மரியமமான விகரோறியா அல்லது டீல்மெய்டா (மனேவி) மேரி லூமி ஞான்ரத்தினம் விகரோறியா (மக்ன)
AA 96 25.7.50		ரத்தினம் கோவிந்தசாமி, பாமகாடின குறுப, ரததினபுரி	கோவிநதசாமி வளவியமமை (ம2ீனவி) -

1946 ம் ஆண்டின் இலங்கை (பாராளுமன்றத் தெரிவு) சம்பந்தமாய இராசசபைச் சட்டம்.

18 (2) ம் பிரிவின்படி அறிவித்தல்.

- 6 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகுதி—நீர்கொழும்பு.
- 7 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகு த—மீரிகமம்.
- 9 ம இலக்கத தெரிவுபபுகுதி—அததனகலில.
- 10 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகுதி—களனியா.

1949 ம ஆணடின் 48 ம இலிக்கத் (பாராளுமன்றத் தெரிவு) திருத்தச் கட்டத்தால் திருத்தப்பட்ட 1946 ம் ஆண்டின் இலங்கை (பாராளுமன்றத் தெரிவு) சம்பந்தமாய் இராச்சபைச் சட்டத்தின் 18 (2) ம் பிரிவின்படி,

- (1) 1 வாக்காளா இடாப்பில் இறந்த அல்லது வாக்காளராக இருக்க யோக்கியதை யற்றவாகளெனக் காணப்பட்ட ஆட்களின் பெயா கொண்ட ஆங்கிலத்தில் "A" என்னும் நாம்வலியும்,
- (2) இதுவரை தயாரிக்கப்பட்ட வாக்கானா இடாப்பில் தமது பெயா சோக்கப்படாதவாகள் அல்லது வேறுவகையில் யோக்கியதையுடைய வாகளும் ஆணுல் அவாகளின் பெயாக்கோச் சோப்பதற்கு அவாகள் யோக்கியதையுடையவ்பென்று பதிவுகாரியஸ்தருக்கு தோற்றுகின்ற வாக்ளுமான ஆட்களின் பெயாகொண்ட ஆங்கிலத்தில் "B" என்னும் நாமாவலியும்,

மேலே குறித்த (ஒவ்வொரு) தெரிவுப்பகுதிகள் சம்பந்தமாகப் பூரணப் படுத்தப்படனாயின்வென்றும் அத்தகைய இடாப்பும் (களும்) நாமாவலி களும் கொழும்பு கசசேரியில் கந்தோர் நேரத்தில் பாரவையிடப்படலா மென்றும் இத்தால் அறிவிக்கப்படுகின்றது

2 குறித்த இராசசபைச சட்டத் இனபடி மேறகூறிய தெரிவுப்பகு இ மினுடைய (பகுதிகளினுடைய) வாக்காவா இடாப்பில் (இடாப்பு எதிலும்) தமது பெயா இடப்படுவதற்கு யோசுகியதையுடையவரும் தமது பெயா அவவிடாப்பிலும் ஆங்கிலத்தில் "B" என்னும் நாமாவலியிலும் இடப் படாது விடப்பட்டவரும் அல்லது தமது பெயா ஆங்கிலத்தில் "A" என்னும் நாமாவுலியில் சோக்கப்பட்டவரும், காரியத்துக்கேற்பு, தமது பெயா அவ விடாப்பில் சோக்கப்படுவதற்கு அல்லது அதன்கத்து இருக்க விடுதற்கு உரிமை கூறுப்வருமான ஒவ்வொருவரும் அது சம்பந்தமாக இராசசபைச சட்டத்தின் முதலாம் அட்டவலேலிற் கொடுத்த ஆங்கிலத்தில் "C" மாதிரிப்பத்திரத்தில் எழுத்குருவமாக கொழும்பு கச்சேரிப் பதிவுகாரியனத ருக்கு விணைப்பிக்கவேண்டும், அரசுனர் "கெசெற" பத்திரிகையில் இவவறிவித்தல் பிரகரித்த இக்தியிலிருந்து இரண்டு வாங்கள் முடிவதற் குள் அத்தகைய் விண்ணப்பம் ஒவ்வொன்றும் கொழுப்பு கச்சேரிப் பதிவுகாரியனதரிடம் சேரவேண்டும்.

- 3. தமது பெயா வாக்கானா இடாபபில் (இடாப்பு எநிலும்) அல்லது மேலே கூறிய தெரிவுபபகுதியின் (பகுதிகளின்) ஆங்கிலத்தில் "B" எனனும் நாமாவலியில் உடையவரும் அத்தகைய இடாப்பில் அல்லது ஆங்கிலத்தில் "B" என்னும் நாமாவலியில் வேறெருவருடைய பெயா பதியப்பட்டிருத்தற்கு அல்லது அத்தகைய இடாப்பில் எவரேனுமொரு உரிமை கூறுபவருடைய பெயா சோக்கப்படுத்றகு அல்லது அதனக்ததுள் இருத்தற்குத் தடைகூறும் ஒவ்வொருவரும் குறித்த இராச்சபைச் சட்டத்தின் முதலாம் அட்டவிண்டிற கொடுத்தபடி, காரியத்துக்கேற்ப ஆங்கிலத் இல "மூ · D " என்னும் மாதிரிப்பததிரத்தில் அல்லத் ஆங்கிலத்தில் "E" என்னும் மாதிரிப்பத்திரத்தில் அத்தடையை கொழும்பு கச்சேரிப் பதிவுகாரியல்தருக்கு எழுததுமூலம அறிவிககவேணடும். வாககானா இடாப்பில் ஒரு பெயா சோக்கப்பட்டிருத் தற்குக் கூறப்படும் ஒவ்வொரு தடையும், " கெசெற" பததிரிகையில இவவறிவிததல பிரசுரித்த திகதியிலிருந்து இரணடு வாரங்களுக்குள் கொழும்பு கச்சேரிப் பதிவுகாரியஸ்தரிடம் சேர வேண்டும். எவரேனுமொரு உரிமை கூறுபவருடைய பெயா வாககாளர் இடாபபில அல்லது நாமாவலியில் சோக்கப்படுதற்கு அல்லது அதனகத்துள் இருக்க விடுதற்கு கூறப்படும் ஒவ்வொரு தடையும் உரிமை கூறுவோரின் பெயாகளேக்கொண்ட அறிவித்தலில் குறித்த பதிவுகாரியஸ்தரின் கந்தோரில் சகலருக்கும் புலப்படக்கூடிய இடத்தில் இடப்பட்ட திக்தியிலிருந்து 10 நாடகளுக்குள் குறித்த பதிவுகாரியஸ்தரிடம் சேரவேண்டும்.
- 4. உரிமை கூறுவதறகு அல்லது தடை கூறுவதற்கான மாதிரிப் பததிரங்கள் பதிவுகாரியல்தெருடைய கந்தோரிலிருந்து பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

டபின்யு. ஒல்ம்ஸ், பதிவுககாரியஸ்தர்.

6 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகு தி—நீர்கொழும்பு.

7 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகுதி—மீரிகமம்.

9 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகுதி—அத்தன்கலில்.

் 10 ம் இலக்கத் தெரிவுப்பகு இ—கள்னியா.

கொழும்புக கச்சேரி, 1950 ம் ஞூல் (நவம்பா) காரத்திகையீ 27 ந உ.

குறிபபு.—ஒரு தெரிநுபபகுதி தொடாபாக மாததிரம உபயோகிக்கப்பட்டால அடைபபுக குறிக்குள் உள்ள சொறகளேக கீறிவிடுக்.

1946 ம் ஆண்டின் இலங்கை (பாராளுமன்றத் தெரிவு) சம்பந்தமாய இராசசபைச் சட்டம்.

18 (2) ம் பிரிவின்படி அறிவித்தல்.

17 ம் இலக்கத் தெரிவுப் பகுதி—மத்துகாமம் 18 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகு இ—அகல்வ ததை.

1949 ம் ஆணடின 48 ம இலக்கத் (பாராளுமனறத்தெரிவு) திருத்தச சட்டத்தால் இருத்தப்பட்ட 1946 ம் ஆண்டின் இலங்கை (பாராளுமன்றத தெரிவு) சமபந்தமாய இராச சபைச் சட்டத்தின் 18 (2) ம பிரிவின்படி,

- (1) 1 வாக்காளா இடாபபில இறந்த அல்லது வாக்காளராக இருக்க யோக்கியதை யற்றவாகளென்க காணப்பட்ட ஆடகளின்பெயர் கொணட ஆங்கிலத்தில் 🛦 என்னும் நாமவலியும்,
- (2) இதுவரை தயாரிக்கப்பட்ட வாக்கானா இடாப்பில் தமது பெயா சேர்ககப்படாதவர்கள் அல்லது வேறுவகையில் யோக்கியதையுடை யவாகளும் ஆணுல் அவர்களின் பெயாகளேச சேர்ப்பதற்கு அவர்கள் யோக்கியதையுடையவரென்று பதிவுகாரியஸ்தருக்கு தோற்றுகின்ற வாகளுமான ஆட்களின பெயாகொணட ஆங்கிலத்தில் B என்னும் நாமாவலியும்,

மேலே குறித்த (ஒவ்வொரு) தெரிவுப்பகு இ சம்பந்தமாகப் பூரண்ப படுத்தப்படலாயின்வென்றும் அத்தகைய இடாப்பும் (களும்) நாமாவலிகளுல தோதல் கந்தோர் ஒல்டபெரி ரோட களுத்துறை கந்தோர் நேரத்தில் பார்வையிடப்படலாமென்றும் இத்தால் அறிவிக்பெபடுசின்றது.

- 2. குறித்த இராச சபைச சட்டத்தின்படி மேற்கூறிய தெரிவுப்பகுதி யினுடைய (பகுதிகளினுடைய) வாககாளா இடாபபில் (இடாபபு எதிலும) தமது பெயர் இடப்படுதற்கு யோக்கியதையுடையவரும் தமது பெயா அவ**விடாபபிலும** ஆங்கிலத்தில் B எனனும நாமாவலியிலும் இடப்படாது விடப்பட்டவரும் அல்லது தமது பெயர் ஆங்கிலத் தில் 🛦 என்னும் நாமாவலியில சேர்க்கப்பட்டவரும், காரியத்துக்கேற்ப, தமது பெயா அவ்விடாப்பில் சேரக கப்படுவதற்கு அல்லது அதனகத்து இருக்க விடுவதற்கு உரிமை கூறுப வருமான ஒவ்வொருவரும் அது சம்பந்தமாக இராச சபைச சட்டத்தின் முதலாம் அடடவணேயிற கொடுத்த ஆங்கிலத்தில் С மாதிரிப்பத்திரத்தில் எழுத்துமூலமாக கசசேரிப பதிவுகாரியஸ் தருக்கு விணணபபிக்க வேண்டும். அரசினா "கெசெற" பததிரிகையில் இவுவறிவித்தல் பிர சுரித்த திகதியிலிருந்து இரண்டு வாரங்கள் முடிவதற்குள் அத்தகைய விணணப்பம் ஒவ்வொன்றும் தோதல் கந்தோர் ஓல்டபெரி ரோட களுத்துறை காரியஸ்தரிடம் சேரவேண்⊕ம்.
- 3. தமது பெயா வாககாளா இடாபபில (இடாபபு எதிலும) அலலது மேலே கூறிய தெரிவுப பகுதியின (பகுதிகளின) ஆஙாகிலைத்தில் B என்னும நாமாவலியில் உடையவரும் அதத்கைய இடாப்பில் அல்லது ஆங்கிலத்தில் **B** எனனும் நாமாவலியில் வேருருவருடைய பெயர்பதியப்பட்டிருந்தற்கு அலைது அத்தகைய இடாபபில எவரேனுமொரு உரிமை கூறுபவருடைய பெயா சேர்க்கப்படுதறகு அலைது அதனகததுள இருநதறகுத தடைகூறும ஒவ்வொருவரும் குறித்த இராச் சபைச் சட்டத்தின் முதலாம்அட்ட வணேயிற கொடுத்தபடி, காரியத்துக்கேற்ப ஆங்கிலத்தில் D என்னும் மாதிரி பததிரத்தில் அல்லது ஆங்கிலைத்தில் Έ என்னும் மாதிரிப்பத்திரத்தில் "அத்தடையை தோதல கநதோர் களுததுறை கசசேரிப்பதிவுகாரியஸ்தருக்கு எழுத்து மூலம் அறிவிக்க வேண்டும். வாக்காளா இடாப்பில் ஒரு பெயர் சேர்க்கப்பட்டிருத்தற்குக் கூற்பபடும் ஒவ்வொரு தடையும், அரசினா " கெசெற" பததிரிகையில் இவ்வறிவித்தல் பிரசுரித்த திகதியிலிருந்து இரண்டு வாரங்களுக்குள் தோதல் கந்தோர் களுத்துறை பதிவு காரியஸ்தர் **ரிடம் சேர வேண்டும். 'எவரேனுமொரு** உரிமை கூறுபவருடைய பெயா வாககாளர் இடாபபில அல்லது நாமாவலியில் சோககப்படுதற்கு அல்லது அதனகத்துள் இருக்க விடுதறகு கூறப்படும் ஒவவொருதடையும் உரிமை கூறுவோரின் பெயர்களேக் கொண்ட அறிவித்தலில் குறித்த பதிவு காரியஸ்**தரின் கந்தோரில் சகலருககும் புலப்படக்கூடிய** இடத்தில் இடப பட்ட திகதியிலிருந்து 10 நாட்களுக்குள் குறித்த பதிவுகாரியஸ்தரிடம் சேர்வேண்டும்.
- 4. உரிமை கூறுவதற்கு அல்லது தடை கூறுவதற்கான மாதிரிப்பததிரங கள பதிவுகாரியறைதருடைய கநதோரிலிருந்து பெற்றுககொள்ளலாம.

பதிவக்காரியஸ்கர்.

17 ம் இலக்கத் தெரிவுப் பகுதி—மத்துகாமம், 18 ம் இலக்கத் தெரிவுப் பகுதி---அகலவத்தை,

தேர்தல் கநதோர் ஒல்ட்பெரி ரோட், **களுத்துறை, 1950** இல் நவம்பா மீ 30 ந் டை.

குறிப்பு :—ஒரு தெரிவுப்பகுதி தொடர்பாக மாத்திரம் உபயோசிககப்பட்டால் அடைபபுக் குறிககுள் உள்ள சொற்கினக் கீறிவிடுக.

1946 ம் ஆண்டின் இலங்கை (பாராளுமன்றத் தெரிவு) சம்பந்தமாய இராசசபைச் சட்டம்.

18 (2) ம் பிரிவின்படி அறிவித்தல்.

27 ம் இலக்கத் தெரிவுப்பகு து—மத்துரட்டை:

28 ம் இலக்கத் தெரிவுபபகு இ— நுவரெலியா. 29 ம் இலக்கத் தெரிவுப்பகுதி—தலவாக்கொல்லே, 30 ம் இலக்கத் தெரிவுப்பகுதி—கொட்டகலே.

1949 ம் ஆண்டின் 48 ம் இலக்கத (பாராளுமனறத் தெரிவு) திருத்தச் சட்டத்தால் திருத்தபபட்ட 1946 ம் ஆண்டின் இலங்கை (பாராளுமன்றத் தெரிவு) சம்பந்தமாய் இராசசபைச் சட்டத்தின் 18 (2) ம் பிரினினபடி, (1) 1 வாக்காளர் இடாப்பில் இறந்த அல்லது வாக்காளராக இருக்க யோக்கியதை யற்றவர்களெனக் காணப்பட்ட ஆட்களின் பெயர் கொண்ட ஆங்கிலத்தில் " A " எனனும் நாமவலியும்,

(2) இதுவரை தயாரிக்கப்பட்ட வாக்காளர் இடாப்பில் தமது பெயா சோக்கப்படாதவாகள் அல்லது வேறுவகையில் யோக்கியதையுடைய வாகளும் ஆணுல் அவாகளின் பெயாகளேச சேர்ப்பதறகு அவர்கள் யோக்கியதையுடையவரெனறு பதிவுகாரியஸ்தருக்கு தோறறுகின்ற வர்களுமான ஆட்களின பெயர்கொண்ட ஆங்கிலத் தில எனனும் நாமாவலியும்,

மேலே குறித்த (ஒவ்வொரு) தெரிவுப்பகுதி சம்பந்தமாகப் பூரணப படுததபபடலாயினவெனறும் அத்தகைய இடாபபும் (களும்) நாமாவலி களும நுவரெலியா கசசேரியில கந்தோர நேரததில் பாரவையிடபபடலா மெனறும் இத்தால் அறிவிக்கப்படுக்னறது.

- 2. குறித்த இராசசபைச் சட்டத்தின்படி மேறகூறிய தெரிவுப்பகு தியி னுடைய (பகுதிகளினுடைய) வாககாளர் இடாப்பில் (இடாபபு எதிலும) தமது பெயா இடப்படுதற்கு போக்கியதையுடையவரும் தமது பெயா அவனிடாபபிலும் ஆங்கிலத்தில் "B" என்னும் நாமாவலியிலும் இடப படாது விடப்பட்டவரும் அல்லது தமது பெயா ஆங்கிலதைநில் "▲" என்னும நாமாவலியில் சோக்கப்பட்டவரும், காரியத்துக்கேற்ப, தமது பெயா அவ விடாபபில் சோககபபடுவதறகு அல்லது அதனகத்து இருக்க விடுதறகு உரிமை கூறுபவருமான ஒவ்வொருவரும் அது சம்பந்தமாக இராச்சபைச் சட்டத்தின் முதலாம் அட்டவணேயிற கொடுத்த ஆங்கிலத்தில் "С" மாதிரிப்பததிரத்தில் எழுத்துமூலமாக நுவரெலியா கசசேரிப் பதிவுக் காரியதைருக்கு விண்ணப்பிக்கவேண்டும். அரசினர் "கெசெற்" பத்திரி**கை** யில இவவறிவித்தல் பிரசுரித்த திகதியிலிருந்து இரண்டு வாரங்கள முடிவதறகுள் அத்தகைய விண்ணப்பம் ஒவ்வொன்றும் நுவரேலியா கசசேரிப பதிவுகாரியஸ்தரிடம் சேரவேண்டும்.
- 3. தமது பெயா வாககாளர் இடாபபில் (இடாபபு எதிலும்) அல்லது மேலே கூறிய தெரிவுபபகுதியின் (பகுதிகளின) ஆங்கிலத்தில் "В" எனனும் நாமாவலியில் உடையவரும் அத்தகைய இடாப்பில் அல்லது ஆங்கிலததில் " ß ": எனனும் நாமவலியில் வேருருவருடைய பெயா பதியப்படடிருத்தறகு அல்லது அததகைய இடாபபில எவரேனுமொரு உரிமை கூறுபவருடைய பெயர் சேர்க்கப்படுதற்கு அல்லது அதனக்ததுள் இருத்தறகுத் தடைகூறும் ஒவ்வொருவரும் குறித்த இராசசபைச் சட்டத்தின முதலாம் அடடவ‱யிற் கொடுத்தபடி, காரியத்துக்கேற்ப ஆங்கிலத்தில 'L' எனனும மாதிரிப பத்திரததில அலலது ஆங்**கில**ததில எனனும் மாதிரிப்பத்திரத்தில் அத்தடையை நுவரெலியா கசசேரிப் பதிவு காரியஸ்தருக்கு எழுத்துமூலம் அறிவிக்கவேண்டும். வாக்காளர் இடாப்பில் ஒரு பெயர் சேர்க்கப்பட்டிருத்தறகுக கூறப்படும் ஒவ்வொரு தடையும், அரசினா "கெசெற" பததிரிகையில் இவவறிவித்தல் பிரசுரீத்த திகதியி லிருநது இரண்டு வாரங்களுக்குள் நுவரெலியா கசசேரிப் பதிவுகாரியலைத ரிடம் சேரவேண்டும் எவரேனுமொரு உரிமை கூறுபவருடைய பெயர் வாககானா இடாபபில அல்லது நாமவலியில் சோக்கப்படுதற்கு அல்லது அதனகத்துள் இருக்க விடுதற்கு கூறப்படும் ஒர்வொரு தடையும் உரிமை கூறுவோரின பெயாகளேககொண்ட அறிவித்தலில் குறித்த பதிவுகாரியல தரின க்நதோரில் சகலருக்கும் புலப்படக்கூடிய இடத்தில் இடிப்பட்ட திக்தி யிலிருநது 10 நாடகளுக்குள குறிதத பதிவுகாரியஸதரிடம் சேரவேணφω.
- 4. உரிமை கூறுவதறகு அல்லது தடைகூறுவதற்கான மாதிரிப்பத்திரங் கள பதிவுகாரியஸ்தருடைய`கநதோரிலிருந்து பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

ா. ஜீ. குணுவாதஞ, பதிவுககாரியஸ்தா.

27 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகு இ—மத்துரட்டை.

28 ம் இலக்கத் தெரிவுப்பகு இ-- நுவரெலியா.

29 ம் இலக்கத தெரிவுபபகுதி—தலவாக்கொல்லே.

30 ம இலக்கத தெரிவுபபகுதி—கொடடகவே.

நுவரெலியா கசசேரி, 1950 ம ஞு (நொவமபா) காரததிகையி 27 ந டை.

1946 ம் ஆண்டின் இலங்கை (பாராளுமன்றத் தெரிவு) சம்பந்தமாய இராசசபைச் சட்டம்.

18 (2) ம் பிரிவின்படி அறிவித்தல்.

34 ம் இலக்கத் தெரிவுப்பகு இ—படடெகம்.

35 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகு இ—உடுகம்.

36 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகு தி—காலி.

1949 ம ஆண்டின 48 ம் இலககத (பாராளுமனறத தெரிவு) திருத்தச சட்டத்தால் திருத்தப்பட்ட 1946 ம் ஆண்டின் இலங்கை (பாராளுமன்றத தெரிவு) சம்பந்தமாய் இராச்சபைச் சட்டத்தின் 18 (2) ம் பிரிவினபடி,

- (1) 1 வாககானா இடாபபில் இறந்த அல்லது வாககாளராக இருக்க யோக்கியதை யற்றவாகளெனக் காணப்பட்ட ஆட்களின் பெயா கொண்ட ஆங்கிலததில் " 🛦 " எனனும் நாமவலியும்,
- (2) இதுவரை தயாரிக்கப்பட்ட வாக்காளா இடாப்பில் தமது பெயா சோககப்படாதவாகள அல்லது வே றுவகையில் யோக்கியதையுடைய வாகளும் ஆணுல் அவாகளின பெயாகளேச் சோபபதறகு அவாகள யோக்கியதையுடையவரென்று பதிவுகாரிய**ைதருக்கு** தோற்றுகின்ற வாகளுமான ஆட்களின் பெயாகொணட ஆங்கிலத்தில "B" என்னும் நாமாவலியும்,

. மேலே' குறித்த (ஒவ்வொரு) தெரிவுப்பகுதிகள் சம்பந்தமாகப் பூரணப படுத்தபபடலாயின்வெனறும் அததகைய இடாப்பும் (களும்) நாமாவலி களும் காலிக் கசசேரியில் கந்தோர் நேரத்தில் பார்வையிடப்படலாமென்றும் இததால் அறிவிக்கப்படுகினறது.

- .2. குறித்த இராசசபைச் சட்டத்தின்படி மேறகூறிய தெரிவுப்பகுதி மினுடைய (பகுதிகளினுடைய) வாககாளா இடாபபில் (இடாபபு எதிலும்) தம்து பெயா இடப்படுவதற்கு யோக்கியதையுடையவரும் தமது பெயா அவெவிடாபபிலும் ஆங்கிலத்தில் "B" என்னும் நாமாவலியிலும் இடப படாது விடபபடடவரும் அல்லது தமது பெயா ஆங்கிலத்தில் " A " என்னும் நாமாவலியில சோககபபடடவரும, காரியத்துக்கேற்ப, தமது பெயா அவ விடாபபில சோககப்படுவதற்கு அல்லது அதனக்தது இருக்க விடுதற்கு உரிமை கூறுபவருமான ஒவ்வொருவரும் அது சம்பந்தமாக இராச்சபைச சட்டத்தின் முதலாம் அட்டவணேயிற கொடுத்த ஆங்கிலத்தில் "С" மாதிரிப்பத்திரத்தில் எழுத்துமூலமாக காலி கச்சேரிப் பதிவுகாரியலத ருக்கு விண்ணப்பிக்கவேண்டும். அரசினா "கெசெற" பத்திரிகையில இவவறினிததல் பிரசுரித்த திகதியிலிருந்து இரண்டு வாரங்கள் முடிவதற அத்தகைய விண்ணப்பம ஒவவொனறும **காலி** கசுசேரிப குள பதிவுகாரியஸ்தரிடம் சேரவேண்டும்.
- 3. தமது பெயா வாககாளா இடாபபில் (இடாப்பு எதிலும்) அல்லது மேலே கூறிய தெரிவுபபகுதியின் (பகுதிகளின்) ஆங்கிலத்தில் "В" எனனும் நாம்ாவலியில் உடையவரும் அத்தகைய இடாப்பில் அல்லது ஆங்கில் ததில் " B " என்னும் நாமாவலியில் வேறெருவருடைய பெயா ப் தியப்பட்டிருத்தற்கு அல்லது அத்தகைய இடாப்பில் எவரேனுமொரு உரிமை கூறுபவருடைய பெயா சோககப்படுதறகு அல்லது அதனகத்துள இருத்தற்குத் தடைகூறும் ஒவ்வொருவரும் குறித்த இராச்சபைச் சட்டத்தின் முதலாம அட்டவஃணையிற கொடுத்தபடி, காரியத்துக்கேற்ப ஆங்கிலத்தில " D " என்னும் மாதிரிப்பத்திரத்தில் அல்லது ஆங்கிலத்தில் " E " என்னும் மாதிரிப்பத் திரத்தில் அத்தடையை காலீக் கச்சேரிப் பதிவுகாரியல் தருக்கு எழுததுமூலம் அறிவிக்கவேண்டும் வாக்காளா இடாப்பில் ஒரு பெயா சோககப்பட்டிருத்தற்குக் கூறப்படும் ஒவ்வொரு தடையும், அரசினர் " கெசெற "் பததிரிகையில் இவவறிவித்தல் பிரசுரித்த திகதியிலிருந்து ூரணடு வாரங்களுக்குள் **காலிக்** கச்சேரிப் பதிவுகாரியஸ்தரிடம் **சே**ர வேண்டும். எவரேனுமொரு உரிமை கூறுபவருடைய பெயா வாககாளா இடாபபில அல்லது நாமாவலியில் சோக்கப்படுதற்கு அல்லது அதனக்ததுள இருக்க விடுதற்கு கூறப்படும் ஒவ்வொரு தடையும் உரிமை கூறுவோரின் பெயாகளேககொண்ட அறிவித்தவில் குறித்த பதிவுகாரியஸ்தரின் கந்தோரில சகலருக்கும் புலப்படக்கூடிய இடத்தில் இடப்பட்ட திகதியிலிருந்து 10 நாட்களுக்குள குறித்த பதிவுகாரியஸ்தரிடம் சேரவேண்டும்.
- 4. உரிமை கூறுவதறகு அல்லது தடை கூறுவதற்கான மாதிரிபு பத்திரங்கள் பதிவுகாரியஸ்தருடைய கந்தோரிலிருந்து பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

எம. கே. றீ. சானடிஸை, பதிவுககாரியஸுதா.

34 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகு தி—பட்டெகம்.

35 ம இலகக்த தெரிவுபபகு இ—உடுகம்.

36 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகுது—காலி.

காலிக கசசேரி,

1950 ம இல் (நவம்பா) காரத்திகைமீ 29 ந உ.

் குறிபபு —ஒரு தெரிவுப்பகுதி தொடாபாக மாததிரம் உபயோகிக்கப்பட்டால் அடைப்புக் குறிக்குள் உள்ள சொறகளேக் கீறிவிடுக்.

1946 ம் ஆண்டின் இலங்கை (பாராளுமன்றத் தெரிவு) சம்பந்தமாய இராசசபைச் சட்டம்.

18 (2) ம் பிரிவின்படி அறிவித்தல்.

39 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகுதி—மாததரை.

40 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகுதி—ஹகமன்.

1949 ம ஆணடின 48 ம இலக்கத் (பாராளுமன்றத் தெரிவு) திருத்தச் சட்டத்தால் திருத்தப்பட்ட 1946 ம் ஆண்டின் இலங்கை (பாராளுமன்றத் தெரிவு) சம்பந்தமாய் இராச்சபைச் சட்டத்தின் 18 (2) ம் பிரிவின்படி,

- (1) 1 வாககாளா இடாபபில் இறந்த அல்லது வாக்காளராக இருக்க போக்கியதை யற்றவாக்கின்னக் காணப்பட்ட ஆட்களின் பெயா கொண்ட ஆங்கிலத்தில் " 🛦 " என்னும் நாம்வலியும்,
- (2) இதுவரை தயாரிக்கப்பட்ட வாக்காளா இடாப்பில் தமது பெயா சேர்க்கப்படாதவர்கள் அல்லது வேறுவகையில் போக்கியதையுடைய வாக்கும் ஆணுல் அவாகளின் பெயாகீளச் சோப்பதற்கு அவாகள போக்கியதையுடைய்வரென்று பதிவுகாரியதைருக்கு தோற்றுகின்ற வாக்குமான் ஆடக்கின் பெயாகொண்ட ஆங்கிலத்தில் "B" என்னும் நாமாவலியும்,

மேலே குறிதத (ஒவ்வொரு) தெரிவுப்பகுதிகள் சம்பந்தமாகப் பூரண்ப படுத்தப்படலாயின்வென்றும் அத்தகைய இடாப்பும் (களும்) நாமாவலி களும் மாதத்தைக் கச்சேரியில் கந்தோர் நேரத்தில் பாரவையிடப்படலா மென்றும் இத்தால் அறிவிக்கப்படுகின்றது.

2. குறித்த இராசசபைச சட்டத்தினபடி மேறகூறிய தெரிவுப்பகுதி யினுடைய (பகுதிகளினுடைய) வாக்கானா இடாப்பில் (இடாப்பு எதிலும்) தமது பெயா இடப்படுவதற்கு யோக்கியதையுடையவரும் தமது பெயா அவ்விடாப்பிலும் ஆங்கிலத்தில் "B" என்னும் நாமாவலியிலும் இடப் படாது விடப்பட்டவரும் அல்லது தமது பெயா ஆங்கிலத்தில் "A" என்னும் நாமாவலியில் சோக்கப்பட்டவரும், காரியத்துக்கேற்பு, தமது பெயா அவ விடாப்பில் சோக்கப்படுவதற்கு அல்லது அதனைத்தது இருக்க விடுதற்கு உரிமை கூறுப்வருமான ஒவ்வொருவரும் அது சம்பந்தமாக இராசசபைச

- சட்டத்தின் முதலாம் அட்டவணேயிற கொடுத்த ஆங்கிலத்தில் " C " மாதிரிப்பத்திரத்தில் எழுத்துமூலமாக மாத்தரை கச்சேரிப் பதிவுகாரியல் த ருக்கு விண்ணப்பிக்கவேண்டும். அரசினா "கெசெற்" பத்திரிகையில் இவவறிவித்தல் பிரசரித்த திகதியிலிருந்து இரண்டு வாரங்கள் முடிவத்ற குள அத்தகைய விண்ணப்பம் ஒவ்வொன்றும் மாத்தறை கச்சேரிப் பதிவுகாரியல்தரிடம் சேரவேண்டும்.
- 3. தமது பெயா வாககாளா இடாபபில (இடாபபு எதிலும) அல்லது மேலே கூறிய தெரிவுப்பகுதியின் (பகுதிகளின்) ஆங்கிலத்தில் "B" எனனும் நாமாவலியில் உடையவரும் அத்தகைய இடாப்பில் அ**ல்லது** ஆங்கிலத்தில் " B " என்னும் நாமாவலியில் வேறெருவருடைய பெயா பதியப்பட்டிருத்தற்கு அல்லது அத்தகைய இடாப்பில் எவ்பேனுமொரு உரிமை கூறுபவருடைய பெயா சோககபபடுதறகு அலலது அதனகத்துள இருத்தறகுத் தடைகூறும் ஒவ்வொருவரும் குறித்த இராசசபைச் சட்டத்தின் முதலாம அடடவஃணயிற கொடுத்தபடி, காரியத்துக்கேற்ப ஆங்கிலத் தில் D " என்னும் மாதிரிப்பததிரத்தில் அல்லது ஆங்கலத்தில் " E " என்னும் மாதிரிப்பத்திரத்தில் அத்தடையை மாத்தரை கச்சேரிப் பதிவுகாரியஸ்தருக்கு எழுததுமூலம் அறிவிககவேண்டும். வாககானா இடாப்பில் ஒரு பெயா சோககப்பட்டிருத் தற்குக் கூறப்படும் ஒவ்வொரு தடையும், " கெசெற " பததிரிகையில் இவவறிவித்தல் பிரசுரித்த திக்தியிலிருந்து இரண்டு வாரங்களுக்குள் மாதத்ரை கச்சேரிப் பதிவுகாரியல்தரிடம் சேர வேண்டும் எவரேனுமொரு உரிமை கூறுபவருடைய பெயா வாக்காளா இடாபபில் அல்லது நாமாவலியில் சோக்கப்படுதற்கு அல்லது அதனகத்துள இருக்க விடுதறகு கூறப்படும் ஒவ்வொரு தடையும் உரிமை கூறுவோரின பெயாகளோககொணட அறிவித்தலில் குறித்த பதிவுகாரியஸ்தேரின் கந்தோரில் சகலருக்கும் புலப்படக்கூடிய இடத்தில் இடப்பட்ட திக்தியிலிருந்து 10 நாடகளுக்குள் குறித்த பதிவுகாரியஸ்தரிடம் சேரவேண்டும்
- 4 உரிமை கூறுவதறகு அல்லது தடை கூறுவதற்கான மாதிரிப் பத்திரங்கள் பதிவுகாரியஸ்தருடைய கந்தோரிலிருந்து பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

்ச. சி குணவாததன, பதிவுககாரியஸ்தா. 39 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகுதி—மாதத்சை. 40 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகுதி—ஹக்மன.

மாததறைக கசசேரி, 1950 ம ௵ (நவமபா) காாததிகைமீ 27 ந உ.

குறிபபு -—ஒரு தெரிந்பபகுதி தொடாபாக மாததிரம் உபயோகிக்கப்பட்டால அடைப்புக குறிக்குன் உள்ள சொறகளேக் கீறிவிடுக்.

1946 ம் ஆண்டின் இலங்கை (பாராளுமன்றத் தெரிவு) சம்பந்தமாய இராசசபைச் சட்டம.

18 (2) ம் பிரிவின்படி அறிவித்தல்.

47 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகுதி—யாழப்பாணம்.

48 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகுதி—கோப்பாய்

1949 ம ஆணடின் 48 ம இலக்கத் (பாராளுமன்றத் தெரிவு) திருத்தச் சட்டத்தால் திருத்தப்பட்ட 1946 ம ஆண்டின் இலங்கை (பாராளுமன்றத் தெரிவு) சம்பந்தமாய் இராச்சபைச் சட்டத்தின் 18 (2) ம் பிரிவின்படி,

- (1) 1 வாககாளா இடாபபில் இறந்த அல்லது வாககாளராக இருக்க யோக்கியதை யற்றவாகளென்க காணப்பட்ட ஆட்களின் பெயா கொண்ட ஆங்கிலத்⊋ில் "∆" என்னும் நாம்வலியும்,
- (2) இதுவரை தயாரிக்கப்பட்ட வாக்காளா இடாப்பில் தமது பெயா சோக்கப்படாதவாகள் அல்லது வேறுவகையில் யோக்கியதையுடைய வாகளும் ஆளுல் அவாகளின் பெயாகளேச சோப்பதற்கு அவாகள் யோக்கியதையுடையவுரென்று பதிவுகாரியஸ்தருக்கு தோற்றுகின்ற வாகளுமான ஆடக்ளின் பெயாகொண்ட ஆங்கிலத்தில் "B" என்னும் நாமாவலியம்.

மேலே குறித்த (ஒவ்வொரு) தெரிவுபப்குதிகள் சம்பந்தமாகப் பூரண**ப** படுத்தப்படலாயின்வென்றும் அத்தகைய இடாப்பும் (களும்) நாமாவலி களும் யாழ்ப்புரணக் கச்சேரியில் கந்தோர் நேரத்தில் பாரவையிடப்படலா மென்றும் இத்தால் அறிவிக்கப்படுகின்றது.

2. குறித்த இராசசபைச் சட்டத்தின்படி மேறகூறிய தெரிவுப்பகு இ வினுடைய (பகுதிக்ளினுடைய) வாக்காளா, இடாப்பில் (இடாப்பு எதிலும்) தமது பெயா இடப்படுவதற்கு யோக்கியதையுடையவரும் தமது பெயா அவ்விடாப்பிலும் ஆங்கிலத்தில் "B" என்னும் நாமாவலியிலும் இடப் படாது விடப்பட்டவரும் அல்லது தமது பெயா ஆங்கிலத்தில் "A" என்னும் நாமாவலியில் சோக்கப்பட்டவரும், காரியத்துக்கேற்பு, தமது பெயா அவ் விடாப்பில் சோக்கப்பட்டவரும், காரியத்துக்கேற்பு, தமது பெயா அவ் உரிமை சுறுப்பருமான ஒவ்வொருவரும் அது சம்பந்தமாக இராச்சண்பச் கட்டத்தின் முதலாம் அடிவணும் காடுத்த ஆங்கிலத்தில் "C" மாதிரிப்பத்திரத்தில் எழுத்துமூலமாக யாழ்ப்பாணக் கச்சேரிப் பதிவுக்கில இவ்வறிவித்தல் பிரசுரித்த திக்தியிலிருந்து இரண்டு வாரங்கள் முடிவதற் குள் அத்தகைய விண்ணப்பம் ஒவ்வொன்றும் யாழ்ப்பாணக் கச்சேரிப் பதிவுகாரியலத்திடம் சேர்வேண்டும்.

- 3. தமது பெயா வாககாளா இடாபபில் (இடாபபு எதிலும்) அல்லது மேலே கூறிய தெரிவுபபகுதியின (பகுதிகளின) ஆங்கிலத்தில் "B" என்னும் நாமாவலியில் உடையவரும் அத்தகைய இடாப்பில் அல்லது ஆங்கிலத்தில் "B" என்னும் நாமாவலியில் வேறெருவருடைய பெயா பதியப்பட்டிருத்தற்கு அல்லது அத்தகைய இடாப்பில் எவரேனுமொரு ்டா உரிமை கூறுபவருடைய பெயா சோககபபடுதறகு அலலது அதனகத்துள் இருத்தற்குத் தடைகூறும் ஒவ்வொருவரும் குறித்த இராச்சபைச் சட்டத்தின் முதலாம அட்டவணேயிற கொடுத்தபடி, காரியத்துக்கேற்ப ஆங்கிலத் இல "D" எனனுமை மாதிரிபபததாரத்தில் அல்லது ஆஙுகிலத்தில் "E" என்னும மாதிரிப்பத்திரத்தில் அத்தடையை யாழ்ப்பாணக் கச்சேரிப் பதிவுகாரியஸ்த ருக்கு எழுத்துமூலம் அறிவிக்கவேண்டும். வாக்காளா இடாப்பில் ஒரு பெயா சோககப்பட்டிருத்தறகுக் கூறப்படும் ஒவ்வொரு தடையும், "கெசெற" பததிரிகையில் இவவறிவித்தல் பிரசுரித்த திகதியிலிருந்து இரண்டு வாரங்களுக்குள் யாழ்ப்பாணக் கச்சேரிப் பதிவுகாரியஸ்தரிடம். சேர வேண்டும். எவ்ரேணுமொரு உரிமை கூறுபவருடைய பெயா வாககாளா இடாப்பில் அல்லது நாமாவலியில் சோக்கப்படுதற்கு அல்லது அதனக்ததுள் இருக்க விடுதறகு கூறப்படும் ஒவ்வொரு தடையும் உரிமை கூறுவோரின் பெயாக‱க்கொண்ட அறிவித்தலில் குறித்த பதிவுகாரியஸ்தரின் கந்தோரில சகலருக்கும் புலப்படக்கூடிய இடத்தில் இடப்பட்ட நிக்தியிலிருந்து 10 நாடகளுக்குள் குறித்த பதிவுகாரியஸ்தரிடம் சேரவேண்டும்.
- 4 உரிமை கூறுவதறகு அல்லது தடை கூறுவதறகான மாதிரிப பத்திர்களை பதிவுகாரியலைதருடைய கந்தோரிலிருந்து பெற்றுக்கொள்ளலாம

பீ. ஜே. ஹட்சன,

பதிவுகாரியஸ்தா.

47 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகுதி—யாழப்பாணம். 48 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகுதி—கோப்பாய

யாழபபாணக கசசேரி,

1950 ம எல் (நவமபா) காரததிகைமீ 28 ந டை.

குறிபபு —ஒரு தெரிவுபபகுதி தொடாபாக மாததிரம உபயோடிககபபடடால அடைபபுக குறிககுள உளள சொறகளேக கீறிவிடுக.

1946 ம் ஆண்டின இலங்கை (பாராளுமனறத தெரிவு) சமபந்தமாய இராசபைச சட்டம்.

18 (2) ம் பிரிவின்படி அறிவித்தல.

53 ம் இலக்கத் தெரிவுப் பகுதி—திரிகோணம்.

1949 ம ஆண்டின் 48 ம இலக்க (பாராளுமன்றத் தெரிவு) திருத்தச் சட்டத்தால் திருத்தப்பட்ட 1946 ம் ஆண்டின் இலங்கை (பாராளுமன்றத் தெரிவு) சம்பந்தமாய் இராச்சபைச் சட்டத்தின் 18 (2) ம் பிரிவின்படி—

- (1) வாககானா இடாபபில் இறந்த அல்லது வாக்கானராக இருக்க யோக்கியதை யற்றவாகனெனக் காணப்பட்ட ஆடக்கின் பெயா கொண்ட ஆங்கிலத்தில் "A" என்னும் நாமாவலியும்,
- ்(2) இதுவரை தயாரிக்கப்பட்ட வாக்கானா இடாப்பில் தமது பெயா சோக்கப் படாதவாகள் அல்லது வேறுவகையில் யோக்கியதையுடையவா ் களும் ஆணுல் அவாக்னின் பெயாகீன்ச சோப்பதற்கு அவாகன் யோக்கியதையுடையவரென்று பதிவுகாரியல் தருக்கு தோற்றுகின்ற வாகளுமான ஆடக்னின் பெயாகொண்ட ஆங்கிலத்தில் " B" என்னும் நாமாவலியும்,

மேலே குறித்த தெரிவுப பகுதி சம்பந்தமாகப் பூரணப்படுத்தப்படலாயின் வென்றும் அத்தகைய இடாப்பும் நாமாவலிகளும் திரிகோணம்லேக் கச்சேரி. யில் கந்தோர் நேரத்தில் பார்வையிடலாமென்றும் இத்தால் அறிவிக்கப் படுசின்றது

- 2 குறிதத்இராசசபைச்சட்டத் இன்படி மேறகூறிய தெரிவுப்பகு இயினுடைய வாக்காளா இடாப்பில் தமது பெயா இடப்படுத்றகு யோக்கியதையுடையவரும் தமது பெயா இடப்படுத்றகு யோக்கியதையுடையவரும் தமது பெயா அவ்விடாப்பினும் ஆங்கிலத் இல் "B" என்னும் நாமாவலி மினும் இடப்படாது விடப்பட்டவரும் அல்லது தமது பெயா ஆங்கிலத் இல் "A" என்னும் நாமாவலியில் சோக்கப்பட்டவரும், காரியத்துக்கேற்பு, தமது பெயா அவ்விடாப்பில் சோக்கப்படுவதற்கு அல்லது அதன்கத்துன் இருக்க விடுத்த உரிமை கூறுபவருமான ஒவ்வொருவரும் அது சம்பந்தமாக இரசு சக்கிய குற்பத் குறைய குறிய காடுத்த ஆங்கிலத் இல் "C" மாதிரிப்பத்திரத் இல்ல எழுத்துமூலமாக இருகோணம் மேக்கெற்" பதிவுகாரியல் தருக்கு விண்ணப்பிக்கவேண்டும். அரசினா "கெசெற்" பதிலிக்காயில் இவவறிவித்தல் பிரசுரித்த இக்கியிலிருந்து இரண்டு வாங்கள் முடிவதற்குன் அதத்கைய் விண்ணப்பம் ஒவ்வொன்றும் திரிகோணம்மேக்கேசேரிப் பதிவுகாரியல் தரிடம் சேர்வேண்டும்.
- 3. தமது பெயா வாககானா இடாபபில அல்லது மேலே கூறிய தெரிவுப பகுதியின் ஆங்கிலத்தில் B என்னும் நாமாவலியில் உடையவரும் அத தகைய இடாபபில் அல்லது ஆங்கிலத்தில் B என்னும் நாமாவலியில் --வேளெருவருடைய பெயா பதியபபடடிருத்தற்கு அல்லது அத்தகைய இடாப பில் எவ்ரேனுமொரு உரிமை கூறுபவருடைய பெயா சோக்கப்படுத்றகு அல்லது அதன்கத்துள் இருத்தற்குத் தடைகூறும் ஒவ்வொருவரும் குறித்த இராசசபைச சட்டத்தின் முதலாம் அட்டவணேயிற கொடுத்தபடி, காரியத்திற கேறப ஆங்கிலத்தில் " D " என்னும் மாதிரிப் பத்திரத்தில் ஆங்**கில**த்தில் " 🖪 " எனனும மாதிரிப பததிரத்தில் அத்தடையை திரிகோணம்2லக் கச்சேரி கூசேரிப பதிவுகாரியஸ்தருக்கு எழுத்தாமூலம் அறிவிக்கவேண்டும். வாக **காளர் இடாப்பில் பெயா சோக்கப்பட்டிருத்தற்குக் கூறப்படும் ஒவ்வொரு** தடையும் அரசினா "கெசெற" பததிரிகையில் இவவறிவித்தல் பிரசரித்த இகதியிலிருந்து இரண்டு வாங்களுக்குள் திரிகோணம்லேக் கச்சேரிப் பதிவுக காரியஸ்தரிடம் சேரவேண்டும். எவரேனும் மொரு உரிமை கூறுப்வருடைய பெயா வாககாளர் இடாப்பில் அல்லது நாமாவலியில் சோக்கப்படுதற்கு அல்லது அதன்கத்துள் இருக்கவிடுதற்கு கூறப்படும் ஒவ்வொருத்டையும் உரிமை கூறுவோரின பெயாகளேககொண்ட அறிவித்தலில

பதிவுக காரியஸ்தரின கநதோரில் சகலருககும் புலப்படக்கூடிய இடத்தில் இடப்பட்ட தகதியிலிருந்து 10 நாட்களுக்குள் குறித்த பதிவுக்காரியஸ்தரிடம் சேரவேண்டும்.

4. உரிமை கூறுவதறகு அலலது தடைகூறுவதற்கான மாதிரிபபத்தி மாகள பதிவுககாரியஸதருடைய கநதோரிலிருந்து பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

> என. இபூ. டயஸ, பைஇவுகாரியஸதர்.

53 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகுதி, திரிகோணமில

திரிகோணம‰க் கசசேரி**,**

1950 ம ் (டிசெம்பா) காரத்திகைமீ 28 ந் உ.

1946 ம் ஆண்டின் இலங்கை (பாராளுமன்றத் தெரிவு) சம்பந்தமாய இராசசபைச் சட்டம்.

18 (2) ம் பிரிவின்படி அறிவித்தல்.

- 75 ம இலக்கத் தெரிவுபபகுதி—அஹுதநுவர.
- 76 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகுதி—வதின்.
- 77 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகு து--பண்டாரவனே.
- 79 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகுதி—ஹப்புத்தன்.

1949 ம ஆணடின 48 ம இலக்கப் (பாராளுமனற்த தெரிவு) திருத்தச சட்டத்தால் திருத்தப்பட்ட 1946 ம் ஆண்டின் இலங்கை (பாராளுமனற்த தெரிவு) சம்பந்தமாய் இராச்சபைச் சட்டத்தின் 18 (2) ம் பிரிவினப்பு,

- (1) 1 வாககாளர் இடாபபில் இறந்த அல்லது வாக்காளராக இருகக யோகசியதை யற்றவாகளென்க காணப்பட்ட ஆடகளின் பெயா கொண்ட ஆங்கிறத் இல் A என்னும் நாம்வலியும்,
- (2) இதுவரை தயாரிக்கப்பட்ட வாக்கானா இடாப்பில் தமது பெயா சோக்கப்படாதவாகள் அல்லது வேறுவகையில் போக்கியதையுடையம் வாக்கும் ஆணுல் அவர்களின் பெயாக்கோச் சோப்பதற்கு அவர்கள் யோக்கியதையுடையவ்பென்று பதிவுகாரியஸ்தருக்கு தோற்றுகின்ற வாக்குமான ஆடக்ளின் பெயாகொண்ட ஆங்கில்தில் B என்னும் நாமாவலியும்,

மேலே குறித்த ஒவ்வொரு தெரிவுப்பகுதி சம்பந்தமாகப் பூரணப்படு ஆதப் படலாயின்வென்றும் அத்தகைய இடாப்புகளும், நாமாவலிகளும் வதுணீக் கச்சேரியில் கந்தோர் நேரத்தில் பார்வையிடப்படலாமென்றும் இத்தால் அறிவிக்கப்படுகின்றது.

- 2 குறித்த இராசசபைச் சட்டத்தின்படி மேறகூறிய தெரிவுப்பகுதிகளி னுடைய வாககாளர் இடாபபு எதிலும தமது பெயா இடபபடுதறகு யோக்கியதையுடையவரும் தமது பெயா அவவிடாப்பிலும் ஆங்கிலத் தில "B" எனனும நாமாவலியிலும இடபபடாத விடபபடடவரும அலலது தமது பெயா ஆங்கிலத் தில் ''A" என்னும் நாமாவளியில் சோக்கப்பட்டவரும், காரியத்துக்கேற்ப, தமது பெயா அவ்விடாப்பில் சோக்கப்படுவதற்கு அல்லது அதனகத்து இருக்க விடுதறகு உரிமை கூறுபவருமான ஒவ்வொருவரும அது சமபந்தமாக இராச்சபைச சட்டத்தின் முதலாம் அட்டவணேயிற் கொடுத்த "c" மாதிரிப ஆங்கில் த தில பததிரததில எழுத்து பதிவுகாரியஸ் தருக்கு கசசேரிப விண்ணப்பிககவேணடும் " கெசெற" பததிரிகையில் இவவறிவித்தல் பிரசுரித்த திக்தியிலிருந்து இரணடு வாரங்கள் முடிவதற்குள் அத்தகைய விண்ணப்பம் ஒவ்வொன்றும் வதுடோக கசசேரிப பதிவுகாரியஸதரிடம சேரவேணடும்.
- 3. தமது பெயா வாக்காளர் இடாபபு எதிலும அல்லது மேலே கூறிய தெரிவுப்பகுதிகளின் ஆங்கிலத்தில் " B " என்னும் நாமாவலியில் உடைய வரும் அத்தகைய இடாப்பில் அல்லது ஆங்கிலத்தில் "B" என்னும் நாம்வலியில் வேறெருவருடைய பெயர் பதியப்பட்டிருத்தற்கு அல்லது அத்தகைய இடாப்பில் எவ்ரேனுமொரு உரிமை கூறுப்வருடைய பெயா சோக்கப்படுதற்கு அல்லது அதன்கத்துள் இருத்தற்குத் தடைகூறும் ஒவ வொருவரும் குறித்த இராசசபைச் சட்டத்தின் முதலாம் அட்டவஃணயிற கொடுத்தபடி, காரியத்துக்கேற்ப ஆங்கிலத்தில் "D" என்னும் மாடிரிப பத்திரத்தில் அல்லத் ஆங்கிலத்தில் "E" என்னும் மாதிரிப்பத்திரத்தில் அத்தடையை வதுளேக கச்சேரிப் பதிவுகாரியனதருக்கு எழுத்துமூலம் அறிவிககவேண்டும் வாககாளா இடாபபில் ஒரு பெயா சோக்கப்பட்டிருத்தற குக கூறப்படும் ஒவ்வொரு தடையும், அரசினா "கெசெற" பததிரிகையில இவவறிலித்தல் பிரசுரித்த திகதியிலிருந்து இரண்டு வாரங்களுக்குள் வதாளக கசசேரிப பதிவுகாரியஸதரிடம் சேரவேண்டும். எவரேனுமொரு உரிமை கூறுபவருடைய பெயா வாககாளா இடாபபில் அல்லது நாமவலியில சோககபபடுதறகு அல்லது அதனகத்துள் இருக்க விடுதற்கு கூறப்படும் ஒவ வொரு தடையும் உரிமை கூறுவோரின் பெயாகளேக்கொண்ட அறினித்தலில் குறித்த பதிவுகாரியஸதரின கநதோரில சகலருககும் புலப்படக்கூடிய இடத்தில் இடப்பட்ட திக்தியிலிருந்து 10 நாடகளுக்குள் குறித்த பதிவு காரியஸதரிடம் சேரவேண்டும்.
- 4 உரிமை கூறுவதறகு அல்லது தடைகூறுவதறகான மாதிரிப்பத்திரங் கள பதிவுகாரியஸ்தருடைய கந்தோரிலிருந்து பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

ஆா. எம். இமொன மனிபபெனி, பதிவுக்காரியஸ்தா.

75 ம இலக்கத் தெரிவுப்பகுதி—அலுத்நுவர்,

76 ம இலக்கத தெரிவுப பகுதி—வதுண்.

77 ம் இலக்கத் தெரிவுப் பகுதி—பண்டாரவின்.

79 ம் இலக்கத் தெரிவுப் பகுதி—ஹப்புத்தனே.

வதுளேக கசசேரி,

1950 ம ்ஸு (நவமபா) காரததிகைமீ 24 ந உ.

குறிபபு — தெரிவுபபகுதி தொடாபாக மாததிரம் உபயோகிக்கப்பட்டால அடைப்புக குறிக்குள் உள்ள சொறகளோக கீறிவிடுக்

அறிவித்தல்.

பினவரும் பிரசாங்கள், ஒரே நோத்தில் 50 பிரதிகளுக்கு மேல் வாங்கப் பட்டால் 20 சத விசிதக் கமிஷ்னுடனும் தபாற செல்வு இல்லாமலும் அனுப்பிவைக்கப்படும். 25 பிரதிகள் அல்லது அதற்கு மேல் வாங்குபவர் களுக்கு தபாற செல்வு இளும்.

ஸ்ரீலங்கா சஞ்சிகை.

சிங்களத்திலும் தமிழிலும், ஒவ்வொரு மாதமும் பத்தாம் திக்தி மட்டில் வெளியிடப்படும் மாத சஞ்சிகை

வருட சந்தா (அதற்கு குறைந்தகாலச் சந்தா ஏற்றுக்கொள்ளப்பட மாட்டாது) ரூ. 3–00 பிரதியொன்று 15 சதம், தபாற செல்வு 8 சதம்.

சிங்கள மரதன் கவிதை.

பிரதியொன்று 75 சதம. தபாற் செலவு 15 சதம்.

இன்றைய இலங்கை மக்களின் அரசாங்கம்.

ஆங்கிலத்தில் மட்டும், பிரதியொனறு சதம் 75. தபாற செலவு 10 சதம. ஆறு வருடத் திட்டம்.

சிங்களத்தில் பிரதியொன்று 50 சதம், தபாற செல்வு 12 சதம். தமிழில் பிரதியொன்று 50 சதம். தபாற் செல்வு 12 சதம்.

நிலம் வேண்டுமா ?

ஆங்இலம், சிங்களம், தமிழ ஆஇய மூன்று பாஷைகளிலும் உண்டு. பிரதியொன்று 25 சதம். தபாற் செலவு 8 சதம்.

அபிவிருத்திக்குத் திட்டமிடுதல்.

ஆாயிலதைதில் மட்டும், பிரதியொன்று ரூ. 1.00, தபாற செல்ஷ 30 சதம் : மக்களுக்கு வீடுகள்.

ஆங்கிலத்தில் மட்டும், பிரதியொன்று ரூ. 1.10 சதம். தபாற செல்வு 20 சதம். $\dot{}$

ராஜ ரட்டை.

சிங்களததில் மட்டும், பிரதியொனறு 25 சதம். தபாற செல்வை 12 சதம்.

இலங்கை உணவுத் திட்டம்.

ஆங்இலத்தில் மட்டும் பிரதியொன்று ரூ. 1.00. தபாற செல்வு 30 சதம். இவற்றிற்கான பணம் அரசாங்க பிரசுரப்பகுதி அதிகாரிக்கு அனுப்பப்படல் வேண்டும்.

எச. ஏ. ஜே. ஹு லுகலை, அரசாஙக சமாசசாரப்பகுதி, சமாச்சாரப்பகுதி அதிகாரி. கொழும்பு, 1950 ம் ௵ (ஜூஸ்) ஆடிமீ 28 ந உ.